



# الأسمدة العربية

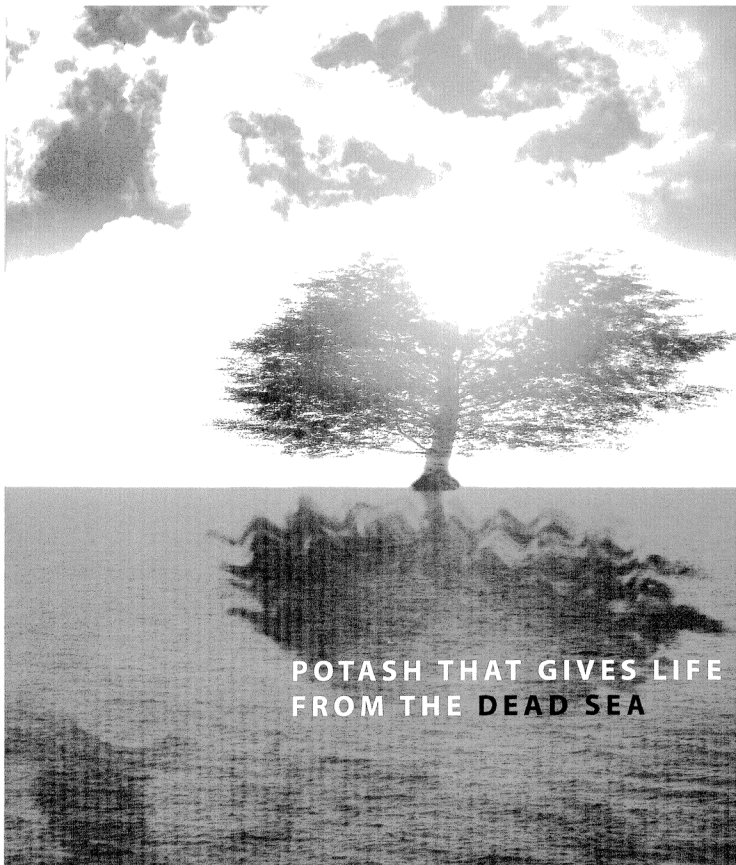
العدد (39) مايو - أغسطس 2004

المؤتمر الفني الدولي السنوي  
السابع عشر

22 - 24 يونيو / حزيران 2004

عمان - الأردن





POTASH THAT GIVES LIFE  
FROM THE DEAD SEA



ARAB POTASH COMPANY

Arab Potash Company Ltd.

Tel: (962 6) 5694381/3

Fax: (962 6) 5673105

P.O. Box: 1470

Amman 11118, Jordan

E-mail: [apc@nol.com.jo](mailto:apc@nol.com.jo)

[www.arabpotash.com](http://www.arabpotash.com)

## الاتحاد العربي للأسمدة

### علامة فارقة في التعاون العربي البيئي والنوعي



الدكتور شفيق الأشقر

أمين عام الاتحاد العربي للأسمدة

تتجذر وتتعمق مكانة الاتحاد العربي للأسمدة منذ ما يزيد عن ربع قرن في مجال صناعة وتسويق الأسمدة الكيماوية وخاماتها حتى بلغ عدد أعضاؤه حوالي 115 شركة عضو يمثلون 23 دولة.

يسعى الاتحاد بخطى حثيثة وجهود دؤوبة لتحقيق الترابط وتنمية وتطوير العلاقات بين الشركات الأعضاء في شتى مجالات صناعة الأسمدة وخاماتها واستخداماتها، وتشجيع التكامل الصناعي البيئي بين الدول الأعضاء وصولاً إلى بناء قاعدة صناعية متكاملة لصناعة الأسمدة العربية، والسعي لإنشاء المراكز المتخصصة لنقل وتوطين التكنولوجيا الصناعية ذات الصلة ورشد أسواق العمل العربية بالكفاءات المدربة لمواكبة آخر المستجدات في هذا المجال بالإضافة إلى التنسيق ودعم العلاقات على المستوى الدولي مع الهيئات والمنظمات ذات العلاقة بصناعة الأسمدة وخاماتها. يشكل الاتحاد اليوم نموذجاً مثالياً للعمل العربي المشترك في مجال الصناعة يحتذى به وتتسم فعالياته بالالتزام والجدية لتحقيق طموحات صناعة الأسمدة العربية والانتقال بها من الإقليمي إلى العالمية، إن المؤتمرات التي يعقدها الاتحاد خير شاهد على ذلك حيث تجتذب إليها العديد من المنظمات والهيئات والمؤسسات والشركات العربية والدولية العاملة في مجال صناعة الأسمدة في مختلف الميادين: الإنتاج والتجارة والنقل والبيئة والاستثمار وغيرها.

يتزامن إصدار هذا العدد مع اختتام فعاليات المؤتمر الفني الدولي السنوي السابع عشر للاتحاد الذي عقد بعمان خلال الفترة: 22- 24 يونيو (حزيران) 2004 الذي حقق نجاحاً كبيراً واتسم بحضور ومشاركة دولية ملفتة للنظر مؤكداً على الاهتمام المتزايد بصناعة الأسمدة في المنطقة العربية والمكانة التي تحظى بها في مجال إنتاج وتصدير الأسمدة وخاماتها على الصعيدين الإقليمي والدولي.

يرجع النجاح الذي حققه ويحققه الاتحاد العربي للأسمدة في مسيرته منذ تأسيسه عام 1975 إلى توالي إيمان الأعضاء بأهمية العمل على تنمية وتطوير صناعة الأسمدة العربية ومساهمتها الفاعلة في دفع عجلة التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الوطن العربي عموماً والمساهمة الملموسة في استكمال مسيرة الغذاء العالمي. حيث يمثل الإنتاج العربي من الأسمدة بأنواعها المختلفة نحو 40% من إجمالي واردات الأسواق العالمية، وتمتلك المنطقة العربية حوالي 30% من الاحتياطي العالمي للغاز العمود الفقري للصناعات النيتروجينية وحوالي 70% من احتياطي خامات الفوسفات العالمي.

ختاماً يسرني من خلال مجلة "الأسمدة العربية" التي تعتبر نافذة على عالم الأسمدة الدعوة للتوجه الجاد والحثيث للسير نحو التعاون والتكامل لتطوير صناعة الأسمدة العربية وفي ظل التحديات والتطورات المتلاحقة والتكتلات والتجمعات الاقتصادية على الساحة الدولية إلى استيعاب كل ما هو جديد في هذه الصناعة الحيوية المرتبطة بالغذاء والكساء سعياً إلى تعزيز الأمن الغذائي العربي والعالمي واضعين أمام أعيننا جميعاً الهدف الأساسي لإقامة "السوق العربية المشتركة".

# الأسمدة العربية

العدد (39) مايو - أغسطس 2004

رئيس التحرير

الدكتور شفيق الأشقر

الأمين العام

نائب رئيس التحرير

المهندس محمد فتحي السيد

الأمين العام المساعد

مدير التحرير

أ. مشيرة محرم

هيئة التحرير

م. محمد محمود على

أ. ياسر خريز

الإخراج الفني

أ. أحمد صلاح الدين

التجهيزات الفنية وفصل الألوان

مكبر

SCREENING TECHNOLOGY

Tel : 7603396 - 7617863

مجلة دورية متخصصة تصدر كل أربعة أشهر عن

الأمانة العامة

للإتحاد العربي للأسمدة

توجه المراسلات إلى:

الإتحاد العربي للأسمدة

ص.ب. 8109 مدينة نصر

القاهرة 11371

جمهورية مصر العربية

هاتف: 4172347/9

فاكس: 4172350 - 4173721

Email: info@afa.com.eg

www.afa.com.eg

مقر الإتحاد العربي للأسمدة بالتعاون مع الشركات الأجنبية مؤتمراً سنوياً في السابع عشر  
UNDER THE PATRONAGE OF  
H.E. DR. HONAHED MALAIQUA, THE DEPUTY PRIME MINISTER &  
MINISTER OF INDUSTRY & TRADE  
AFRICA 17TH INTERNATIONAL TECHNICAL ANNUAL CONFERENCE  
22-24 JUNE 2004 - LE MERIDIEN HOTEL - AMMAN  
KEMAPCO

## محتوى العدد

4	المؤتمر الفني الدولي السنوي السابع عشر للإزاد
12	اجتماع مجلس إدارة الإزاد التاسع والستون
13	اجتماع الجمعية العمومية الثامن والعشرون
14	اجتماع اللجنة الاقتصادية الثلاثون
15	اجتماع اللجنة الفنية الثلاثون
16	معرض الإزاد بالتعاون مع مؤسسة British Sulphur

## في الشركة العامة

18	شركة مناجم الفوسفات الأردنية
20	شركة الدلتا للأسمدة والصناعات الكيماوية
22	شركة أبو قير للأسمدة
23	شركة صناعة الكيماويات البترولية (PIC)
24	شركة البوناس العربية

## في العالم

28	ورشة العمل حول نقل وتوزيع الأسمدة والمواد الخام
29	اجتماع مدراء الإنتاج في الشركات أعضاء الإزاد
28	الملتقى الدولي السنوي الحادي عشر للإزاد العربي للأسمدة
29	جائزة الإزاد العربي للأسمدة لعام 2004
30	المؤتمر الدولي السنوي الـ 72 للإزاد الدولي للأسمدة (IFA)
30	اجتماع مجلس الوحدة الاقتصادية العربية
30	مؤتمر Sulphur Middle East

## مجلس إدارة الإتحاد

السيد / الهذيلي الكاكي

رئيس مجلس الإدارة - تونس

السيد / محمد الهادي بيرم

نائب رئيس مجلس الإدارة - الجزائر

الدكتور / مصطفى السيد

عضو - البحرين

المهندس / محمد عادل الموزي

عضو - مصر

المهندس / سيف أحمد الغفلي

عضو - الإمارات

السيد / محمد عبد الرحمن التركيت

عضو - الكويت

المهندس / خليفة السويدي

عضو - قطر

السيد / محمد نجيب بنشقرن

عضو - المغرب

المهندس / محمد سليم بدرخان

عضو - الأردن

المهندس / أحمد الهادي عون

عضو - ليبيا

المهندس / مساعد بن سليمان العويش

عضو - المملكة العربية السعودية

الدكتور / مزار حلو

عضو - سوريا

## أخبار المنظمات

26	سلامة الإغذية وسائطها في آسيا والمحيط الهادئ
	إمكانات الطاقة البيولوجية مائزات
26	معملة في أغلب الأحوال!
26	"دليل استخدام الأسمدة"

## مكتبة

32	التقرير الإحصائي 2003
----	-----------------------

مجالات صناعة وتجارة الأسمدة والمستلزمات الزراعية. ويتم الاتفاق بشأنها مع إدارة المجلة.

جميع حقوق الطبع محفوظة ولا يجوز إعادة النشر أو الاقتباس من المواد المنشورة على صفحات هذه المجلة دون الإشارة إلى المصدر.

الأبحاث والمقالات التي تنشرها المجلة لا تمثل رأي الإتحاد العربي للأسمدة إلا إذا ذكر عكس ذلك صراحة.

تُرحب الأمانة العامة بالإتحاد بمساهمة السادة الباحثين والدارسين والجامعيين والكتاب المتخصصين في مجالات صناعة الأسمدة وتجارتها واستخداماتها وذلك بنشر أبحاثهم الموققة علمياً معاً وبشرط عدم نشره سابقاً ولا تتلزم الأمانة العامة برد الموضوعات التي لا يتم نشرها إلى أصحابها.

تقدم المجلة فرصة نشر الإعلانات عن الشركات العاملة في



Fertilisers are used worldwide in agriculture to secure world food supplies and to reclaim barren and uncultivated land. For this, Uhde provides state-of-the-art large-scale plants and economical production processes for our customers.

In keeping with our company motto Engineering with ideas, we deliver the optimum solution for each specific task, be it for the production of ammonia, nitric acid, urea or various other fertilisers.

A recent example is the large-scale ammonia / urea plant in Qatar. This is the second successive fertiliser complex Uhde has built for Qatar Fertilizer Company. During its construction Uhde received several other follow-up orders for world-scale fertiliser plants from Turkmenistan, Saudi Arabia and Egypt.



Qat'ir 4, Doha, Qatar, 2,000 mtpd of ammonia, 3,200 mtpd of urea



Soon a reality:  
Al-Jubail, Saudi Arabia - 3,300 mtpd of ammonia, 3,250 mtpd of urea

Together these plants will soon be producing more than 3.1 million tpa of ammonia and 4.5 million tpa of urea.

Energy-efficient and environmentally acceptable technologies, reliable operation, outstanding product quality and high yields are the trade marks of all Uhde plants. We offer a full range of services including initial feasibility studies and financing consultancy as well as complete engineering and construction services. With our comprehensive maintenance and operations support services Uhde can be relied upon at all times.

Uhde GmbH  
Friedrich-Uhde-Strasse 15  
44141 Dortmund  
Germany  
Phone +49 (2 31) 5 47-0  
Fax +49 (2 31) 5 47 30 32  
[www.thyssenkrupp.com/uhde](http://www.thyssenkrupp.com/uhde)

## A fruitful partnership

### Uhde

A company of ThyssenKrupp Technologies

ThyssenKrupp

# المؤتمر الفني الدولي السنوي السابع عشر للإتحاد

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية 22-24 حزيران 2004

ملف العدد



المنصة الرئيسية أثناء حفل الافتتاح المؤتمري: معالي الدكتور حازم الناصر، الدكتور مصطفى السيد، الدكتور شفيق الأبطر

تحت رعاية معالي الدكتور / محمد الخلافة - نائب رئيس الوزراء، وزير الصناعة والتجارة بالمملكة الأردنية الهاشمية وبحضور معالي الدكتور حازم الناصر - وزير المياه والري وزير الزراعة بالمملكة الأردنية الهاشمية - ممثل راعي المؤتمر، وبالتعاون مع الشركات الأردنية أعضاء الاتحاد: شركة مناجم الفوسفات الأردنية، شركة البوتاس العربية، شركة الأسمدة اليابانية الأردنية، الشركة الهندية الأردنية للكيماويات، شركة كمبرا البوتاس، والشركات الأردنية المنتسبة والمؤازرة، عقد الاتحاد العربي للأسمدة مؤتمره الفني الدولي السنوي لعام 2004 في مدينة عمان، وهو المؤتمر السابع عشر من سلسلة المؤتمرات الفنية السنوية التي يعقدها الاتحاد. ويعد هذا المؤتمر للمرة الرابعة في مدينة عمان - المملكة الأردنية الهاشمية.

وقد شارك في أعمال هذا المؤتمر (300) خبيراً وفنياً من جميع أنحاء العالم من الأردن، والإمارات، والبحرين، وتونس، والجزائر، وسوريا، والسعودية، والسودان، وقطر، والكويت، ولبنان، وليبيا، والمغرب ومصر، وإيطاليا، وألمانيا، وانجلترا، وأسبانيا، وبلجيكا، والدنمارك، وسويسرا، وهولندا. بالإضافة إلى الولايات المتحدة الأمريكية وكندا، والهند، وباكستان وأندونيسيا.

حضر حفل الافتتاح عطوفة المهندس محمد بدرخان المدير العام لشركة مناجم الفوسفات الأردنية ممثل صناعة الأسمدة الأردنية في الاتحاد والسيد الدكتور مصطفى السيد رئيس مجلس إدارة الاتحاد العربي للأسمدة والسيد الدكتور شفيق الأشقر الأمين العام للاتحاد والسادة أعضاء مجلس الإدارة والجمعية العمومية للاتحاد والمدراء العاميين ومستولى المؤسسات والجهات ذات العلاقة بصناعة الأسمدة



السادة الوفود المشاركون أثناء حفل افتتاح المؤتمر



معالي الدكتور حازم الناصر

## صناعة الأسمدة تمثل أحد آمال المستقبل في النهضة الشاملة التي تجري اليوم على أرض الأردن

تنافسية عديدة منها توازن المواد الخام والموقع الجغرافي حيث أنها تتوسط منطقة جنوب آسيا وأفريقيا وهي المنطقة التي تستهلك أكثر من 60 % من الإنتاج العالمي من الأسمدة بالإضافة إلى الخبرات البشرية المتراكمة ورؤوس الأموال اللازمة للاستثمار في هذه الصناعة الهامة كما أنه لدينا الأسواق المحلية الواعدة من خلال فرص الاستثمار في المشروعات الزراعية القائمة حالياً في بعض البلدان الأمريكية والمستقبلية وهذه المميزات تجعلنا آمين تحد مستمر نحو تطور دائم لصناعتنا ومنتجاتنا لتتواكب مع أحدث المستجديات الدولية. وأكد معاليه أنه انطلاقاً من قناعتنا بأن هذه الصناعة تمثل أحد آمال المستقبل في النهضة الشاملة التي تجري اليوم على أرض المملكة الأردنية الهاشمية وبتوجيهات ودعم صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين حفظه الله ورعا - بهدف تعظيم المردود الإقتصادي من خلال الاستغلال الأمثل للموارد الطبيعية التي وهبنا الله بها من مناجم الفوسفات وأملاح البحر الميت. وأضاف معاليه أن نمو هذه الصناعة مرتبط بما تقدمه من تسهيلات لها من خلال توفير الأراضي والإعفاءات

في حفل افتتاح المؤتمر، استهل معالي الدكتور/ حازم الناصر - وزير المياه والري وزير الزراعة كلمته بالترحيب بالسادة الحضور في بلدهم الثاني المملكة الأردنية الهاشمية وفي أحضان المدينة العريقة والجميلة عمان. توجه معاليه بالشكر للاتحاد العربي للأسمدة على دعوته الكريمة لمعاليه لحضور حفل الافتتاح وأضاف قائلًا أنه من دواعي سروره أن تجتمع في هذا المؤتمر الدولي الهام من أجل التشاور وتبادل الرأي والاستفادة من الخبرة المتراكمة في مساندة أحد أهم الصناعات في الوطن العربي والتي تمتد إلى أكثر من مائة عام، وذلك لمزيد من التعاون العربي والدولي لدفع عجلة التطور لهذه الصناعة الحيوية ليس على مستوى العالم العربي وإنما على مستوى العالم أجمع حيث تكمن أهمية صناعة الأسمدة في أنها تسهم بشكل مباشر وفعال في دفع عجلة التنمية الإنتاجية الزراعية وتعظيم إنتاج الغذاء وهو التحدي الذي كان ولا يزال من أهم التحديات التي تواجه العالم. وأشار معاليه إلى أن صناعة الأسمدة العربية تتمتع بمميزات

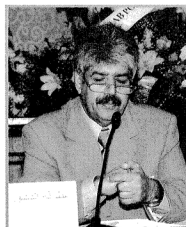
من الضرائب، وإقامة شبكات متكاملة للمرافق وذلك ما تم على أرض المملكة خصوصاً موقع العقبة والشديدة من مشاريع مشتركة مع شركات عربية ودولية مثل (مناجم الفوسفات الأردنية، البوتاس العربية، الأردنية اليابانية، الأردنية الهندية، الفنلندية الأردنية.. وفي هذا السياق لابد من مضاعفة الجهود والتركيز على أهمية التخطيط الاستراتيجي فيما يخص التسويق، كذلك على أهمية تحديث الإدارة لمواكبة التطورات وتشجيع السباق لآبد من مضاعفة الجهود والتركيز المشترك، كما وأن هناك حاجة لإقامة شركات كبيرة بمقاييس اقتصادية إلى جانب الشركات الحالية، بالإضافة إلى إقامة مؤسسة عربية لتطوير وإعداد الكوادر البشرية في صناعة الأسمدة والصناعات المرتبطة بها.

رئيس مجلس إدارة الاتحاد الدكتور مصطفى السيد :

## تعزيز مكانة صناعة الأسمدة العربية والدولية من خلال امتلاكها لأحدث وأفضل تكنولوجيا

بالشكر للشركات الأردنية وللجهود الكبيرة المبذولة لإنجاح هذه المنظومة الدولية كما شكر سيادته السادة ممثلي المنظمات والشركات الدولية والعربية لمشاركتهم في فعاليات هذا المؤتمر الدولي السنوي سواء بإلقاء الأوراق الهامة أو الحضور والمشاركة في المناقشات والذي يعكس مدى الاهتمام المشترك بهذه الصناعة وضرورة تبادل الخبرات والمعلومات لتطوير هذه الصناعة حفاظاً على التنمية المستدامة لأدوارها المباشر في تحقيق الأمن الغذائي العالمي. وأشار الدكتور مصطفى السيد إلى أن هذا المؤتمر يأتي تماشياً مع الواقع المعاش على الصعيد الدولي والمتغيرات المتلاحقة

ومن جانبه رحب الدكتور مصطفى السيد رئيس مجلس إدارة الاتحاد في مستهل كلمته التي ألقاها في افتتاح المؤتمر الفتي السابع عشر بالسادة الحضور على أرض مدينة عمان العزيزة بلد الأصالة والكرم والشهامة التي تشهد نهضة وتطور في كل مناحي الحياة تحت قيادة جلالة الملك عبد الله بن الحسين حفظه الله، ثم توجه بالشكر الجزيل لحكومة المملكة الأردنية الهاشمية لتفضل معالي الدكتور محمد الحلايقة نائب رئيس الوزراء وزير الصناعة والتجارة برعاية هذا المؤتمر كما توجه بالشكر لمعالي الدكتور حازم الناصر وزير المياه والري وزير الزراعة كما توجه



الدكتور مصطفى السيد

والتحديات التي تواجه صناعتنا وما يتطلبه من ضرورة الوعي والتعاون الكامل فيما بيننا من أجل زيادة تفعيل دور الشركات العربية والدولية على الصعيدين الإقليمي والدولي بما يحقق الطفرة المرتقبة بصناعة الأسمدة عربيا ودوليا بغرض تعظيم الاستفادة من الثروات الطبيعية المتوافرة لدينا بما يعود بأعلى مردود على

## المهندس محمد بدرخان

# العنصر البشري الركيزة التي تبني عليها آمالنا لتطوير هذه الصناعة

في بداية كلمته توجه المهندس/ محمد بدرخان المدير العام لشركة مناجم الفوسفات الأردنية وممثل صناعة الأسمدة الأردنية في مجلس إدارة الاتحاد عظيم الشكر والامتنان لمعالى الدكتور محمد الحلايقة نائب رئيس الوزراء ووزير الصناعة والتجارة بالملكة الأردنية الهاشمية لرعايته الكريمة للمؤتمر وللمعالى الدكتور حازم الناصر وزير المياه والري وزير الزراعة لتفضله بترأس حفل افتتاح المؤتمر والذي يعبر عن اهتمام معاليه بصناعة الأسمدة ومكانتها الخاصة بالنسبة لاقتصادنا وفي الحاضر والمستقبل، نظرا لما يتوفر في المملكة الأردنية الهاشمية من ثروات معدنية وما تزخر به مياه البحر الميت من أملاح متعددة ذات مردود اقتصادي وأبعد تقتضي ضرورة النظر للمستقبل والتخطيط لمزيد من الاستثمار في مجال صناعة الأسمدة لتعظيم المردود الاقتصادي على البلاد. وأضاف المهندس بدرخان أن عقد هذا المؤتمر الفني الدولي على أرض المملكة الأردنية الهاشمية وللمرة الرابعة يؤكد المكانة المتميزة التي اكتسبتها هذه الصناعة على المستوى المحلي وعلى الصعيدين العربي والدولي ويتجلى ذلك في هذا الحضور الكبير من كافة أنحاء العالم، ثم توجه سيادته بالشكر للسادة الضيوف لتشريفهم حفل الافتتاح كما عبر عن امتنانه للمشاركة النوعية في فعاليات هذا المؤتمر الهام من قبل الشركات ومراكز البحوث الأجنبية والعربية. وأكد المهندس محمد بدرخان على أن صناعة الأسمدة العربية قد تبوءت مكانة متميزة على الصعيدين المحلي والعالمي، بفضل الخبرات الهائلة المكتسبة للعاملين فيها والتي نحرص جميعا على دوام تميزها حيث

اقتصادنا، بالإضافة إلى العمل على تعزيز مكانة صناعة الأسمدة العربية والدولية من خلال امتلاكها لأحدث وأفضل تكنولوجيا والقدرة على تطويرها بغرض رفع جودة المنتجات وتقليل التكلفة وحماية البيئة، والعمل على تحقيق الأمن الغذائي على الصعيدين العربي والدولي وتقليل الفجوة الغذائية والتعاون على تبادل المعلومات بين

الشركات العربية والأجنبية. وأكد سيادته على أن خير دليل على اهتمامنا بالتحديات التي تواجهنا هو اجتماعنا اليوم والذي يعكس الرغبة الصادقة على استمرار العمل على نفس الطريق لتحقيق ما بدأناه تحت شعار نحو تقنية متطورة في صناعة الأسمدة لاستدامة الإنتاج في ظروف آمنة وبيئة نظيفة.



المهندس محمد بدرخان

منتجاتها وتمكن الأردن من تبوؤ مركزا متقدما في إنتاج وتصدير الأسمدة. وأشار إلى أن مع انتقال الكثير من الصناعات الثقيلة، والتي أصبحت أكثر كلفة في الدول الصناعية، إلى دول الجنوب فإن صناعة الأسمدة في الأردن كانت من أوائل الخيارات أمام الشركات العالمية لإقامة شركات وتحالفات لخدمة أسواقها. وانتقل سيادته بالحديث عن الخطط الاستراتيجية لشركتي الفوسفات والبوتاس والتي تهدف إلى تطوير الإنتاج على المدى القصير ليصل إلى 8.5 مليون طن سنويا من الفوسفات الخام و2.5 مليون طن سنويا من البوتاس خلال السنوات الثلاث القادمة. وعلى المدى الطويل إلى زيادة الكميات المستخدمة محليا في صناعة حاضنات الفوسفات والأسمدة والصناعات الإشتقاقية المنبثقة عنها إلى مايزيد عن 50% من الإنتاج المحلي، وإلى تطوير الإنتاج والصناعة في ظل رؤيا واضحة لاحتياجات الأسواق العالمية وتوجهاتها وبما يحقق سد الفجوة بين العرض والطلب ويضمن الاستقرار للسوق العالمي مع أفضل عائد على الاستثمارات المستقبلية. واختتم المهندس محمد بدرخان كلمته بالتأكيد على رغبة الجميع في استمرار تطوير هذه الصناعة الاستراتيجية الهامة التي تتيح الاستفادة الأمثل للموارد الأمة ولما تمثله من مدخل رئيسي لا غنى عنه لقطاع الزراعة المستدامة وتضيق الفجوة الغذائية وتقليل عدد الجياع في العالم.

يعتبر العنصر البشري الركيزة التي تبني عليها آمالنا لتطوير هذه الصناعة. وفيما يتعلق بإنتاج الأسمدة في الأردن قال المهندس/ بدرخان أن المملكة تنتج 7 مليون طن من مخزن الفوسفات و580 ألف طن من حامض الفوسفوريك، و640 ألف طن من ثنائي فوسفات الأمونيوم، و207 آلاف طن من السماد المركب ونحو 2 مليون طن من البوتاس (كلوريد البوتاس) و150 ألف طن من سماد نترات البوتاس و75 ألف طن من ثنائي فوسفات الكالسيوم. هذا بالإضافة إلى أن شركة كيمايكو باشرت التشغيل التجريبي في مطلع عام 2004، ومن المتوقع أن يصل إنتاجها من سماد ونترات البوتاسيوم وثنائي فوسفات الكالسيوم خلال هذا العام إلى 50% من الطاقة التصميمية للمصنع. وأضاف أنه رغم ارتفاع أسعار الشحن وارتفاع أسعار الطاقة والمداخلات الرئيسية لصناعة الأسمدة على مستوى العالم في مطلع العام الحالي والذي أدى إلى تراجع الصادرات العالمية للفوسفات خلال الربع الأول بنسبة 1.5% مقارنة مع 2003، فقد تمكنا من زيادة صادرات الفوسفات الخام والأسمدة بنسبة 50% من ذات الفترة من عام 2003. كما بين سيادته أن استثمارات كبرى في مشاريع استراتيجية قامت بها كل من شركة مناجم الفوسفات الأردنية وشركة البوتاس العربية خلال العقد الماضي لتوفير المواد الأساسية والبنية التحتية لتحفيز قطاع صناعة الأسمدة وتوفير قاعدة من المواد الأساسية مثل حامض الكبريتيك وحامض الفوسفوريك وكلوريد البوتاس التي تمكن من تنوع المنتجات وتحقيق التكامل العمودي لهذه الصناعة وتوفير الحماية لها من تقلبات البورصة في الأسواق العالمية وتزيد القيمة المضافة في

## صناعة الأسمدة وخاماتها في الوطن العربي تحتل مكان الصدارة بين الصناعات الأخرى

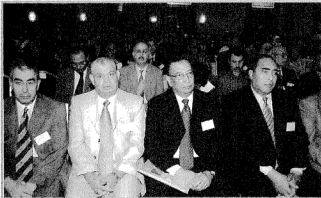


الدكتور شفيق الأشقر

لنقل وتوطين التكنولوجيا الصناعية ذات الصلة ورشد أسواق العمل العربية بالكفاءات المدربة لمواكبة آخر المستجدات في هذا المجال، بالإضافة إلى مواكبة الخطط والبرامج للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والإستفادة من صناعة الأسمدة في محاربة مشكلة البطالة من خلال التوسع بإقامة المصانع لكونها من الصناعات التي تتطلب كثافة واضحة باستخدام الأيدي العاملة مع الإشارة هنا بأن من أهم المشكلات التي ستواجه الدول العربية خلال الخمس سنوات القادمة تتمثل بارتفاع نسبة البطالة لتصل إلى حوالى 50 مليون عربى من أصل 300 مليون مواطن عربى وقوة العمل بحدود 100 مليون هذا بالإضافة إلى أن من أهداف الاتحاد العربى للأسمدة التوجه الجاد من أجل التنمية المستدامة وزيادة الإنتاج الزراعى والغذاء وتضيق الفجوة الغذائية ومحاربة المجاعة في العالم وذلك من خلال التعاون مع البرنامج المتاح لـ منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة FAO حيث أن عدد الجوعى بالعالم يصل إلى حوالى 850 مليون فرد والخطة تستهدف تقليل هذا العدد بمقدار النصف بحلول عام 2015.

الشركات تحرص على تقديم أحدث ما توصلت إليه في هذا المجال والإلتقاء بالمختصين والعاملين في صناعة الأسمدة العربية وإطلاعهم على آخر المستجدات فى الصناعة. وانتقل السيد الأمين العام بالحديث إلى ما يحدث الآن من توجهات عالمية نحو تكتلات وتجمعات اقتصادية لضمان مستقبل أفضل حيث صرح أننا نأمل في أن تترى السوق العربية المشتركة النور بالقريب العاجل. وانطلاقاً من استراتيجية الاتحاد العربى للأسمدة والتي تتمثل بعدد من الأهداف التي تتسجم عليها وتطلعات مجلس الوحدة الاقتصادية العربية باعتبار أن الاتحاد أحد الاتحادات النوعية العاملة تحت مظلة المجلس وأيضاً تكامل مع المهام المعنى بها الاتحاد الدولى لصناعة الأسمدة (IFA) ومنظمة الأغذية والزراعة (FAO) ويتعاون الاتحاد أيضاً مع عدد من المنظمات الدولية المتخصصة الأخرى. وقال السيد الأمين العام أن من أهم أهداف الاتحاد العربى للأسمدة رفع مستوى التمسيق العربى المشترك واستغلال خامات الأسمدة التي تنفرد المنطقة العربية بأكبر مخزون عالمى لتلك الخامات، وتشجيع التكامل الصناعى البينى بين الدول الأعضاء وصولاً إلى بناء قاعدة صناعية متكاملة لصناعة الأسمدة العربية، ورفع مستوى التبادل التجارى لمدخلات ومنتجات الأسمدة، وتبادل الخبرات الفنية التراكمية وتكنولوجيا صناعة الأسمدة لخدمة الشركات العربية العاملة في هذا المجال، والسعى لإنشاء المراكز المتخصصة

في بداية كلمته رحب السيد الأمين العام للاتحاد العربى للأسمدة الدكتور شفيق الأشقر بمعالى الدكتور حازم الناصر وزير المياه والرعى وزير الزراعة، ممثل راعى المؤتمر الدكتور محمد الحلايقة نائب رئيس الوزراء وزير الصناعة والتجارة على تفضله برعاية المؤتمر الفنى السابع عشر. وأشار السيد الأمين العام إلى أن انعقاد هذا المؤتمر للمرة الرابعة في عمان يؤكد على حرص القائمين على صناعة الأسمدة بالملكة الأردنية الهاشمية انطلاقاً من فهم راسخ لأهمية صناعة الأسمدة عموماً كأحد دعائم التنمية في الأقطار العربية، وأثرها المباشر في زيادة الإنتاجية الزراعية، وأكد الدكتور الأشقر أن صناعة الأسمدة وخاماتها في الوطن العربى تحتل مكان الصدارة بين الصناعات الأخرى لأسباب رئيسية منها حجم الاستثمارات الكبيرة فيها واستخدام عمالة كبيرة في صناعة الأسمدة وخاماتها الاستخراجية بالإضافة إلى أنها ركن أساسى في نقل التكنولوجيا إلى العالم العربى، والمواد العالية لمبيعات هذه الصناعة وأثرها المباشر على التنمية الاقتصادية والإجتماعية، واحتواء العالم العربى على المواد الأساسية والخامات بجودة عالية في ظل التوجه إلى خلق صناعة رفيقة بالبيئة. وأشار الدكتور الأشقر إلى أن هذا المؤتمر أصبح موعداً مشهوداً للشركات الدولية صاحبة التكنولوجيا ومنتجى المعدات مشيراً إلى أن هذه



السادة أعضاء مجلس إدارة الاتحاد العربى للأسمدة في المؤتمر أثناء حفل الافتتاح

## الجلسة الأولى

تحت عنوان "الجديد في تكنولوجيا صناعة

الأسمدة" ترأس هذه الجلسة:

- المهندس علي ماهر غنيم رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة الدلتا للأسمدة (مصر)

- المهندس/ جمال عميرة - المدير الفني لشركة البوتاس العربية (الأردن)

خلال هذه الجلسة قدمت ستة أوراق عمل حول هذا الموضوع من الشركات الآتية:

### الورقة الأولى:

Stamicarbon urea granulation technology: Excellent product quality

قدمها: Mr. P. Djavdan

شركة Stamicarbon (هولندا).

الورقة الثانية: حول "Making money from waste fluosilicic acid (FSA)"

قدمها: Mr. Roderick Cant

شركة Davy Process Technologies - (سويسرا).

الورقة الثالثة: "Information about the" shell denox system operating in nitric acid"

قدمها: Mr. Onno Maaskant

شركة CRI Catalyst (هولندا).

الورقة الرابعة: حول "Optimum process parameters of draft tube baffle crystallization"

قدمها: السيد علاء عماري

شركة البوتاس العربية (الأردن).

الورقة الخامسة: "Micronutrient production technology"

قدمها: الدكتور/ عادل عبد الخالق

المركز القومي للبحوث (مصر)

### الورقة السادسة حول:

"AFCCO experience in large scale ammonia tech. outsourcing"

قدمها: السيد أحمد سليمان

شركة أفكو (مصر).



المهندس علي ماهر



المهندس جمال عميرة



Mr. P. Djavdan



Mr. R. Cant



Mr. O. Maaskant



السيد علاء عماري



السيد أحمد سليمان



السيد أحمد سليمان

## الجلسة الثانية:

تحت عنوان "الجديد في المعدات اللازمة لصناعة الأسمدة - ودراسات حالة".

ترأس هذه الجلسة:

- المهندس/ جمال أبو سالم

نائب المدير العام

الشركة اليابانية الأردنية للأسمدة (الأردن)

خلال هذه الجلسة قدمت ستة أوراق عمل حول هذا الموضوع من الشركات الدولية والعربية الآتية:

### الورقة الأولى: حول

"Safurex in urea plants"

قدمها: Mr. Stefan Zwart

شركة Stamicarbon (هولندا).

الورقة الثانية: حول "Fertilizer Bulk Handling: latest technology"

قدمها: Mr. Gianluca Bottacin

شركة Bedeschi SPA (إيطاليا).

### الورقة الثالثة حول

"Installation of cathodic protection system for GPIC sea water intake concrete structure"

قدمها: السيد سامح العلوي

شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات (البحرين)

الورقة الرابعة: حول "Rotary equipments & their mechanical problems"

قدمها: السيد بسام حداد

شركة مناجم الفوسفات الأردنية (الأردن).

### الورقة الخامسة: حول

"Failure of hydrogen reaction cooler tubes in urea plant"

قدمها: السيد فرج سالم

شركة سرت لإنتاج وتصنيع النفط والغاز (ليبيا).

### الورقة السادسة حول:

"Frequent damage of ammonia synthesis waste heat boiler, reason, repair and managing the operating conditions to run the plant under full capacity"

قدمها: السيد رضا سليمان

شركة أبو قير للأسمدة (مصر).



المهندس جمال أبو سالم



Mr. Stefan Zwart



Mr. G. Bottacin



السيد سامح العلوي



السيد بسام حداد



السيد فرج سالم



السيد رضا سليمان

## الجلسة الثالثة

عنوان هذه الجلسة: "التفتيش الهندسي"  
ترأس هذه الجلسة:  
المهندس يوسف عبد الله يوسف  
- المدير الفني بشركة الخليج لصناعة  
البتروكيماويات (البحرين)  
- المهندس رضا سليمان خليل  
نائب رئيس مجلس الإدارة لشؤون الإنتاج  
شركة أبو قير للأسمدة (مصر)  
قدمت خلال هذه الجلسة ستة أوراق عمل  
مقدمة من الشركات الآتية:

### الورقة الأولى حول:

Advanced process control for ammonia plants UHDE GmbH in cooperation with IPCOS"

ورقة مشتركة مع شركة Uhde (ألمانيا) وشركة IPPCO (بلجيكا).

قدمها Mr. Christiaan Moons

شركة IPPCO (بلجيكا)

### الورقة الثانية: حول

Online plant monitoring and troubleshooting by harnessing I.T. applications dev.

قدمها السيد عبد الخالق المحفوظ - شركة سابك (السعودية).

الورقة الثالثة حول "Experience with belt filters in hemihydrate phosphoric acid plant at IIC"

قدمها Mr. R. Kittappa  
الشركة الهندية الأردنية للكيماويات (الأردن).

الورقة الرابعة حول "High performance filtration in fertilizer industries - a challenge:"

قدمها Mr. Piuze Stolz  
شركة Sefar Inc. (سويسرا).

الورقة الخامسة حول: "PIC steps in achieving ISO 14001 certificate"

قدمها السيد لطفي نايفة  
والسيد ناصر الدوسري  
شركة صناعة الكيماويات البترولية (الكويت).  
الورقة السادسة حول: "Evaluation of industrial effluent from ammonia plants"

قدمها السيد سامي حسين المبرك - شركة سرت لإنتاج وتصنيع النفط والغاز (ليبيا).



المهندس يوسف عبد الله



المهندس ريتسليمان



Mr. C. Moons



السيد خليفة المحفوظ



Mr. R. Kittappa



Mr. Piuze Stolz



السيد سامي حسين



السيد ناصر الدوسري



السيد ناصر الدوسري



السيد لطفي نايفة

## الجلسة الرابعة

عقدت هذه الجلسة تحت عنوان "الجديد في العوامل المساعدة والكيماويات المستخدمة في صناعة الأسمدة".

ترأس هذه الجلسة:

- الدكتور يوسف اللوزي

مدير عام المصانع

شركة Granphos (تونس)

- المهندس سمير عبد الرحيم

نائب المدير العام ومدير الإنتاج

شركة Kemapco (الأردن)

تم خلال هذه الجلسة تقديم ستة أوراق عمل من الشركات الآتية:

"Repair of Nitric Acid Absorption tower"

قدمها السيد حسين اسماعيل

شركة أبوقير للأسمدة (مصر).

"An integrated approach to catalyst and maintenance for primary reformer"

قدمها Mr. Matthew Humphrys  
شركة Johnson Matthey Catalyst (بريطانيا).

"Corrosion problem in fertilizer industry"

قدمها Mr. P.C. Pathak

شركة Arcoy (الهند).

"Corrosion affects in APC, case study: Hot leach tanks"

قدمها: السيد محمد الفوازي

شركة البوتاس العربية (الأردن)

"Replacement of Gypsum Conveyor Belt"

قدمها: السيد محمد القدومي

شركة مناجم الفوسفات الأردنية (الأردن)

"Quality improvement and fluid bed cooler project"

قدمها: السيد بشير العوامي

شركة سابك (السعودية).



الدكتور يوسف اللوزي



المهندس سمير عبد الرحيم



السيد حسين اسماعيل



Mr. M. Humphrys



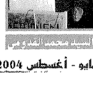
Mr. P.C. Pathak



السيد محمد الفوازي



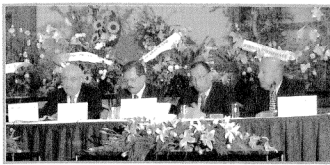
السيد محمد القدومي



السيد بشير العوامي



السيد بشير العوامي



الجلسة الختامية

## الجلسة الختامية

صناعة الأمونيا وخاصة للمحول الأولي والأثر الإيجابي لاستخدام نظم متكاملة من حيث التوريد، التركيب، التفتيش وإعادة التأهيل لهذه المواد.

6- التغلب على مشاكل التشغيل في عمليات إنتاج البوتاس بطريقة البلمرة على الساخن والوصول إلى أفضل ظروف تشغيل.

7- إعادة تأهيل وحدة حامض الفوسفوريك للوصول إلى الطاقة التصميمية من خلال رفع كفاءة التحكم في درجة حرارة التفاعل.

8- هدف تحقيق عائد اقتصادي وبالتوازي مع الحفاظ على البيئة، دراسة الاستفادة من حامض الفوسفوريك الناتج كمنتج ثانوي في صناعة حامض الفوسفوريك من خلال تحويله إلى حامض هيدروفلوريك نقي يستخدم في إنتاج فلوريد الألومنيوم عالي الكفاءة.

9- مشاكل التآكل في صناعة الأسمدة وطرق الحماية بداية من عملية تصنيع المعدات واختيار مواد التصنيع المناسبة.

10- أحدث الطرق التكنولوجية المستخدمة في عملية تعبئة وشحن الأسمدة السائلة مع الأخذ في الاعتبار عمليات التحجور.

11- التركيز على تطبيقات أنظمة السلامة والأمن في مصانع الأسمدة وأثر ذلك في:

- إزالة المخاطر قبل وقوعها  
- تطوير نظم وبرامج تدريبات السلامة  
- رفع الوعي بالسلامة والأمن لدى العاملين.

12- مراقبة التلوث وحماية البيئة في صناعة الأسمدة من إلقاء الضوضاء على أهم المعايير والإصدارات الحديثة في مجال البيئة ومراقبة الانبعاثات الغازية - المنصرفة السائلة - الخلفات الصلبة.

هذا وقد لقي المؤتمر الفني السنوي السابع عشر للاتحاد اهتماماً إعلامياً كبيراً فقد تحدثت عنه جميع الصحف المحلية وياشرت تتبع جلساته وفعالياته يوماً بيوم.

على مدار ثلاثة أيام من العمل المتواصل تم تقديم 29 ورقة عمل ودراسة حالة خلال جلسات المؤتمر حيث تمحورت أوراق العمل حول المحاور الآتية:

- الجديد في تكنولوجيا صناعة الأسمدة

- إعادة تأهيل الوحدات الإنتاجية القديمة

- الجديد في المعدات المستخدمة في صناعة الأسمدة

- الجديد في تكنولوجيا مكافحة التلوث وحماية البيئة

- الأمن والسلامة والصحة المهنية في صناعة الأسمدة

- دراسات لحالات تطبيقية مقدمة من الشركات العربية في مجالات

- إعادة تأهيل الوحدات ونظم التحكم ومكافحة التلوث والصيانة

هذا ونتيجة للمناقشات ومن خلال أوراق العمل والمداخلات والنقاشات أثناء جلسات العمل، كانت أهم النقاط التي أسفر عنها المؤتمر ما يلي:

1- التركيز على الأخذ بأحدث المستجدات في تكنولوجيا إنتاج الأمونيا من وجهة النظر الفنية والاقتصادية وكيفية اختيار أفضل الطرق التكنولوجية حسب الطاقة الإنتاجية المطلوبة: أسعار الطاقة، التمويل المتاح والبنية الأساسية المتوفرة.

2- استخدام أحدث المستجدات في تكنولوجيا التحبيب في إنتاج أسمدة اليوريا عالية الجودة.

3- التوجه باستخدام تكنولوجيا إنتاج العناصر الغذائية الصغرى وأثرها المباشر والإيجابي على النباتات.

4- رفع مستوى السلامة العامة بمصانع اليوريا من خلال استخدام مواد جديدة في تصنيع بعض المعدات ذو الضغط العالي تؤدي إلى تقليل تكلفة المعدات الإنتاجية من خلال الاستعانة عن محول الهيدروجين.

5- تطور إنتاج العوامل الحفازة في

## الجلسة الخاصة:

وكانت تحت عنوان "الأمن والسلامة وحماية البيئة".

ترأس هذه الجلسة كل من:

- المهندس فيصل دودين

مدير مجمع العقبة

شركة مناجم الفوسفات الأردنية (الأردن)

- المهندس عبد الله السليم

مدير العمليات

شركة صناعة الكيماويات البترولية (الكويت)

تم تقديم خمسة أوراق عمل من الشركات والمؤسسات التالية:

### الورقة الأولى:

"Developing and testing of the emergency response plan experience gained from the mock drills"

قدمها: السيد سعيد محمد خليفة

الشركة المصرية للأسمدة (مصر)

"The effectiveness of: safety audits on PIC performance"

قدمها السيد بدر العدوان

شركة صناعة الكيماويات البترولية (الكويت)

"Environmental protection and pollution control at Qatar fertilizer Co."

قدمها: الدكتور عبد الله الشاوي

شركة فاهكو (قطر)،

"Controlling of pollutants of phosphogypsum"

قدمها: السيد شاكر مراد

الشركة العامة للأسمدة (سوريا)،

"Reactor temperature control of JPMC phosphoric acid plant"

قدمها السيد عبد السلام البدر

شركة مناجم الفوسفات الأردنية (الأردن).



السيد فيصل دودين



السيد عبد الله السليم



السيد سعيد محمد خليفة



السيد بدر العدوان



الدكتور عبد الله الشاوي



السيد شاكر مراد



السيد عبد السلام البدر





## شكر وتقدير



الدكتور مصطفى السيد

## المخيلي الكافي رئيسا للإتحاد العربي للأسمدة ومحمد الهادي بيرم نائباً للرئيس



السيد محمد الهادي



السيد الهادي الكافي

قرر المجلس انتخاب ممثل الجمهورية التونسية السيد الهادي الكافي رئيسا للمجلس لدورة يوليو 2004 - يونية . كما قرر المجلس انتخاب ممثل الجمهورية الجزائرية السيد محمد الهادي بيرم نائباً لرئيس المجلس للفترة ذاتها . وقد صدر ذلك القرار في إجتماع مجلس إدارة الاتحاد التاسع والستون الذي عقد بعمان - الأردن في تاريخ 22 يونيو (حزيران) 2004 .

وتفتتح أسرة الأمانة العامة للاتحاد هذه المناسبة الطيبة لتقديم باقة من التهاني وأطيب الأمنيات للسيد الهادي الكافي - والسيد محمد الهادي بيرم في مهامهما في رئاسة الاتحاد .

## رسالة شكر وتقدير

تلقي عطوفة الدكتور شفيق الأشقر الأمين العام للاتحاد العربي للأسمدة رسالة شكر وتقدير من عطوفة المهندس محمد سليم بدرخان المدير العام لشركة مناجم الفوسفات الأردنية هذا نصها :

يسرني بمناسبة انتهاء عملك من الشركة أن أقدم بإسمي شخصياً وكافة العاملين في الشركة بالشكر الجزيل على الجهود التي قدمتها خلال الفترة السابقة والتي كنت فيها مثالا للموظف الجاد والمدير المبدع الخلاق المبادر من خلال الدوائر التي ترأسها وتوجها روح التنسيق مع كافة دوائر الشركة وهذا يدل على مستوى الخلق الرفيع الذي تتمتع به والذي انعكس على علاقتك مع كافة الزملاء في الشركة على اختلاف مواقعهم .

كما أنني أقدم لكم بالتهنئة والتبريك بالعمل الجديد وذلك بتسليمكم الأمانة العامة للاتحاد العربي للأسمدة والذي هو تكريم لكم ولشركة مناجم الفوسفات ولأردن الحبيب علما بأن هذا التكريم جاء حصيلة جهود مبدولة ومعرفة واسعة وعطاء متواصل من قبلكم .

## تهنئة وتبريك

تقدم الأمانة العامة للاتحاد العربي للأسمدة للسيد المهندس علي ماهر غنيم رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة الدلتا للأسمدة والصناعات الكيماوية بالتهنئة على الثقة باختباره وكيل اتحاد الصناعات المصرية ... مع تمنياتنا بالتوفيق

قدمها السيد سامح العلوي- شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات (البحرين) ISO 14001 certificate .  
- PIC steps in achieving  
قدمها السيد لطفي نايفة والسيد ناصر الدوسري شركة صناعة الكيماويات البترولية (الكويت).  
- Replacement of gypsum conveyor belt.  
قدمها: السيد محمد القدومي شركة مناجم الفوسفات الأردنية.

أوراق نالت الاستحسان  
الوزير الفني الدولي السابع عشر  
عمان - الأردن

- Safurex in urea plants -  
Safety operational issues and investment.  
- Mr. Stefan Zwart  
قدمها (هولندا),  
Stamicarbon شركة  
- Fertilizer bulk handling: latest technology  
- Case study about material storage  
قدمها (إيطاليا),  
Bideshi شركة  
- Installation of cathodic protection system  
for GPIC sea water intake concrete structure.

أجمعت استطلاعات الرأي للمشاركين في هذا المؤتمر الفني الدولي على جودة الأوراق المقدمة بشكل عام وتميز الأوراق التالية بشكل خاص.

- Stamicarbon urea granulation technology: Excellent product quality  
قدمها: Mr. P. Djavdan (هولندا),  
شركة Stamicarbon (هولندا),  
- Making money from waste fluosilicic acid (FSA)  
قدمها: Mr. Roderick Cant شركة Davy Process Technologies (سويسرا),  
- AFCCO experience in large scale ammonia technology outsourcing  
قدمها السيد أحمد سليمان شركة أفكو (مصر)



جانب من السادة الحضور

## اجتماع مجلس إدارة الاتحاد

عقد مجلس إدارة الاتحاد اجتماعه التاسع والستون بعمان يوم الثلاثاء الموافق 22 يونيو (حزيران) 2004 برئاسة الدكتور / مصطفى السيد رئيس مجلس إدارة الاتحاد ومدير عام شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات (البحرين) - والسيد / الهذيلي الكافي نائب رئيس مجلس إدارة الاتحاد - الرئيس المدير العام لشركة حبوب الفسفاط (تونس). قرر المجلس خلال الاجتماع انتخاب ممثل الجمهورية التونسية السيد الهذيلي الكافي رئيسا للمجلس للدورة القادمة: يوليو 2004 - يونيو 2006، كما انتخب ممثل الجمهورية الجزائرية السيد محمد الهادي بيرم نائبا للرئيس للفترة ذاتها. وقدم المجلس الشكر والتقدير لرئيس الدورة السابقة الدكتور مصطفى السيد على جهوده المبذولة أثناء فترة رئاسته. وناقش المجلس عددا من الموضوعات تتعلق بنشاط الاتحاد ومسيرته فاستعرض المجلس تقرير اللجنتين المتخصصتين: الفنية والإقتصادية، كما ناقش ورشة العمل الإقتصادية المزمع عقدها بدمشق خلال الفترة: 27-30 سبتمبر 2004. كما اطلع المجلس على مذكرة ترتيبات الملتقى الحادي عشر المقدمة من الأمانة العامة، وتم الاتفاق على عقد المؤتمر الفني الثامن عشر في المملكة المغربية خلال عام 2005، كما وافق على انضمام تسع شركات جدد إلى عضوية الاتحاد. وحضر هذا الاجتماع كل من السادة :

- المهندس/ محمد عادل الموزي  
الشركة القابضة للصناعات الكيماوية، مصر
- المهندس/ محمد بدرخان  
شركة مناجم الفوسفات الأردنية، الأردن
- الدكتور/ نزار فلوح  
المؤسسة العامة للصناعات الكيماوية، سوريا
- السيد/ محمد عبد الرحمن التركيت  
شركة صناعة الكيماويات البترولية، الكويت
- المهندس/ خليفة السويدي  
شركة قطر للأسمدة الكيماوية، قطر
- المهندس/ أحمد الهادي عون  
شركة سرت لإنتاج وتصنيع النفط والغاز، ليبيا
- المهندس/ سيف أحمد الفتلى  
شركة صناعات الأسمدة بالربو، الإمارات العربية
- السيد/ محمد نجيب بنشقر  
مجموعة المكتب الشريف للفوسفاط، المغرب
- المهندس/ يحيى اليامي  
شركة سابك، السعودية
- المهندس/ علي ماهر غنيم  
رئيس اللجنة الفنية للاتحاد
- المهندس/ يوسف فخرو  
رئيس اللجنة الإقتصادية للاتحاد
- كما حضر الاجتماع من الأمانة العامة للاتحاد
- الدكتور/ شفيق الأشقر  
الأمين العام للاتحاد
- المهندس/ محمد فتحى السيد  
الأمين العام المساعد
- السيد/ محمد الشابورى  
المستول المالى

# اجتماع الجمعية العمومية



جانب من اجتماع الجمعية العمومية الثامن والعشرون

عقدت الجمعية العمومية للاتحاد إجتماعها العادي الثامن والعشرون بعمان يوم الثلاثاء الموافق 22 يونيو (حزيران) 2004. تم في الاجتماع المصادقة على الحساب الختامي وتقييم النشاط عن عام 2003. بالإضافة إلى التسميات والعضويات الجديدة في الاتحاد وأشاد ممثل مجلس الوحدة الإقتصادية العربية بنشاطات الإتحاد واعتزاز المجلس بالمستوى والمكانة التي يحظى بها الاتحاد العربي للأسمدة كأحد أهم الاتحادات العربية النوعية والذي يعمل عليه الكثير في وضع اللبنة الأساسية لتحقيق السوق العربية المشتركة في مجاله. وقد حضر الاجتماع كل من السادة:

- **الكيميائي / محمد علي حسن هلال**  
شركة النصر للأسمدة والصناعات الكيماوية، مصر
- **الكيميائي / صلاح مؤمن**  
شركة الصناعات الكيماوية المصرية، مصر
- **المهندس / مصطفى كامل**  
الشركة المصرية للأسمدة، مصر
- **المهندس / جعفر سالم**  
شركة البوتاس العربية، الأردن
- **المهندس / سمير عبد الرحيم**  
شركة كميرا البوتاس العربية، الأردن
- **المهندس / رضا سليمان خليل**  
شركة أبو فير للأسمدة، مصر
- **المهندس / عبد السلام الجبلي**  
شركة بولي سيرف للأسمدة والكيماويات، مصر
- **المهندس / عبد القادر العلمي**  
الشركة العربية للتدوين، الأردن
- **السيد / رشيد عليو**  
مجلس الوحدة الإقتصادية العربية، (مراقب)
- **المحاسب / عيسى محسن الرفاعي**  
مراقب الحسابات
- **الدكتور / شفيق الأشقر**  
الأمين العام للإتحاد / أمين سر الجلسة
- **كما حضر الاجتماع من الامانة العامة للاتحاد**
- **المهندس / محمد فتحي السيد**  
الأمين العام المساعد
- **السيد / محمد الشاويحي**  
المستوفد للمالى

- **الدكتور / مصطفى السيد - رئيس الجلسة**  
شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات، البحرين
- **السيد / الهذيلي الكافي**  
شركة حبوب القسفاط، تونس
- **المهندس / محمد عادل المؤزي**  
الشركة القابضة للصناعات الكيماوية، مصر
- **الدكتور / نزار فلوح**  
المؤسسة العامة للصناعات الكيماوية، سوريا
- **السيد / محمد عبد الرحمن التركيت**  
شركة صناعة الكيماويات البترولية، الكويت
- **المهندس / أحمد الهادي عون**  
شركة سرت لإنتاج وتصنيع النفط والغاز، ليبيا
- **المهندس / محمد بدرخان**  
شركة مناجم الفوسفات الأردنية، الأردن
- **المهندس / سيف أحمد الغضلي**  
شركة صناعات الأسمدة بالرويس، الإمارات العربية
- **المهندس / خليفة السويدي**  
شركة قطر للأسمدة الكيماوية، قطر
- **السيد / محمد نجيب بنشقرورن**  
مجموعة المكتب الشريف للفوسفات، المغرب
- **المهندس / يحيى اليامي**  
شركة سايك، السعودية
- **المهندس / علي ماهر غنيم**  
شركة الدلتا للأسمدة والصناعات الكيماوية، مصر
- **الكيميائي / يحيى محمود قطب**  
الشركة المالية والصناعية المصرية، مصر

# اجتماع اللجنة الاقتصادية



جانب من اجتماع اللجنة الاقتصادية

عقدت اللجنة الاقتصادية للاتحاد إجتماعها الثلاثون بمدينة عمان يوم الإثنين الموافق 21 يونيو (حزيران) 2004 برئاسة المهندس/ يوسف فخرو - مدير التسويق والتخطيط بشركة الخليج لصناعة البتروكيماويات (البحرين) ورئيس اللجنة الاقتصادية للاتحاد والسيد/ جعفر سالم نائب المدير العام لشئون التسويق بشركة البوتاس العربية (الأردن) ونائب رئيس اللجنة

تم في هذا الإجتماع مناقشة عدد من الموضوعات أهمها:

■ تحديث المعلومات حول المشاريع المستقبلية في الأقطار العربية

■ الترتيبات الخاصة بعقد المنتدى الدولي السنوي الحادي عشر للاتحاد

■ الترتيب لورشة العمل "تقل وشحن وتخزين الأسمدة والمواد الخام" - سوريا: 27 - 30 سبتمبر (أيلول) 2004.

■ التقرير الإحصائي السنوي لعام 2003.

■ المجلة الفصلية للاتحاد "الأسمدة العربية".

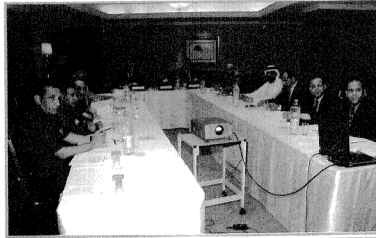
وحضر الاجتماع السادة :

- الدكتور/ نزار هلوح المؤسسة العامة للصناعات الكيماوية - سوريا
- السيد/ محمد عبد الرحمن التركيت شركة صناعة الكيماويات البترولية - الكويت
- السيد/ محمد نجيب بنشقرتون مجموعة المكتب الشريف للفوسفات - المغرب
- السيد/ أحمد غالب المهيري شركة صناعات الأسمدة بالرويس - الإمارات
- المهندس/ ناصر أبو عليم شركة مناجم الفوسفات الأردنية، - الأردن
- المهندس/ جمال أبو سالم شركة الأسمدة اليابانية الأردنية، - الأردن
- السيد/ هشام الدبابي المجمع الكيماوي التونسي - تونس
- السيد/ محمد فهد الفواز شركة سابك - السعودية
- السيد/ يوسف الكواري شركة قطر للأسمدة الكيماوية - قطر
- المهندس/ رضا سليمان خليل شركة أبو قير للأسمدة - مصر
- المهندسة/ سعاد خضر شركة الدلتا للأسمدة - مصر

كما حضر الاجتماع من الأمانة العامة للاتحاد السادة /

- الدكتور/ شفيق الأشقر الأمين العام للاتحاد
- المهندس/ محمد فتحي السيد الأمين العام المساعد للاتحاد
- المهندس/ محمد محمود علي مقرر اللجنة الفنية

# اجتماع اللجنة الفنية



اجتماع اللجنة الفنية

عقدت اللجنة الفنية للاتحاد اجتماعها الثلاثون بعمان يوم الاثنين الموافق 21 يونيو (حزيران) 2004 برئاسة المهندس/ على ماهر غنيم رئيس اللجنة الفنية ورئيس مجلس الادارة والعضو المنتدب لشركة الدلتا للأسمدة والصناعات الكيماوية (مصر) والمهندس/ فيصل دودين - نائب رئيس اللجنة الفنية - شركة مناجم الفوسفات الأردنية (الأردن) تم في هذا الاجتماع مناقشة عدد من الموضوعات أهمها:

- تقييم المؤتمر الفني الدولي السابع عشر.
- ترتيبات ورشة العمل الفنية لعام 2005.
- تحديث قاعدة البيانات الصناعية في مركز المعلومات بالأمانة العامة.
- البرامج التدريبية بالتعاون مع المركز الدولي لتطوير الأسمدة (IFDC) والاتحاد الدولي لصناعة الأسمدة (IFA).

وحضر الاجتماع السادة :

- المهندس/ جمال عميرة شركة البوتاس العربية، الأردن
  - المهندس/ سمير عبد الرحيم شركة كميرا البوتاس العربية، الأردن
  - المهندس/ هاشم لاري شركة فرتيل، الإمارات العربية المتحدة
  - المهندس/ يوسف عبد الله يوسف شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات، البحرين
  - الدكتور/ يوسف اللويزي شركة حيوب الفسفاط، تونس
  - المهندس/ يحيى اليامي الشركة السعودية للصناعات الأساسية، السعودية
  - الدكتور/ نزار فلول المؤسسة العامة للصناعات الكيماوية، سوريا
  - المهندس/ خليفة الخليفي شركة قطر للأسمدة الكيماوية، قطر
  - السيد/ عبد الله أحمد السويلم شركة صناعة الكيماويات البترولية، الكويت
  - السيد/ يوسف زاهيدي مجموعة المكتب الشريف للفوسفات، المغرب
  - المهندس/ رضا سليمان خليل شركة أبوقير للأسمدة، مصر
- كما حضر الاجتماع من الامانة العامة للاتحاد السادة:
- الدكتور/ شفيق الأشقر الامين العام للإتحاد
  - المهندس/ محمد فتحي السيد الامين العام المساعد
  - المهندس/ محمد محمود علي مقرر اللجنة الفنية

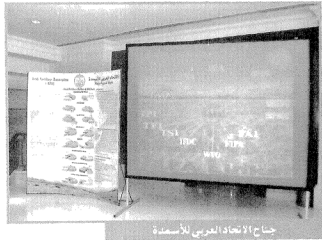
# معرض الاتحاد العربي للأسمدة بالتعاون مع

الزراعة بافتتاح المعرض وأشاد سيادته بالمعروضات من الشركات العربية والأجنبية، شارك في المعرض عدد من الشركات العربية والأجنبية، من بين هذه الشركات: شركة مفاجم الفوسفات الأردنية (الأردن)، شركة البوتاس العربية (الأردن)، شركة صناعة

صاحب المؤتمر الفني الدولي السنوي السابع عشر للاتحاد وعلى مدى الأيام الثلاث معرضاً نظمه الاتحاد العربي للأسمدة بالتعاون مع مؤسسة "BRITISH SULPHUR PUBLISHING". وقد تقضل معالي الدكتور حازم الناصر وزير المياه والرى وزير



معالي الدكتور حازم الناصر يفتتح جناح شركة صناعة الكيماويات البترولية (الكويت)



جناح الاتحاد العربي للأسمدة



جناح شركة Safer (سويسرا)

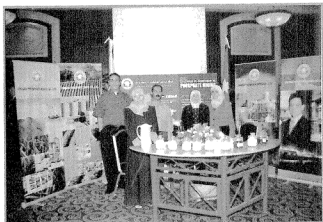


جناح شركة Arcocy (الهند)

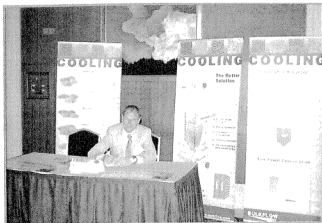
# مع مؤسسة BRITISH SULPHUR

فندق ميريديان عمان، 22 - 24 يونيو (حزيران) 2004

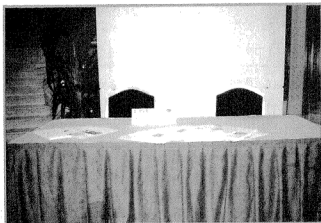
الكيمائيات البترولية (الكويت)، شركة نالكو (إيطاليا)، شركة Balcke Durr (ألمانيا)، شركة Bulkflow Technologies (كندا)، شركة ARCOY (الهند)، شركة UHDE (ألمانيا)، شركة SAFER (سويسرا).



جناح شركة مناجم الفوسفات الأردنية (الأردن)



جناح شركة Bulkflow Technologies (كندا)

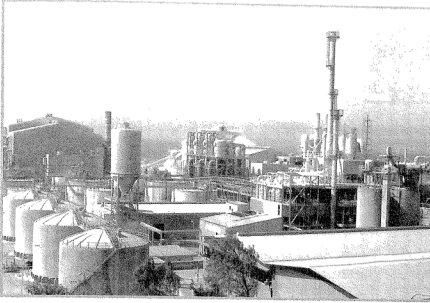


جناح شركة UHDE (ألمانيا)



جناح شركة الميثاق العربية (الأردن)

# شركة مناجم الفوسفات الأردنية المساهمة المحدودة



الهندس محمد عبد الحليم الخليل

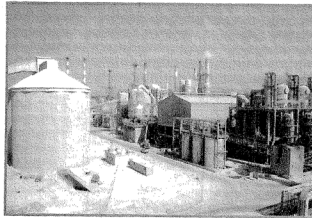
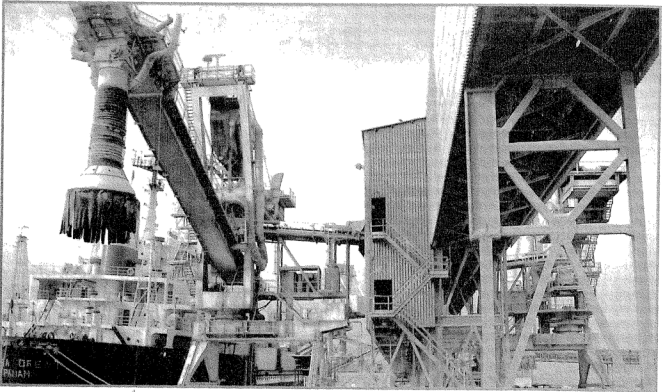
## المجمع الصناعي / العقبة

المجمع الصناعي هو عبارة عن مجموعة من المصانع الكيماوية يقع على الشاطئ الجنوبي لمدينة العقبة متخصص بإنتاج وتسويق خامض الفوسفوريك المستخدم في الصناعات الكيماوية التحويلية، والسياد ثنائي فوسفات الأمونيوم المستخدم في تسميد التربة، ومادة فلوريد الألمنيوم المستخدمة في صهر الألمنيوم، كما وينتج المجمع خامض الكبريتيك المستخدم في تصنيع خامض الفوسفوريك ويتم بيع جزء منه للصناعات الكيماوية محليا، وعليه فإن عملاؤنا هم الشركات والمبائات الزراعية والصناعية. يتلخص المجال والطاقة الإنتاجية للمجمع الصناعي بما يلي:

4. تعظيم القيمة الوطنية المضافة بالتوجه نحو المنتجات الاشتقاقية ذات الجودة مثل صناعة المنظفات الكيماوية.
5. التأكد من توفير المواد الخام المطابقة بالوصول لموردين مؤهلين.
6. تلبية متطلبات العملاء في الوقت المطلوب.
7. الاستمرار في استكشاف الأسواق العالمية ومحاولة الدخول إلى أسواق جديدة.
8. إعادة تصميم منتج فلوريد الألمنيوم لرفع كفاءته لمواكبة الصناعة والمنافسة العالمية وتعظيم منافع هذه المادة.
- ولتحقيق ذلك فقد اتخذت وتنفذت الإجراءات التالية:
- حصل المجمع الصناعي على شهادة نظام إدارة الجودة ISO 9002 بجهود ذاتية خلال عام 1999 ودون الاستعانة بأى جهة استشارية كما جرت العادة لدى الشركات الأخرى حيث تم إعداد الوثائق حسب متطلبات النظام وتم الحصول على الشهادة من قبل هيئة الوبلز البريطانية.
- حصل المجمع الصناعي وبنفس الطريقة والمنهجية على شهادة نظام إدارة البيئة ISO 14001 مباشرة بعد شهادة الجودة وبنفس العام.
- تم تجديد شهادة نظام إدارة البيئة ISO 14001 خلال عام 2002.
- بعد الإصدار الجديد لنظام إدارة الجودة، تم تأهيل فريق من موظفي المجمع لغايات تعديل الوثائق للتماشي مع متطلبات الإصدار الجديد. وتم الحصول على شهادة نظام إدارة الجودة ISO 9001-2000 خلال عام 2003.

44. ميغاواط/ ساعة طاقة كهربائية من مولدين بخاريين.
- 200 طن/ ساعة بخار محمص من غلايتين ثانويتين و 225 طن/ ساعة بخار محمص من غلايتي استرجاع الطاقة الحرارية المهدورة.
- 4500 طن/ يوم حامض كبريتيك تركيز 98.5% من وحدتين متماثلتين لإنتاج الحامض.
- 1310 طن/ يوم حامض فوسفوريك
- 2300 طن/ يوم سماد ثنائي فوسفات الأمونيوم من وحدتين متماثلتين لإنتاج السماد.
- 50 طن/ يوم فلوريد الألمنيوم.
- تنتهج إدارة المجمع الصناعي سياسة التطوير والتحديث المستمر سواء على العمليات الإنتاجية أو على الأنظمة الإدارية والفنية بما يتماشى وأحدث الأنظمة العالمية والتقنيات والتكنولوجيا المتطورة في مجال تصنيع الأسمدة الفوسفاتية ولهذه الغاية تم تحديد الرؤيا المستقبلية للمجمع ورسالته أخذا بعين الاعتبار تحقيق أعلى عائد للشركة مع تحقيق رضى العملاء اعتماداً على أسس إدارة الجودة الشاملة، هذا وقد تم تحديد الرؤيا المستقبلية للمجمع بخطة عشرية لتحقيق ما يلي:
1. المحافظة على الطاقة الإنتاجية للمصانع بالاستمرار في تحديث المعدات وديمومتها نظرا لتقدم العمر التشغيلي.
2. المحافظة على حصة الشركة بالسوق العالمي.
3. رفع السوية المالية للشركة وذلك بتقليل التكاليف وضبط الإنفاق.





وتطوير البرامج التدريبية في المجمع بما يتلائم والمتطلبات الوطنية والعالمية.

لتحقيق رضى الموظفين وتحفيزهم على زيادة الإنتاجية فقد تم تطوير الأنظمة المتعلقة بشؤون الموظفين وتم التعامل الجاد مع مطالب الموظفين ومن خلال النقابة العامة للعاملين، كما وتم تطوير الخدمات التي يتم تقديمها للعاملين مثل النادي الترفيهي، التأمين الصحي وسائل النقل.. الخ.

تم تخفيض العمالة في المجمع الصناعي من 1250 موظف إلى 1000 موظف وذلك حسب الاحتياجات الفعلية اللازمة للشغل علمًا بأن جميع العاملين وهم من الأيدي العاملة الأردنية ذات الكفاءة العالية وتم تطوير وتحديث أساليب التدريب في المجمع وتم رفع مركز التدريب بالكفاءات اللازمة للاستمرار في رفع سوية تدريب الموظفين.

يقدم المجمع الصناعي خدماته للمجتمع المحلي كجزء لا يتجزأ من المسؤوليات التي ألقاها على عاتقه من حيث المشاركة في جميع الأنشطة التي يقوم بها المجتمع المحلي منها على سبيل المثال عقد الندوات وورشات العمل المتخصصة وتدريب تلاميذ التدريب المهني وطلاب الجامعات.

تم تأهيل المجمع الصناعي للمشاركة بجائزة الملك عبد الله الثاني للتميز 2003-2004 والتي تعتمد على مبدأ إدارة الجودة الشاملة Total Quality Management، وعليه تم تجهيز الوثائق بما يتماشى مع متطلبات وشروط الجائزة وتم تسليم الوثائق خلال وقت قياسي، ومن المتوقع أن تتم الزيارة الميدانية للمجمع من قبل لجنة تقييم الجائزة خلال شهر 2004/9 حيث أن الموعد المتوقع لتسليم الجائزة هو شهر 2004/12.

اتجهت النية لدى المجمع الصناعي للحصول على شهادة نظام إدارة السلامة والصحة المهنية OHSAS 18001 ولهذه الغاية تم تجهيز دراسة تقييم الأثر البيئي HAZOP بجهود ذاتية من موظفي المجمع الصناعي ويتم حاليا تجهيز وثائق النظام بصيغتها النهائية للحصول على الشهادة، علما بأن المجمع من أوائل الشركات التي تسعى للحصول على هذه الشهادة.

لغايات تعظيم منافع استخدامات مادة فلوريد الألمنيوم، اتجهت النية لدى المجمع الصناعي لتعديل مصنع فلوريد الألمنيوم لغايات إنتاج مادة فلوريد الألمنيوم بكثافة عالية تشبها مع متطلبات الأسواق العالمية وتم استخدام خبر لغايات تقييم إمكانية مصنع فلوريد الألمنيوم لتحقيق ذلك وتحديد متطلبات تحديث المصنع.

لغايات تعظيم القيمة الوطنية المضافة اتجهت النية نحو المنتجات الاشتقاقية لحامض الفوسفوريك وذلك بإنتاج حامض فوسفوريك منقى لغايات إنتاج مادة صوديوم ثلاثي الفوسفات المستخدم في صناعة المنظفات الكيماوية وتتم حاليا المفاوضات مع شركات مؤهلة فيها وماديا لتنفيذ هذا المشروع.

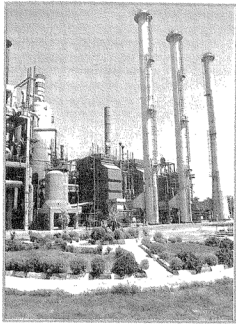
لغايات المحافظة على المصادر الطبيعية يتم حاليا إنشاء خزان استقبال مياه معالجة من محطة تقسية العقبة للاستخدامات الصناعية مما يوفر استخدام المياه العذبة للأغراض الصناعية.

باستغلال ميزة مرور خط الغاز الطبيعي من أمام المجمع الصناعي تجرى حاليا الدراسات لاستخدام الغاز الطبيعي لغايات إنتاج الأمونيا اللازمة لتصنيع السماد في المجمع.

أول إدارة المجمع الصناعي الأهمية اللازمة للعملية التدريبية كونها هي العامل الرئيسي في إنتاج أي عملية صناعية وتم تحديث

# شركة الدلتا للأسمدة والصناعات الكيماوية

## إنجاز وتميز خلال عام 2004/2003



بمناسبة إنتهاء العام المالي 2004/2003 وجه السيد المهندس / على ماهر غنيم رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب الشكر لجميع العاملين بالشركة معرباً عن جزيل شكره وتقديره لجهودهم التي تكفلت بالإداء والنجاح المتميز حيث أكدت هذه الإنجازات التفانى والعمل بروح الفريق الواحد مع الالتزام بالحفاظ على «بيئة عمل نظيفة زماماً» بالإضافة إلى تأكيدها على كفاءة التشغيل والعمليات من قبل جميع العاملين كما يلي :

وتجدر الإشارة أن صادرات الشركة منها 51% لأمريكا ، 19% للإتحاد الأوروبي ، 30% لأفريقيا .

### ❖ في مجال التطوير :

واصلت شركة الدلتا سياستها في تحمل عبء تطوير صناعة الأسمدة في جمهورية مصر العربية حيث أصبحت منتجاتها من الأسمدة المركبة 48 مركب تغطي جميع أنحاء الجمهورية وتخطط الشركة للتصدير في العام القادم - بإذن الله .

### ❖ في مجال المحافظة على البيئة وخدمة المجتمع :

تساهم الشركة في تمويل وتنفيذ بعض المشروعات البيئية في محافظة الدقهلية بهدف خلق بيئة نظيفة في المحافظة، منها على سبيل المثال المساهمة في تنظية بعض المصارف.

### ❖ في مجال الرعاية الاجتماعية والصحية للعاملين وأسرهم :

أقامت الشركة مدينة سكنية بجوار المصانع تشمل 900 وحدة سكنية ومسجد ومركز إسلامي متكامل ومدارس ابتدائي واعدادي، مكتب بريد، مكتب تليفون - عمومي - محلات تجارية - دار حضانة -

المهندس  
على ماهر غنيم  
رئيس مجلس  
الإدارة والعضو  
المنتدب



### ❖ في مجال الإنتاج الكمي :

كان عام 2004/2003 مليئاً بالإنجازات التي تبعث على الفخر، فقد تحققت الأرقام الآتية مقارنة بالعام السابق : 2003/2002

اليبيان	الوحدة	عام 2004/2003	عام 2003/2002
الأمونيا	الف طن	433	407
اليوريا	الف طن	538	506
نترات النشادر	الف طن	218	204
أسمدة مركبة	الف طن	35	17
الميثانول	الف طن	25	24

### ❖ في المجال المالي والاقتصادي :

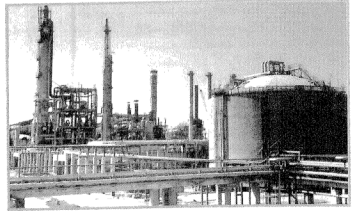
جاءت المؤشرات الآتية :

اليبيان	الوحدة	عام 2004/2003	عام 2003/2002
الإنتاج بسعر البيع	مليون جنيه	470	365
المبيعات	مليون جنيه	471	366
الأجور	مليون جنيه	92	81
الفائض	مليون جنيه	166	74
الصادرات	مليون جنيه	101	46

العاملين على ممارسة الأنشطة الرياضية  
من خلال الاشتراك في الفرق الرياضية  
التي تمارس نشاطها حتى نشاط اتحاد  
الشركات.

#### ❖ مشروع الشركة الجديدة:

أظهرت دراسة الجدوى الفنية والمالية والاقتصادية ودراسة السوق المحلي والعالمي للمشروع التي قام بها المركز المصري لتطوير الأسمدة EFDC وهو أحد المتخصصين في مثل هذه الدراسات أن مشروع شركة المنصورة للأسمدة المزمع إقامته داخل أسوار شركة الدلتا للأسمدة والصناعات الكيماوية متاخماً للمصانع القائمة طلغا (1) طلغا (2) يعتبر فرصة استثمارية ممتازة - ومن المخطط إقامة المشروع بنظام المناطق الحرة الخاصة - ويخصص 50% من إنتاجه للسوق المحلي، 50% للتصدير وتبلغ طاقته الإنتاجية 1200 طن أمونيا/ يوم 1925 طن يوريا/ يوم بتكلفة استثمارية حوالى 285 مليون يورو ويستغرق حوالى 36 شهر - بإذن الله ومن المخطط ضخ 200 طن / يوم من الأمونيا من هذا المشروع إلى مصانع طلغا (1) تمهيداً لإيقاف مقدمتها نظراً لأنها مستترفة للطاقة والموارد.



لعدد سنوات الخدمة بالشركة.

#### ❖ برنامج الأنشطة الاجتماعية والرياضية:

الشركة تمتلك نوادى اجتماعية بالمدينة السكنية وعلى كورنيش النيل بالإضافة إلى الاستاد الرياضى المتكامل وتقدم الشركة من خلالها العديد من الأنشطة الاجتماعية والرياضية للترويج عن العاملين وأسرهـم حيث تخصص 0.5% من الأرباح السنوية للنشاط الرياضى الذى يشمل برامج الرحلات على مدار العام، برامج الحج والعمرة، بالإضافة إلى تشجيع

عيادة طبية - مركز طبى متكامل به 50 سرير وغرف عمليات متخصصة على أعلى مستوى بالإضافة إلى مركز للعلاج الطبيعى عالى المستوى. هذا بالإضافة إلى المصايف فى كل من الإسكندرية ومرسى مطروح والسويس وجمصة ورأس البر والعريش.

#### ❖ صندوق التأمين الخاص بالشركة:

ويهدف إلى رعاية العاملين بالشركة وأسرهـم فى حالات وفاة والعجز والتقاعد ويتولى صرف مبالغ فى هذه الحالات وفقا

## اعضاء جدد

يرحب الاتحاد العربى للأسمدة بالشركات التي انضمت حديثاً إلى أسرة الإتحاد وهي:

❑ شركة TOEPFER Int'L / Middle East Office (الأردن) - عضو مؤازر وهي شركة تعمل في مجال تجارة الأسمدة.

❑ الشركة الأردنية لتجهيز الأسمدة وتعبئتها (الأردن) - عضو مؤازر - والشركة تعمل في مجال صناعة خلط الأسمدة الكيماوية المحببة والأسمدة الذوابة على شكل بودرة.

❑ الشركة الأردنية الكونية للوكالات الملاحية (الأردن) - عضو مؤازر - وتعمل في مجال النقل البحري، واستئجار وتاجير البواخر، وكالات بحرية، نقل وشحن بحري، وسيط خدمات نقل وشحن.

❑ شركة التحالف الدولي للتجارة (الأردن) - عضو مؤازر - وتعمل الشركة في مجال تجارة الأسمدة والمواد الخام بالإضافة إلى تمثيل الشركات والوكالات - وكالات بواخر - شحن بحري.

❑ شركة SIM Agrotech (إيران) - عضو مراقب تعمل الشركة في مجال إنتاج السوبر فوسفات الاحادى والأسمدة المركبة والأسمدة السائلة وغيرها ..

❑ شركة MEDSTONE - (اليونان) - عضو مؤازر - وهي إحدى الشركات العاملة في مجال الشحن و النقل البحري

❑ شركة الآلات والمواد الزراعية المحدودة (السعودية) - عضو مؤازر - وتعمل الشركة في مجال تجارة (استيراد وتصدير) المبيدات الزراعية والبذور والأسمدة الكيماوية والأدوية البيطرية.

❑ الشركة العمانية الهندية للسماذ (سلطنة عمان) - عضو مؤازر - وهي شركة تحت التأسيس سوف تقوم بإنتاج الأمونيا / اليوريا

❑ شركة السندباد للملاحة والشحن المساهمة (الأردن) - عضو مؤازر - وهي إحدى الشركات العاملة في مجال النقل البحري والبري وكوكلاء واستئجار بواخر - ووسطاء.

# شركة ابو قير للاسمدة

## قلعة صناعة الأسمدة الأزوتية في مصر والعالم العربي ورائدة الإنتاج والتطوير

نشادر مدعم بالكالسيوم والمغنسيوم تحت اسم نترات مخصوص هذا بالإضافة إلى سماد نترات النشادر المحسن والمدمع بالعناصر الصغرى والمزعم بدء إنتاجه في سبتمبر القادم وقد تم تسجيل هذا المنتج باسم الشركة في وزارة الزراعة.

- ويتم حالياً الإعداد لمشروع السماد السائل UAN لأغراض التصدير حيث أن: الطاقة الإنتاجية للمشروع تبلغ 150 ألف طن سنوياً.

يمثل تنفيذ هذا المشروع إضافة لصادات الشركة مما يمثل تدعيماً قوياً لمركز الشركة المالي نظراً لما يوفره من عملات أجنبية لازمة لاستيراد مستلزمات الإنتاج المستوردة وقطع الغيار.

الاسواق المستهدفة لهذا المشروع دول غرب أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية نظراً لسهولة التصدير من ميناء الاسكندرية.

### الرعاية الاجتماعية والصحية والرياضية للعاملين:

تسمى الشركة دائماً لرفع مستوى كفاءة العاملين وذلك لمسايرة التطورات التكنولوجية في جميع الأنشطة وذلك من خلال تنفيذ خطط تدريبية طموحة.

بالإضافة إلى تمتع العاملين بخدمات التأمين الصحي، أنشأت الشركة صندوق لعلاج العاملين وأسرههم وذلك لتوفير الرعاية الصحية الكاملة للعاملين وأسرههم.

كما تقوم الشركة بتنظيم برامج رحلات شتوية وصيفية بالإضافة إلى برامج العمرة للأراضي المقدسة وذلك من خلال نادي العاملين.

تشجع الشركة العاملين على ممارسة النشاط الرياضي من خلال الاشتراك في الدورات الرياضية المختلفة من خلال فرق الشركة الرياضية.

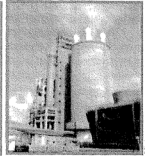


السيد محمد عبد الله

النيتروجينية والحفاظ على المكانة التي اكتسبتها الشركة في الأسواق العالمية مع التطوير المستمر لتحسين كافة أنشطتها وتوفير المناخ المشجع لتحقيق رضاء العميل وانتماء العاملين بها.

### الجديد في شركة ابو قير:

- تم بحمد الله ونجاح ساحق إنتاج الشركة الجديد من سماد اليوريا المدعمة بالكبريت الذائب تحت اسم «يوريا سلفات» وقد لاقى هذا المنتج إعجاب المزارع المصري، ومؤخراً تم طرح سماد نترات



تأسست الشركة في سنة 1976 . يبلغ إجمالي الأصول 3,8 مليار جنيه ورأس المال المدفوع 688 مليون جنيه. أهم منتجات الشركة هي الامونيا، اليوريا ونترات النشادر .

### الوحدات الإنتاجية بالشركة:

#### ابو قير I :

بداية الإنتاج سنة 1979 ويتكون من :  
- مصنع أمونيا بطاقة 1100 طن / يوم  
- مصنع يوريا Prilled بطاقة 1550 طن / يوم

#### ابو قير II :

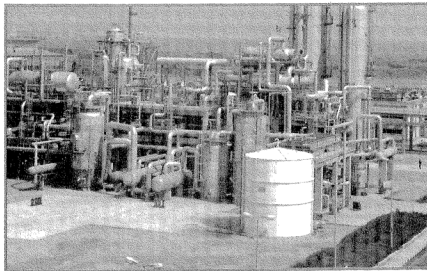
بداية الإنتاج 1991 ويتكون من :  
- مصنع أمونيا بطاقة 1000 طن / يوم  
- مصنع حامض نيتريك بطاقة 1800 طن / يوم  
- مصنع نترات النشادر 2400 طن / يوم

#### ابو قير III :

بداية إنتاج سنة 1999 ويتكون من :  
- مصنع أمونيا بطاقة 1200 طن / يوم  
- مصنع يوريا Granular بطاقة 2000 طن / يوم

### أهداف الشركة:

تقوم سياسة الشركة علي الالتزام برضاء العميل وتحقيق أقصى ربحية وتغطية احتياجات السوق المصري من الأسمدة



# شركة صناعة الكيماويات البترولية (PIC) وشركة داو كيميكال (The Dow Chemical Co.) تعلنان عن الدخول في شراكتين جديدتين

**أعلنت كل من شركة داو كيميكال (The Dow Chemical Co.) وشركة صناعة الكيماويات البترولية من الكويت والمملوكة بالكامل لمؤسسة البترول الكويتية، عدة خطوات مشتركة نحو تعزيز العلاقة بين الشركتين في صناعة البتروكيماويات. حيث ستقوم الشركتان، عند الحصول على الموافقات الضرورية من الجهات والسلطات المعنية، بتأسيس شراكتين جديدتين وذلك على النحو التالي:**

داو كيميكال يمثل حدثاً هاماً في مراحل تنفيذ استراتيجية الشركة المتعلقة بالتوسع بمشاركاتها في الصناعات البتروكيماوية عالمياً. ومن الجدير بالذكر فإنه لتكوين شركة المشاركة أم إى جلوبال (MEGlobal)، ستقوم شركة داو كيميكال ببيع حصة تبلغ 50% من مجموع أصولها لصناعة الإيثيلين جلايكول بكتدا، باستخدام الإيثيلين المنتج من قبل شركة داو كندا. كما ستقوم أيضاً بتسويق الإيثيلين جلايكول من إنتاجها والإنتاج الإضافي من مصانع داو كيميكال بالولايات المتحدة وأوروبا وذلك وفق إتفاقية تسويقية. ومن الممكن أن تتولى هذه الشركة مستقبلاً تسويق منتجات الإيثيلين جلايكول المنتج من الشركات التابعة لشركة داو كيميكال وشركة صناعة الكيماويات البترولية. أما بالنسبة لتكوين شركة المشاركة إكويبوليمرز (Equipolymers)، ستقوم داو كيميكال ببيع حصة تبلغ 50% من نشاط الـ PET/PTA والتي تشمل مرافق التصنيع في كل من ألمانيا وإيطاليا. شركة صناعة الكيماويات البترولية (PIC) هي إحدى الشركات المتخصصة التابعة لمؤسسة البترول الكويتية (KPC) المملوكة لدولة الكويت والتي تمثل ذراع الصناعات البتروكيماوية لمؤسسة البترول الكويتية (KPC) حيث تصنع الأسمدة الكيماوية والبتروكيماويات. وقد قامت الشركة مؤخراً بالاستثمار لتطوير مصانع الأسمدة بالكويت لتصل إلى طاقة إنتاجية تبلغ حوالي مليون طن بالسنة من اليوريا الحبيبية. كما تقوم شركة صناعة الكيماويات البترولية (PIC) بإنتاج 100 ألف طن سنوياً من البولي بروبيلين من خلال ترتيبات تشغيلية خاصة مع شركة إيكويت. وهذا وتقوم شركة صناعة الكيماويات البترولية (PIC) بتفصيل مشروعات العطريات لإنتاج مادتى البارازيلين والبنزين في الكويت، وتلتزم الشركة بأداء عملياتها ضمن الممارسات الصناعية المثلّية وضمان إدارة مرافقها بحيث تعمل بأعلى المقاييس والمعايير الخاصة بالسلامة والبيئة. شركة داو كيميكال رائدة في العلوم والتكنولوجيا، توفير كيماويات متخصصة، منتجات بلاستيكية وزراعية وتخدم العديد من الأسواق السليمة الاستهلاكية، بمبيعات تصل إلى 33 بليون دولار أمريكى، وتقدم شركة داو كيميكال خدماتها في أكثر من 180 دولة ونطاق واسع من الأسواق الحيوية لتقدم البشرية، منها على سبيل المثال لا الحصر، التغذية، المواصلات، الصحة والأدوية، العناية المنزلية والشخصية، البناء والإنشاءات. بالتزام لمبادئ التطوير المستمر، تقوم شركة داو كيميكال وحوالى 46000 من موظفيها بالسعى إلى التوازن الاقتصادي، البيئى، والمسئوليات الاجتماعية.

**أم إى جلوبال (MEGlobal):** مشاركة عالمية بنسبة 50/50 لتصنيع وتسويق الإيثيلين جلايكول الأحادى والإيثيلين جلايكول الثنائى (EG).  
**إكويبوليمرز (Equipolymers):** مشاركة عالمية بنسبة 50/50 لتصنيع وتسويق البولى إيثيلين ترفتھاليت (Polyethylene Terephthalate - PET) وتصنيع حمض الترفتھاليك النقي (Purified Terephthalic Acid- PTA). وتدعم المشاركون أعلاه الخطوات التي تم الإعلان عنها فى مايو 2003 ضمن العلاقة بين الشركتين والتي تمثلت بالآتى: إقامة مشروع الأوليفينات الثانى، مجمع الانيلين ومشتقاته فى منطقة الشعبية، الكويت. إقامة وحدة لإنتاج إيثيل البنزين والستايرين فى منطقة الشعبية، الكويت. وتأتى إقامة هذه الشراكات تأسيساً على العلاقة الناجحة فى شركة إيكويت للبتروكيماويات بين شركة صناعة الكيماويات البترولية وشركة يونيون كاربيد المملوكة بالكامل لشركة داو كيميكال. تجمع هذه المشاريع الأصول ذات الأداء العالى التابعة لشركة داو كيميكال، التقدم التكنولوجى والتواجد فى الأسواق العالمية مع ما لدى شركة صناعة الكيماويات البترولية من التزام بزيادة حجم الاستثمار فى صناعة البتروكيماويات، إضافة إلى التزام الشركتان بتأمين منتجات وخدمات أفضل لمطلوبات العملاء المتنامية حول العالم. هذه التوجهات تعتبر خطوة مهمة فى تطوير استراتيجية الاستثمار لدى داو كيميكال لتزويد متطلبات الأسواق المتنامية حسب ما صرح به السيد/ وليام أس. ستراهروبولوس، الرئيس والرئيس التنفيذي لشركة داو كيميكال، وأضاف "إن هذا النموذج التجاري يخفف تركيز رأس المال لشركة داو كيميكال بينما يطور قدرتنا لخدمة عملائنا على المدى البعيد". أم إى جلوبال (MEGlobal) وإكويبوليمرز (Equipolymers) تعززان التكامل بين أنشطة مشتقات الإيثيلين من خلال توجيه النمو المستقبلى استراتيجياً إلى مواقع ذات أفضلية تنافسية. تمثل هذه المشاركات المعلن عنها اليوم الاستثمار الأكبر حتى الآن لشركة صناعة الكيماويات البترولية خارج الكويت. وذلك حسب ما صرح به السيد/ سعد على الشويب، رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة صناعة الكيماويات البترولية (PIC). وأضاف السيد/ الشويب بأن "هذا التوسع فى خطوات العلاقة مع شركة

# شركة البوتاس العربية



Mr. Brent Heimann

تقوم شركة البوتاس العربية وهي الوحيدة المنتجة للبوتاس في الوطن العربي بإجراءات عديدة لتقوية مركزها الإقليمي والدولي حيث تحتج حالياً حوالي 2 مليون طن من سماد البوتاس سنوياً وتبلغ حصتها حوالي 7٪ من التجارة العالمية بهذا المنتج وتحتل مكانة هامة في أسواق آسيا وجنوب أوروبا وأفريقيا. وتتوي الشركة أن تستمر في توفير

البوتاس لمعاملها في ظل توقعنا بارتفاع مستوى الطلب على هذه المادة الاستراتيجية.

من أجل تحقيق هذا الهدف فإننا نعمل على إنهاء دراسة جدوى تفصيلية ترمي إلى زيادة الإنتاج بحوالي 25٪ في السنوات الثلاث القادمة.

إن من ميزات الشركة الملكية المتعددة الجنسيات التي تشمل مجموعة Potashcorp الكندية وشركة التعدين العربية ومعظم الحكومات العربية بحيث تجعل شركة البوتاس من أكثر الشركات تنوعاً في الملكية في عالم الأسمدة.

وعلى النطاق المحلي قامت الشركة باستثمارات ضخمة لإنشاء البنية التحتية اللازمة للصناعات الأساسية التعدينية والسمادية فقد استثمرنا ما يزيد عن 500 مليون دولار وتتوي استثمار المزيد من المال في تطوير صناعة البوتاس التي من شأنها جلب المنافع للشركة وللأردن والمنطقة الخلافة الفريدة التي تحيط بمصانع الشركة على شواطئ البحر الميت. ولدى شركة البوتاس رؤى واضحة تؤكد على ضرورة بقاءها مزود رئيسي ومعتمد لصناعات الأسمدة المركبة النوي إقامتها والموجودة في مصر والخليج العربي والأردن.

كما نرى جزء أساسي من مهمتنا ضرورة الاهتمام بتزويد السوق بمنهج يضمن المحافظة على البيئة وحماية لضرورة ذلك في ظل النمو السكاني المستمر والتطور في أنماط السلوك الغذائي. وفي هذا المجال نقوم بالعمل مع أقراننا في صناعة الأسمدة العربية والدولية لتشجيع الاستخدام الأمثل للأسمدة من أجل ضمان مستقبل واعد للمستخدمين ولصناعاتنا.

وتجسّد في هذا العدد من مجلتي بعض النشاطات التي نعملها ونقوم بها في الأردن وفي مصر وفي إيران لتشجيع الاستخدام الأمثل للبوتاس والتعاون مع معهد البوتاس الدولي.

ونؤمن أن هذا العمل سيؤدي إلى مزيد من الطلب على البوتاس حيث يزيد من إدراك المزارعين والمرشدين بضرورة اتباع مبدأ التسميد المتوازن.

ومن هذا المنبر أدعوك جميعاً إلى دعم مثل هذه النشاطات والبرامج في بلدانكم وفي أسواقكم حيث تزداد أهمية ذلك مع الدور الكبير والتنامي لصناعة الأسمدة في العالم العربي.

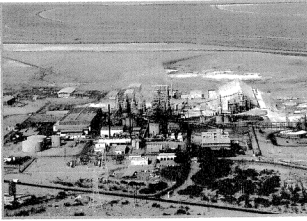
## شركة البوتاس العربية أ د منتج والداعم لأبحاث واستخدام الأسم

تأسس معهد البوتاس الدولي في سنة 1952 من قبل منتجي البوتاس في أوروبا وآسيا. والمعهد هو مؤسسة غير حكومية وغير ربحية هدفها العمل على تحسين خصوبة التربة من خلال موازنة العناصر المخصبة للتربة من أجل زيادة الإنتاجية الزراعية. كما أن المساهمة في تطبيق التقنيات العلمية والعملية لتحسين خصوبة التربة من خلال استعمال الأسمدة، والبوتاس بشكل خاص تعتبر من أحد الأهداف الرئيسية للمعهد. هذا وقد استحدث المعهد مجموعة معلومات حول التسميد المتوازن وتأثيره على نظام التربة والنبات والبيئة والصحة. وساهم المعهد في نشر المعلومات والمعرفة حول دور عنصر البوتاس في التربة والنبات وتأثيره على نوعية وكمية الحاصل الزراعي. وينفذ المعهد نشاطات علمية زراعية في كل من الصين والهند والبرازيل وغرب آسيا وشمال أفريقيا ووسط وشرق أوروبا ودول البلطيق وبنغلادش والأرجنتين.

إن شركة البوتاس العربية / الأردن هي شركة عالمية رائدة في تصنيع وتسويق سماد كلوريد البوتاسيوم بإنتاجية تصل إلى 2 مليون طن سنوياً وهي عضو فعال في معهد البوتاس الدولي. ويعتبر إدراك الشركة لأهمية الموازنة السمادية ودورها الكبير في زيادة الحاصل من أجل تلبية الطلب العالمي المتزايد للغذاء سبباً رئيسياً في مساهمتها بالتعاون مع معهد البوتاس الدولي في عمل برامج بحثية وإرشادية في بعض بلدان غرب آسيا وشمال أفريقيا حيث أقيمت مشاريع في كل من مصر وإيران والأردن.

إن الهدف الرئيسي من تنفيذ المشاريع في غرب آسيا وشمال أفريقيا هو تحسين الموازنة السمادية لهذه المنطقة خلال توضيح الحاجة إلى إضافة الأسمدة البوتاسية. إن نمط إضافة الأسمدة في هذه الأقطار يعتمد أساساً على إضافة الأسمدة النتروجينية والفوسفورية مع القليل من الاهتمام لإضافة عنصر البوتاسيوم حيث تؤدي مثل هذه الممارسات ولفترة طويلة إلى استنزاف كمية عنصر البوتاسيوم الموجودة أصلاً في التربة إضافة إلى حصول حالة عدم توازن غذائي في التربة أيضاً.

ومنذ عام 2001 تم تنفيذ مشاريع بحثية وتجارب لمشاهدات حقلية في مختلف المناطق في إيران ومصر. فقد تم تنفيذ المشروع في إيران بالتعاون مع المعهد الإيراني لبحوث التربة والمياه في تسعة مواقع هي خوزستان، وقم، وزنجان، وهمدان، وكراج، وأصفهان، وأذربيجان، ومازندان. أما في مصر فينفذ المشروع بالتعاون مع معهد بحوث التربة والمياه والبيئة في عدة مواقع في النوبارية والجميزة وسوهاج. ومن خلال هذه المشاريع تم تقييم تأثير سماد كلوريد البوتاسيوم وكبريتات البوتاسيوم على معظم المحاصيل الاقتصادية في هذين البلدين. وقد أظهرت نتائج تنفيذ هذه المشاريع الحاجة الملحة لإضافة سماد البوتاسيوم في عدة مناطق وعدة محاصيل.



# في سماء كلوريد البوتاسيوم العالميين سدة بالتعاون مع معهد البوتاس الدولي

منير محمد الروسان

مُنسق معهد البوتاس الدولي لغرب آسيا وشمال أفريقيا

رشيد الوياطي

دائرة التسويق - شركة البوتاس العربية

حول استعمال تقنيات هذه الطريقة لمزارعي دول غرب آسيا وشمال أفريقيا من خلال تنظيم زيارات ميدانية وإقامة ورشات العمل والمؤتمرات.

وقد تم خلال السنتين السابقتين إنشاء موقعين تجريبيين في محطة الأبحاث الرئيسية في وادي الأردن بواسطة شركة البوتاس العربية ومعهد البوتاس الدولي بالتعاون مع المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا في الأردن، حيث تم تركيب نظام متكامل للتسميد بالري كحالة دراسية وأداة تعليمية للتدريب، وقد تم تنظيم زيارات ميدانية إلى موقع المركز للمزارعين والعاملين في مجال الأبحاث الزراعية في المعاهد والجامعات الأردنية.

في هذا العام تتجه نية شركة البوتاس العربية ومعهد البوتاس الدولي إلى الاستمرار في برنامج البحث والتدريب والبدء في إنشاء البنية التحتية لمركز التدريب. ويتم التخطيط أيضاً لتنظيم ورشة عمل إقليمية حول مهارات التسميد بالري وذلك خلال السنة القادمة يساهم فيها مزارعون من دول غرب آسيا وشمال أفريقيا.

إن نظام الزراعة المكثفة الذي يمارس في كثير من مناطق غرب آسيا وشمال أفريقيا بسبب محدودية التوسع في الأراضي الزراعية يعمل على تقليل الإنتاجية الزراعية مما يتطلب إضافة الأسمدة لتعويض ما تفقده هذه المنطقة. ومن جانب آخر فإن إضافة الأسمدة يجب أن يكون بطريقة مدروسة ومتوازنة وعدا عن ذلك فإنه سيعمل على إحداث تأثيرات عكسية على التربة مثل حدوث توازن موجب أو سالب للمغذيات النباتية وفي كلتا الحالتين سيعمل على تخفيض إنتاجية وخصوبة التربة لذلك فإن تشجيع ونقل تكنولوجيا وثقافة التسميد بالري لمزارعي منطقة غرب آسيا وشمال أفريقيا يعتبر عاملا مهما في تحسين الموازنة السمادية وتحسين خصوبة التربة.

كما أن ومن الضروري الإشارة هنا إلى أن معظم المزارعين في منطقة غرب آسيا وشمال أفريقيا يواصلون إضافة أسمدة النيتروجين والفوسفور مع القليل من الاهتمام بإضافة الأسمدة البوتاسية. وهذا بطبيعة الحال يقود إلى تعدين بوتاس التربة وحدث موازنة سلبية لعنصر البوتاسيوم في التربة. وعلى سبيل المثال التربة الغنية أصلا بالبوتاسيوم والتي لها القدرة على تجهيز البوتاسيوم لأصناف محاصيل ذات إنتاجية منخفضة لا تكون قادرة على تجهيز متطلبات النبات من البوتاسيوم خاصة في حالة أصناف محاصيل ذات إنتاجية عالية.

لذلك فإن شركة البوتاس العربية ومعهد البوتاس الدولي يساهمان في التشجيع على استعمال الأسمدة البوتاسية لتعويض عنصر البوتاسيوم المستهلك وبالتالي الحصول على التوازن الخصوبي للتربة التي تعتبر الفتح الرئيسي في الإنتاجية الزراعية. وفي الجانب الآخر فإن إمداد توازن التربة الخصوبي يمكن أن يؤدي إلى تعدين التربة من المغذيات النباتية مسببا انخفاضاً في خصوبتها وتأثيرا سلبيا على الإنتاجية الزراعية.

وقد عملت مشاركة المزارعين في تنفيذ تجارب مشاهدة في حقولهم في المساهمة في توسيع ونقل الممارسات إلى الأزرار الأخرى.

وفي كانون الثاني من عام 2004، تم تنظيم ورشة عمل في مدينة طنطا / مصر تم فيها عرض نتائج ثلاث سنوات من التجارب، وكان لحضور ومشاركة ممثلين عن كافة القطاعات الزراعية في مصر مثل معاهد الأبحاث الزراعية وأساتذة كليات الزراعة في الجامعات المصرية والفلاحين ومؤسسات الإرشاد الزراعي سببا رئيسيا في نجاح هذه الورشة. ويتم التخطيط لتنظيم ورشة عمل وطنية في إيران عام 2005 لمعرض نتائج التجارب العلمية التي بدأت هناك سنة 2001.

## مركز تدريب التسميد بالري / الأردن

إن معظم مناطق دول غرب آسيا وشمال أفريقيا تعاني من نقص في المصادر المائية، ونتيجة لذلك فإن معظم المزارعين يستخدمون أنظمة الري المفضوطة في هذه المناطق، وعلى سبيل المثال فإن أكثر من 85% من المزارعين في وادي الأردن يستخدمون أنظمة الري المفضوطة في ري المحاصيل الزراعية حيث تعتبر المياه عاملا محددا في الزراعة في الأردن.

كما أن التطور في استخدام الأساليب الزراعية الحديثة والمحاولات لزيادة الإنتاج الزراعي من خلال استخدام الأصناف ذات الإنتاجية العالية والمبيدات الحشرية والتقنيات الحديثة في تحضير الأرض أدى بشكل مباشر أو غير مباشر في زيادة المتطلبات الغذائية السمادية التي تتطلبها عملية الإنتاج الزراعي. ولتوفير الغذاء والسماد اللازم للنباتات وكفاءة عالية في ظل هذا التطور الزراعي فإن طريقة التسميد بالري (أي إضافة الأسمدة مع مياه الري من خلال أنظمة الري المفضوطة) تعتبر أكثر طرق التسميد فعالية وكفاءة خصوصا عند مقارنتها بأساليب التسميد التقليدية.

إن طريقة التسميد بالري قد بدأت بالانتشار بسرعة وأصبحت إحدى المكونات الرئيسية في الزراعة المروية في معظم دول غرب آسيا وشمال أفريقيا، إلا أن العاملين في هذا المجال تنقصهم المهارة والخبرة المطلوبة لانجاح تطبيق واستخدام هذه التقنية. وحيث أن الخبرة العملية في الأردن لطريقة التسميد بالري قد تراكمت خلال العقود الثلاث السابقة نتيجة الانتشار الواسع لاستعمالها وكاستجابة لطلب كثير من المزارعين في دول غرب آسيا وشمال أفريقيا للتدريب وتطوير مهاراتهم في استعمال طريقة التسميد بالري فقد قامت شركة البوتاس العربية بالتعاون مع معهد البوتاس الدولي بإنشاء مركزا للتدريب على التسميد بالري في الأردن. ومن المتوقع لهذا المركز أن يلعب دورا كبيرا في توفير جميع أنواع المساعدة والتدريب

# سلامة الأغذية ومخاطرها في آسيا والمحيط الهادئ

مليون دولار سنوياً منذ أن ادخل الاتحاد الأوروبي في أوائل الثمانينيات نظاماً جديداً لتنظيم ما يتعلق بسموم الفطريات.

وتعد الفضائح الأخيرة ذات الصلة بالأغذية الملوثة بالكيفيات والتي هددت الإنسان، مجرد مقدمة للجبل الجليدي المتمثل بمشكلة متنامية وواسعة النطاق عالمياً. الصحة العامة فهذه الأعراض التي تؤكد عدم لياقة نظم سلامة الأغذية وغياب الآليات المتكاملة في كل بلد على حده، تبيّن احتمال اندلاع موجات من الأمراض وتدفع إلى الاستجابة السريعة لتفادي حصول تلك الموجات.

وجاء في البيان المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أن المؤتمر الأقليمي المعنى بسلامة الأغذية يصل إلى الرء على الحاجة العاجلة لبلدان اقليم آسيا والمحيط الهادئ من اجل العمل معاً لتطوير نظم متناسقة ومتناغمة للسلامة الغذائية بحيث يتخض عنها استجابات طارئة موحدة لمواجهة مثل تلك المخاطر.

ويأتى انعقاد المؤتمر موضوع البحث في إطار سلسلة من الاجتماعات الإقليمية المشتركة بين المنظمين العالميتين لتلبية توجهات البلدان الاعضاء بشأن السياسات وبناء القدرات ذات الصلة بسلامة الأغذية.

ومن المنتظر أن تتمخض الاجتماعات عن الاعلان عن خطة عمل عملية تساهل بلدان الاقليم على التقليل على العقبات والتساكالت التي تواجهها في سياق تحسين مستويات سلامة الأغذية فيها بما في ذلك نظم المراقبة والاستجابة وسوف يكرس اهتمام خاص يشمل السلسلة الكاملة لإنتاج الأغذية مع التركيز على الجوانب الأكثر ملائمة للتدخل والمخاطر ذات العلاقة بالأمراض المنقولة عبر الأغذية.

هذا وسيدعو المؤتمر أيضاً إلى تحسين سبل الاتصال ما بين العلماء ومسؤولي السلامة الغذائية وممثلي قطاع الصناعة والمستهلكين، في إطار تعزيز الجهود المبذولة للحد من المخاطر كما تحقق في اقليم أخرى من العالم، وجدير بالذكر أن المشاركين في مؤتمر السلامة الغذائية يمثلون مؤسسات معنية بسلامة الأغذية من وزارات الزراعة والصحة للولد الاعضاء في منطقتي الأغذية والزراعة والصحة العالميتين ويشارك في الاجتماعات ممثلوا الوكالات المستقلة المعنية بسلامة الأغذية والوزارات الأخرى المسؤولة عن قطاع سلامة الأغذية بالإضافة إلى المنظمات الدولية غير الحكومية وممثلي قطاع الصناعة والمتجنيين والجمعيات التصديرية ويأثي التجزئة وكذلك مجاميع المستهلكين.

وفي إطار السعي لدرء المخاطر المحتملة من خلال الأغذية غير السليمة في آسيا والمحيط الهادئ والتي تهدد الصحة العامة والتجارة الدولية في المستقبل، في مدينة سيريمبان بالماليزيا وعلى مدى أربعة أيام عقد مؤتمر إقليمي حول سلامة الأغذية خبراء ومسؤولون في مجال سلامة الأغذية من 40 بلداً من بلدان آسيا والمحيط الهادئ وذلك تحت رعاية المنظمين العالميتين المذكورتين اعلاه.

وفي تصريح للمدير العام المساعد مسؤول قطاع سلامة الأغذية في منظمة الصحة العالمية قال الدكتور كيرستين ليتزر أن «خطر اندلاع الموجات ذات العلاقة بالأغذية خطر حاد وخاصة في آسيا والمحيط الهادئ وذلك بسبب الظروف التي يعيش فيها الإنسان والحيوان بالقرب من بعضهم البعض والطريقة التي يتم فيها إنتاج الأغذية وتوزيعها» مشيراً إلى أن وباء انفلونزا الطيور الذي يمثل أحدث مثال على مرض يربط ما بين الأغذية والحيوانات وصحة الإنسان، كان موضع قلق كبير له يسبق له مثال إزاء صحة الإنسان وقطاع الزراعة حيث سجلت 23 حالة وفاة بسببه، ناهيك عن نفوق أو إعدام نحو 120 مليون طائر.

المعروف عن اقليم آسيا والمحيط الهادئ أن أكثر من 700 ألف شخص يلقى حتفه سنوياً وأن اعداداً أكبر تتعرض للعوق جراء حالات منفردة ذات صلة بأمراض تنقلها الأغذية والمياه، علماً بأن مثل هذه الحالات لا تصل عناوينها إلى الصحافة في أغلب الحالات. وعلى الصعيد التجاري، شهد اقليم آسيا والمحيط الهادئ تعثرات متزايدة في النشاط التجاري نتيجة العيوب المسجلة في نوعية الأغذية واستعداد إلى المدير العام المساعد مسؤول قطاع الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في منظمة الأغذية والزراعة السيد هارتفيك دي هان «انه منذ عام 2001 كانت مستويات بقايا المبيدات في الفواكه والخضراوات غير مقبولة بالإضافة الي مستويات بقايا الكولومافيكول ومضادات حيوية أخرى في المأكولات البحرية والدواجن، وكانت الجراثيم المرصية في المأكولات البحرية السويدي وسموم الفطريات في المحاصيل السوداني سببا للتخلي عن المصادرات الغذائية من المنظمة الآسيوية».

وقال أن خطر الواردات السميكية إلى الاتحاد الأوروبي قد كلف بلد آسيوى واحد مبلغاً مقداره 335 مليون دولار من الفرص التصديرية الضائعة، في حين أن مصادرات وجبة الفول السوداني لبلد آسيوى واحد إلى الاتحاد الأوروبي انخفضت بأكثر مما قيمته 30



أعلنت كل من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في بيان مشترك أن الأمراض التي تنتقل عن طريق الأغذية تشكل تهديداً خطيراً في المناطق المكتظة بالسكان في آسيا والمحيط الهادئ حيث أن «حوادث التلوث بواسطة الأغذية وموجات الأمراض التي تنتقل عبر الأغذية في اقليم آسيا والمحيط الهادئ كانت إلى الآن حوادث منعزلة نسبياً، غير أن المخاطر المحتملة منها ما تزداد قربة» وجاء في البيان أن خطراً واحداً من بين كل ثلاثة أشخاص في العالم يعاني سنوياً من أحد الأمراض التي تنتقل عبر الأغذية وأن 1,8 مليون شخص يموتون بسبب الفص الشدي الذي ينتقل بواسطة الأغذية والمياه.



# إمكانات الطاقة البيولوجية ما تزال مُهْملة في أغلب الأحوال!

أعلنت منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) أنه في الوقت الذي تحمل فيه الطاقة البيولوجية بين ثناياها وعداً كبيراً للبلدان النامية فإن هذه الطاقة غالباً ما يهملها صانعو السياسات، الأمر الذي يستعص على نحو عاجل دمجها ضمن البرامج الزراعية لتلك البلدان.

العالم ونحو 90 في المائة في بعض البلدان النامية.

وتشكل الطاقة الخشبية نحو 9 في المائة من حجم الاستهلاك من الطاقة في العالم ونحو 80 في المائة في بعض البلدان النامية ويشكل وقود الأخشاب نحو 60 في المائة من حجم الاستهلاك المتوقع من المنتجات الحرجية في العالم ويمكن الطاقة البيولوجية حسب تقارير المنظمة أن تسهم في تنوع الإنتاج الزراعي والحرجي.

ومن الأمثلة الإيجابية على ذلك إنتاج الإيثانول الكحولي من السكر والذرة الرفيعة والكسافا أو الديزل البيولوجي من بذور اللفت ومجاصيل الطاقة الأخرى وفي الأماكن الاستفادة من كميات كبيرة من الوقود المتحجرة وذلك بإستبدالها بالطاقة البيولوجية.

## سوق الكربون الكبير،

هناك مؤشرات على نمو سوق كبير للكربون بقدرات كامنة يمكن أن تحول قطاع الزراعة إلى قوة رئيسية في هذا الميدان. فالتجارة الدولية للطاقة على حد قول الخبير بيست قد أصبحت حقيقة قائمة حيث أن الأخشاب والرقاقات الخشبية والإيثانول الكحولي والديزل البيولوجي والطاقة الكهربائية البيولوجية يجري نقلها عبر الحدود ومن شأنها أن تحرم المزارعين من مزايا هذه التجارة.

ومما يذكر أن المنظمة تتعاون مع جامعة شينيانغ الزراعية في الصين في مجال تطوير أنواع من الذرة الرفيعة السكرية والتكنولوجيات لإنتاج الإيثانول كبديل عن الغازولين حيث أن الذرة الرفيعة الحلوة تتميز بقدرة على إنتاج العلف الحيواني والسكريات لتحويل الطاقة.

وتجدر الإشارة إلى أن المنظمة تعزز استخدام الغاز البيولوجي من مخلفات المواشي كوقود لأغراض الطهي في النيبال، حيث تقوم أيضاً بتطوير أنشطة الطاقة البيولوجية في البرازيل وذلك بالتركيز على تكامل الطاقة مع الزراعة والمحافظة عليها. وتعمل المنظمة على تعزيز استخدام نظم الطاقة البيولوجية المستدامة الدائمة إلى التخفيف من حدة الفقر، كما تساعد البلدان الأعضاء في مجال تكامل الطاقة الخشبية والطاقة الزراعية مع الجهود التي تبذلها قطاعات الزراعة والغابات وتنمية الطاقة الريفية.

## منظمة الأغذية والزراعة تعزز الاعتماد على الطاقة البيولوجية للتخفيف من حدة الفقر ونخيق التنمية المستدامة

وحسب كبير خبراء الطاقة لدى المنظمة السيد كوستافوبيست، فقد صرح بمناسبة مشاركته في المؤتمر الدولي للطاقات المتجددة المنعقد في مدينة بون بألمانيا خلال الفترة من الأول ولغاية الرابع من يونيو/حزيران 2004 "أن البلدان بحاجة لأن تتحرك باتجاه نظم الطاقة الأكثر استدامة والثاقمة على موارد الطاقة مثل الكتلة الحيوية والطاقة الشمسية وطاقات الرياح". والمعروف عن الطاقة البيولوجية أنها تشمل خشب الوقود والقمح النباتي ومجاصيل الطاقة مثل قصب السكر والذرة الرفيعة السكرية وبذور اللفت والبقايا الزراعية والحرجية، لإنتاج الحرارة والإيثانول والديزل البيولوجي والطاقة الكهربائية البيولوجية أو الغاز البيولوجي.

## قدرات الطاقة البيولوجية،

تؤمن الطاقة البيولوجية آخذاً واسعة أمام البلدان النامية في مجال خلق فرص العمل وتأمين الدخل، إذ يقول السيد بيست "أن الطاقة البيولوجية تسهم في التخفيف من حدة الفقر وتحقيق الأمن الغذائي وإيماكتها أيضاً أن تحد من تدهور الأراضي وفي التخفيف من حدة التغيرات في الأحوال الجوية".

وتتشدد المنظمة على ضرورة تعزيز نظم الطاقة البيولوجية المستدامة للحد من تدهور الغابات في مساقط المياه وكذلك الحد من فقدان خصوبة التربة والتنوع البيولوجي.

ويرى الخبير بيست أن "الطاقة البيولوجية قد برزت كمصدر من مصادر الطاقة المتيسرة محلياً وغير المكلفة والمناسبة من الناحية البيئية".

## حاجة الفقراء للطاقة،

وتشكل الطاقة البيولوجية بصورة عامة وطاقات الوقود بصفة خاصة مصدراً مهماً من مصادر الطاقة لنحو نصف سكان كوكب الأرض وغالباً ما يكون الناس الأشد فقراً هم الذين يستخدمون هذه الطاقة لا سيما لأغراض الطهي فالفقراء لا يتمتعون إلا بفرص ضئيلة للحصول على مصادر طاقة أخرى، مثل الطاقة الكهربائية أو الوقود بحيث تتيح لهم توليد الدخل وبالتالي تحسين أحوالهم المعيشية. وفي الوقت الحاضر تشكل الطاقة المستخلصة من الكتلة البيولوجية نحو 15 في المائة من الطاقة المستهلكة في مختلف أرجاء

## " دليل استخدام الأسمدة"

متابعة للجهود المشتركة وعلاقات التعاون بين الاتحاد العربي للأسمدة والمنظمات الأخرى، يقوم الاتحاد بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) والاتحاد الدولي لصناعة الأسمدة (IFA)، بالإعداد لتحديث وإصدار نسخة جديدة من "دليل استخدام الأسمدة" على أن يكون باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية ليكون مرجعاً أكثر فائدة للمشتغلين بموضوع الأسمدة وأكثر ملائمة لظروف التربة والمناخ والمحاصيل الاقتصادية في الشرق العربي. مما ينعكس إيجاباً على استعمال الأسمدة الكيماوية بالطريقة المثلى.

هذا، وسوف تكون المسودة الأولى للغة الإنجليزية جاهزة خلال نهاية عام 2004 على أن تتبع ذلك أعمال الترجمة والمراجعة والطباعة بحيث يصدر في صورته النهائية عام 2006.



# ورشة عمل مقدمة حول النقل والتخزين للأسمدة والمواد الخام

سوريا  
2004/9/30-27

## اجتماع مدراء الإنتاج في الشركات أعضاء الاتحاد

في إطار خطة عمل الاتحاد الرامية إلى تعزيز التعاون بين الشركات الأعضاء والاستفادة من الخبرات الهائلة والمتراكمة لدى العاملين في مجال تصنيع الأسمدة والعمل على تبادل الخبرات في كافة المجالات الفنية : التصنيع، الصيانة، مراقبة الجودة، السلامة المهنية والبيئة... سيعقد الاجتماع الأول لمدراء الإنتاج (العمليات) وذلك يومي 25 و26 سبتمبر (أيلول) 2004 بمدينة دمشق.

وسوف يتناول الاجتماع مناقشة الموضوعات التالية:

- استكمال وتحديث قاعدة البيانات الفنية في مركز المعلومات بالأمانة العامة.
- عرض لأهم المشاكل الصناعية في الشركات الأعضاء وطرق التعاون في معالجتها.

يعقد الاتحاد العربي للأسمدة تحت رعاية معالي الدكتور محمد صافي أبو دان وزير الصناعة بالجمهورية العربية السورية ورشة عمل حول «نقل وشحن وتخزين الأسمدة والمواد الخام» في دمشق خلال الفترة: 27 - 30 سبتمبر (أيلول) 2004 وذلك بالتعاون مع الشركات السورية أعضاء الاتحاد: المؤسسة العامة للصناعات الكيميائية والشركة العامة للأسمدة وتنفيذ مركز البحوث والاستشارات لقطاع النقل البحري بالأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري حيث يقوم معالي وزير الصناعة راعي الورشة بتراأس حفل الافتتاح.

تبدأ جلسات الورشة بمقدمة حول: «أهمية إدارة النقل» يقدمها كل من السيد الدكتور شفيق الأشقر - أمين عام الاتحاد، والسيد الدكتور عبد الحليم بسيوني رئيس المركز ونائب رئيس الأكاديمية. وسوف تغطي الورشة المحاور التالية:

- مفاهيم عامة حول نقل وتجارة الأسمدة
- الأطراف المشاركة في عمليات النقل البحري
- عمليات النقل والمداولة
- التعاقد البحري (استئجار البواخر)
- طرق التحكم وقض المنازعات
- التأمين البحري

يتوقع أن يشارك في فعاليات هذه الورشة حوالي 70 متخصص في مجالات التسويق والعقود والمالية والنقل والتخزين من الشركات أعضاء الاتحاد. وتهدف هذه الورشة إلى رفع كفاءة العاملين في الشركات الأعضاء من خلال الخطة السنوية للاتحاد للتنمية البشرية المستدامة.

هذا وسوف تعقد في نفس الفترة عدة اجتماعات متخصصة: إجتماع اللجنة الاقتصادية واجتماع مدراء الإنتاج، واجتماع اللجنة الفنية المصغرة، إضافة إلى الإجتماع الدوري السبعون لمجلس إدارة الاتحاد الذي سوف يناقش خطة عمل الاتحاد والموازنة العامة لعام 2005.

## أحدث الإصدارات

### التقرير السنوي لعام 2003

أصدرت الأمانة العامة للاتحاد التقرير السنوي لعام 2003 وقد احتوى على التقرير المالي وأنشطة الاتحاد خلال العام المنصرم .

### التقرير الإحصائي السنوي لعام 2003

أصدرت الأمانة العامة للاتحاد التقرير الإحصائي السنوي لعام 2003. وقد احتوى التقرير على الطاقات الانتاجية والإنتاج والصادرات والتحليلات للأسمدة الأزوتية والبوتاسية والفوسفاتية والمركبة بالإضافة إلى المواد الخام ونسب مشاركة الطاقات والإنتاج والتصدير في الأسواق الدولية وتطور أسعار الأسمدة وخاماتها كما احتوى على عرض لأهم المؤشرات الاقتصادية في الوطن العربي.

- التقرير متوفر على اقراص مدمجة (CD) لدى الأمانة العامة بالقاهرة.



# الملتقى الدولي السنوي الحادي عشر للانحد العربي للأسمدة

القاهرة 1 - 3 فبراير 2005

والتجاري ويزران بشكل واضح من خلال أوراق العمل والجلسات والإجتماعات الصحفية للملتقى سنويا ومن خلال المشاركات الفعالة للعديد من الشركات الأعضاء في الاتحاد والهيئات العربية والدولية ذات الاهتمام المماثل سعيًا لتحقيق النمو المضطرد في صناعة وتجارة الأسمدة وخاماتها.

هذا وسيعقد الاجتماع الدوري لجلس إدارة الاتحاد الحادي والسيعون مناقشة خطة عمل الاتحاد لعام 2005 واستراتيجيته المقبلة وتقييم أداء الاتحاد لعام 2004. كما ستعقد إجتماعات للجان المتخصصة العلمية والإبداعية والفنية بالإضافة إلى إجتماعات مدراء التسويق ومدراء الإنتاج.

كما سيعلى خلال حفل الافتتاح أسم الفائز بجائزة الاتحاد لأحسن بحث أو عمل تطبيقي لعام 2004 وقيمتها 5000 دولار بالإضافة إلى درع الاتحاد وشهادة تقدير، والهدف من الجائزة هو تشجيع وتكريم الباحثين مغنيا وماديا والتعريف بجهودهم لإبراز أعمالهم العلمية بما يساهم في تقدم العمل البحثي من خلال توفير مناخ للمنافسة العلمية والإبداعية دعما وتطويرا للبحوث العلمية في مجالات صناعة الأسمدة واستخداماتها.

ويصاحب الملتقى الدولي السنوي للاتحاد معرضا تقيمته مؤسسة البريتش سلفر تحت رعاية الاتحاد ويشارك فيه عادة عدد كبير من الشركات العربية والدولية حيث تعرض أحدث ما توصلت إليه تكنولوجيا صناعة الأسمدة.

يقعد الاتحاد العربي للأسمدة الملتقى الدولي السنوي الحادي عشر وذلك بحضور أكثر من 400 مشارك من المستولين والخبراء من الشركات والهيئات والمنظمات الإقليمية والدولية المتخصصة. وسقدم أوراق عمل وبحوث من الهيئات والشركات الدولية والعربية العاملة في مجال الإنتاج والتسويق والنقل والشحن للأسمدة وخاماتها إلى جانب استعراض الجديد في استخدامات الأسمدة.

من أبرز الموضوعات التي ستناقشها هذه الأوراق:  
- حلقة نقاشية حول "تعاون الأقطار العربية في مجال صناعة الأسمدة"

- الرؤية المستقبلية لصناعة الأسمدة خلال السنوات العشر القادمة والاحتياجات المستقبلية من الأسمدة وخاماتها.

- ميزان العرض والطلب في العالم ونظام توزيع وتسويق الأسمدة وأثره على صناعة الأسمدة.

- الرؤية المستقبلية لسياسة الشحن والنقل البحري والبحري للأسمدة ومشقاتها.

- الجديد في تقنيات استخدام الأسمدة.

يعتبر الملتقى فرصة طيبة لتبادل الخبرات والوقوف على أحدث أساليب التكنولوجيا في مجالات الأسمدة إضافة إلى التعرف على أسواق جديدة لمنتجاته. ومن المعروف أن الملتقى الذي يدعو إليه وينظمه الاتحاد العربي للأسمدة يقعد سنويا في العاصمة المصرية القاهرة المقر الرئيسي للاتحاد، ويتميز هذا الملتقى بالطابعين العلمي

دولار أمريكي ودرع الاتحاد وشهادة تقدير بالإضافة إلى دعوة الفائز إلى حضور الملتقى الدولي السنوي بالقاهرة ويغطي الاتحاد نفقات السفر والإقامة. تتركز موضوعات البحث حول: زيادة الإنتاجية الزراعية باستخدام الأسمدة الحديثة - تحسين جودة الأسمدة ورفع كفاءتها السميادية - الحفاظ على البيئة والسلامة - تحسين الإنتاج في صناعة الأسمدة وخاماتها - ترشيد استخدام الموارد المائية والحفاظ على الطاقة - رفع الطاقة الإنتاجية وتخفيض تكاليف الإنتاج - الترويج لاستخدام الأسمدة المعدنية وزيادة المبيعات.

تستد اللجنة في اختيارها للبحث الفائز إلى معايير وأسس أهمها أن يكون البحث مبتكرا أو غير مقتبس أو مكر وأن لا يكون قد سبق أن نال جائزة في موضوع البحث، كما يجب تقديمه من خلال الشركات الأعضاء في الاتحاد. كما يجوز لأي باحث أو هيئة من القطاع العام أو الخاص لصناعة الأسمدة أو من معاهد البحوث التقدم للجائزة. بالإضافة إلى أن على صاحب البحث أن يوافق على منح حقوق طبع ونشر بحثه للاتحاد العربي للأسمدة في حالة فوزه بالجائزة.

ومن المعروف أن مراسم منح الجائزة تتم خلال حفل افتتاح الملتقى الدولي السنوي للاتحاد الذي يقعد بالقاهرة خلال الفترة: 1-3 فبراير (شباط) 2005.

ومن الجدير بالذكر أن جائزة الاتحاد عن عام 2003 قد منحت للدكتور محمد رياض همسة المستشار بمعهد بحوث الأراضي والمياه والبيئة بوزارة الزراعة (مصر).

تمشيا مع سياسة الاتحاد العربي للأسمدة الرامية إلى تشجيع وتكريم الباحثين مغنيا وماديا والتعريف بجهودهم لإبراز أعمالهم العلمية بما يساهم في توفير مناخ محفز للمنافسة العلمية والإبداعية دعما وتطويرا للبحوث العلمية في مجالات صناعة الأسمدة واستخداماتها

قامت الأمانة العامة للاتحاد بالإعلان عن جائزة لأحسن عمل أو بحث تطبيقي لعام 2004. وأثر الإعلان عن الجائزة تقدم حوالي عدد تسعة مرشحين لنيل الجائزة.

وسوف تقوم اللجنة المشكلة من السيد الأمين العام للاتحاد الدكتور شفيق الأشقر، والدكتور نزار فلوح عضو مجلس إدارة الاتحاد (سوريا)، المهندس علي ماهر غنيم رئيس اللجنة الفنية للاتحاد (مصر)، المهندس يوسف فخرو رئيس اللجنة الاقتصادية للاتحاد (البحرين)، الدكتور يوسف اللوزي عضو اللجنة الفنية للاتحاد (تونس)، المهندس يوسف عبد الله يوسف عضو اللجنة الفنية للاتحاد (البحرين)، الأستاذ أحمد غالب المهيري عضو اللجنة الفنية للاتحاد (الإمارات). وقد استعانت اللجنة بخبراء في مجال الزراعة: الدكتور غسان حمد الله (منظمة الأذنية والزراعة - FAO)، والدكتور محمد رياض همسة المستشار بمعهد بحوث الأراضي والمياه والبيئة (مصر).

تقوم اللجنة بتقييم البحوث المقدمة وإعداد تقريرها النهائي للمررض على مجلس إدارة الاتحاد في إجتماعه بدمشق يوم 27 سبتمبر (أيلول) 2004 لاتخاذ القرار النهائي.

يتم منح جائزة مالية قدرها (5000) خمسة آلاف

جائزة  
الاتحاد  
السنوي  
للأسمدة  
للسام

2004

## إجتماع مجلس الوحدة الاقتصادية العربية

شاركت الأمانة العامة للاتحاد العربي للأسمدة في اجتماعات الدورة العادية التاسعة والسبعين لمجلس الوحدة الاقتصادية العربية التي عقدت بالقاهرة بتاريخ 2004/6/2 بوفد يضم السيد الدكتور شفيق الأشقر - الأمين العام والمهندس محمد فتحي السيد الأمين العام المساعد. وقد عقدت هذه الدورة برئاسة معالي الدكتور هاني الملقى سفير المملكة الأردنية الهاشمية بالقاهرة ومندوبها الدائم لدى جامعة الدول العربية وقد حضر الجلسة الافتتاحية معالي الأستاذ/ عمرو موسى الأمين العام لجامعة الدول العربية كما حضر الدورة السادة رؤساء وفود الدول الأعضاء ومعالي الأستاذ الدكتور أحمد الجولي الأمين العام للمجلس.

## المؤتمر الدولي السنوي الـ 72 للاتحاد الدولي للأسمدة (IFA)

شاركت الأمانة العامة للاتحاد العربي للأسمدة في أعمال المؤتمر الدولي السنوي الـ 72 للاتحاد الدولي للأسمدة الذي أقيم في مراكش بالمملكة المغربية خلال الفترة: 24-26 مايو (آيار) 2004 بورقة عمل قدمها المهندس/ علي حمدي تحت عنوان: "القطاع الزراعي العربي والأمن الغذائي وميزان العرض والطلب للأسمدة في الأفطار العربية" -

" Agricultural Sector, Food Security and  
Fertilizers Supply-Demand in Arab Countries"

استعرضت ورقة العمل المقدمة القطاع الزراعي من الوطن العربي من ناحية الموارد الأرضية واستخداماتها وأهم المميزات التي يمتاز بها هذا القطاع بالإضافة إلى الوضع الحالي لكل من إجمالي المساحات المزروعة وإجمالي الإنتاج الزراعي ومدى الاكتفاء الذاتي لبعض السلع الغذائية الرئيسية في المنطقة العربية. كما تناولت أهم المؤشرات والتوقعات للوضع الزراعي العربي خلال الفترة القادمة.

وقد شارك في أعمال هذا المؤتمر نخبة من الخبراء والفنيين يزيدون عن الألف مشارك يمثلون هيئات ومنظمات وشركات ذات العلاقة بصناعة الأسمدة ومشتقاتها من 70 دولة من مختلف أنحاء العالم. وتضمن المؤتمر العديد من اللقاءات والمناقشات وتم تقديم أوراق عمل تركزت حول:

- Fertilizer use constraints : case studies (India - Indonesia - Russia)
- Fertilizer Demand Prospects: case studies: (Arab countries - China - EU)
- Medium-Term Outlook for World Agriculture and Fertilizer Demand 2003/04 - 2008/09
- Fertilizers and Raw Materials Supply and Supply/Demand Balances.
- The environmental impacts of Agricultural Fertilizer Use in OECD countries
- The international nitrogen initiative: implications for the fertilizer industry
- Agricultural situation & future fertilizer demand in China
- Agricultural situation and environment, fertilizer demand prospects in EU
- Opportunities for Aligning the interests of Agriculture & environmentalists
- Introduction to the Project Mechanisms of the Kyoto Protocol
- World Agriculture and Fertilizer demand
- Global fertilizer and raw materials supply and Supply/Demand balances: 2004 - 2008.

## مؤتمر Sulphur Middle East

البحرين - 17 - 19 مايو (آيار) 2004

حامض الكبريتيك في الصين.  
- الطلب على الكبريت في الهند  
- سوق الكبريت في جنوب أفريقيا: التوقعات والتطورات.  
- التطبيقات الجديدة للكبريت.  
- الصادرات الإيرانية من الكبريت.  
- تخزين الكبريت السائل والحفاظ على البيئة وتكامل المنتج  
- إدارة جودة المنتج وإدارة المخاطر لمصدري الكبريت.  
في نهاية أعمال المؤتمر نظمت زيارة ميدانية إلى مصانع شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات، تضمن برنامج الزيارة شرح وأفي عن نشاط الشركة والهيكل التصميمي للشركة وميناء الشحن وتنفذ الوحدات الإنتاجية بالشركة لمعرفة كيفية تشغيل هذه الوحدات بالإضافة إلى كيفية تخزين وشحن البورينا.  
هذا، وقد مثل الأمانة العامة في حضور فعاليات هذا المؤتمر سكرتير الدائرة الاقتصادية والزراعية السيد ياسر خيري .

تحت رعاية معالي الشيخ عيسى بن علي الخليفة وزير النفط بمملكة البحرين، عقدت مؤسسة الـ British Sulphur بالتعاون مع شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات، مؤتمرها السنوي تحت عنوان "Sulphur Middle East" بفندق ريتز كارلتون بالمنامة خلال الفترة من 17 - 19 مايو (آيار) 2004. شارك في هذا المؤتمر حوالي 80 مشارك من الخبراء والمتخصصين في العالم والوطن العربي يمثلون أكثر من 33 شركة عربية ودولية من حوالي 23 دولة.

وعلى مدى ثلاثة أيام صاحب المؤتمر معرضاً شارك فيه خمس شركات أجنبية وشركة الخليج لصناعة البتروكيماويات.

ناقش المؤتمر الخبرات الجديدة والطرق الصحيحة في مجال تطبيقات صناعة الكبريت والحامض الكبريتي. تركزت أوراق العمل التي قدمت حول الموضوعات الآتية:

- العرض والطلب العالمي لسوق الكبريت
- الطلب الحالي والمستقبلي لعناصر الكبريت من خلال منتجي

## التقرير الإحصائي السنوي لعام 2003

### الاتحاد العربي للأسمدة

#### تحليل لعمليات التسويق والأسعار والشحن البحري:

صدر التقرير الإحصائي السنوي لعام 2003 مشتملاً على أهم الشواهد التالية :

أولاً: عمليات الإنتاج والصادرات

١ - الأمونيا والأسمدة النيتروجينية :

الف طن منتج

المنتج	الإنتاج		الصادرات		الاستخدام المحلي	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
الامونيا	8624	8619	1967	1887	7574	7611
اليوريا	9669	9887	7468	7863	2430	2455
نترات الامونيوم	1833	1928	209	276	1900	1662

من الجدول السابق يتضح الآتي:

- نقص كمية التصدير الخارجى للأمونيا بنسبة 4٪
- زيادة فى كمية الاستخدام المحلى (الصناعى) بنسبة قدرها حوالى 1 ٪ على حساب كمية التصدير مما أدى إلى زيادة إنتاج الأسمدة النيتروجينية، حيث سجل إنتاج اليوريا لعام 2003 زيادة حوالى 2٪ بينما سجلت نترات الأمونيوم زيادة قدرها 5٪ عن عام 2002.

ب - الأسمدة الفوسفاتية والمركبة:

الف طن منتج

المنتج	الإنتاج		الصادرات		الاستخدام المحلي	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
حامض الفوسفوريك	5200	5197	2508	2396	2726	2747
السوبر فوسفات الأحادى	1360	1336	194	210	1069	1209
السوبر فوسفات الثلاثى	1549	1654	1271	1274	388	322
فوسفات الامونيوم (الأحادى والثانوى)	3977	3826	3521	3465	504	555
الأسمدة المركبة	456	516	275	281	424	451

من الجدول السابق يتضح الآتي:

- زيادة فى إنتاج السوبر فوسفات الثلاثى حوالى 7٪ عن عام 2002.
- زيادة فى إنتاج الأسمدة المركبة حوالى 13٪.
- احتفاظ حامض الفوسفوريك بنفس كمية الإنتاج تقريباً.
- انخفاض فى إنتاج فوسفات الأمونيوم الثانى قدره 4٪ عن عام 2002 ويرجع ذلك إلى زيادة إنتاج السوبر فوسفات الثلاثى وتوفر الاختيارات الإنتاجية لبعض خطوط الإنتاج للشركات المعدة لإنتاج فوسفات الأمونيوم الثانى والسوبر فوسفات الثلاثى، كل ذلك بسبب ارتفاع أسعار مادة الأمونيا السائلة.

المنتج		الإنتاج		الصادرات		الاستخدام المحلي
		2002	2003	2002	2003	2002
صخر الفوسفات		42257	42890	19468	19148	23080
الكبريت		4853	5084	4613	4889	4854
البوتاس		1965	1960	1918	1969	197

من الجدول السابق يتضح الآتي:

- زيادة إنتاج صخر الفوسفات قدرها 1.5% عن عام 2002.
- زيادة في إنتاج صادرات البوتاس بنسبة قدرها 3%.
- زيادة في إنتاج الكبريت بمقدار 5%، والصادرات بنسبة 6%.
- ومن الجدير بالذكر أنه تم خلال عام 2003،
- توقيع عقود ثلاث مشروعات لإنتاج (أمونيا/ يوريا) بمصر: شركة الاسكندرية للأسمدة، الشركة المصرية للأسمدة (2)، شر حلوان للأسمدة بطاقة قدرها 400 ألف طن/ سنة للأمونيا، 650 ألف طن/ سنة . يوريا
- إضافة إلى وجود عدة مشروعات مستقبلية لإنتاج الأمونيا/ يوريا:

الف طن منتج

ملاحظات	يوريا	أمونيا	القطر / الشركة
تحت الدراسة - متوقع بدء التشغيل خلال عام 2007 تحت الدراسة - متوقع بدء التشغيل خلال عام 2007	1200	1000	مصر:
	650	400	1- الشركة العربية للاستثمار 2- دراسة إقامة مشروع بطلاخا
متوقع بدء الإنتاج خلال عام 2006	1300	1250	السعودية سافكو 4
متوقع بدء الإنتاج خلال شهر يوليو 2005 متوقع بدء الإنتاج خلال عام 2007	1670	1115	عمان الشركة الهندية العمانية مشروع بهوان
زيادة الطاقة الإنتاجية بمقدار 400 ألف طن/ سنة تحت الدراسة			البحرين GPIC
تحت الدراسة	700		سوريا: الشركة العامة للأسمدة جاري تحديث الدراسات الخاصة بدراسة جدوى إنشاء مشروع اليوريا بطاقة قدرها

- قامت شركة صناعة الكيماويات البترولية (PIC) بتحويل إنتاج اليوريا من (Prilled) إلى (Granular)
- تم زيادة الطاقة الانتاجية من اليوريا بشركة اسمدال بنسبة حوالى 50%.

#### المشروعات المستقبلية لصخر الفوسفات والأسمدة الفوسفاتية

الف طن منتج

ملاحظات	السوبر فوسفات الثلاثي	السوبر فوسفات الاحادى	حامض الفسفوريك	صخر الفوسفات	القطر/ الشركة
متوقع بدء الإنتاج خلال عام 2005 متوقع بدء الإنتاج خلال عام 2005		300		400	مصر: مشروع فوسفات ابوظطور شركة السويس للأسمدة
زيادة الطاقة الإنتاجية بمعدل 500 ألف طن/ سنة - تحت الدراسة	500				سوريا: الشركة العامة للأسمدة

الف طن منتج

ملاحظات	NPK	DAP	كلوريد البوتاسيوم	القطر/ الشركة
2007-2006 تم التشغيل			من 2- 2.5 مليون طن / سنة 120- 250 الف طن / سنة	الألين شركة البوتاس العربية زيادة الطاقة الانتاجية زيادة الانتاج المحب
تحت الدراسة - 2007	1.6 مليون طن / سنة			مصن: الشركة العربية للاستثمار
زيادة الطاقة الانتاجية بمعدل 850 طن/ سنة - متوقع بدء الانتاج خلال عام 2005		850		المغرب: مجموعة المكتب الشريف للفوسفات

## ثانياً: الأسعار والشحن البحري

شهد عام 2003 ارتفاع كبير في أسعار الأمونيا والأسمدة النيتروجينية وذلك لعدة أسباب منها:

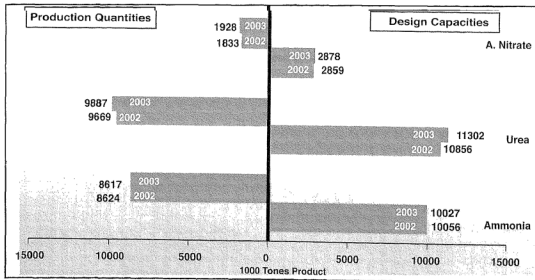
- ارتفاع سعر الغاز الطبيعي الأمريكي خلال عام 2003 مقارنة بعام 2002 مما أدى ذلك الى انخفاض الانتاج المحلي الأمريكي من الأمونيا واليورينا والتوجه نحو الاستيراد.
- وجود ارتفاع ملحوظ في واردات الولايات المتحدة من الأمونيا واليورينا بمقدار 18.5%، 13.6% خلال عام 2003.
- كنتيجة مباشرة لحالة عدم الاستقرار في بعض المناطق وما تبع ذلك من الزيادة العالمية لأسعار البترول والتأمين البحري كان لهم الأثر الكبير على زيادة أسعار الشحن حيث سجلت في عام 2003 زيادة بلغت من 60- 80% عن عام 2002.
- وبالنسبة لأسعار صخر الفوسفات وحامض الفوسفوريك والأسمدة الفوسفاتية:
- فقد سجل سعر صخر الفوسفات (فوب الدار البيضاء) حوالي 45 دولار/ طن.
- بينما سجل سعر حامض الفوسفوريك (فوب الخليج الأمريكي) حوالي 262 دولار أمريكي/ طن.
- ارتفعت أسعار السوبر فوسفات الثلاثي حتى وصلت إلى 160 دولاراً/ طن خلال شهر ديسمبر 2003
- شهدت أسعار البوتاس شباتاً نسبياً خلال عام 2003 بينما سجل فوسفات الأمونيوم الثنائي انخفاض غير متوقع في الطلب مما أدى إلى تراجع كمية الانتاج واثّر هذا على زيادة أسعاره حيث سجل سعر حوالي 154 دولار/طن خلال شهر يناير 2003 وصل إلى 202 دولار في شهر ديسمبر من نفس العام.

نتيجة لزيادة الطلب على السفن ذات الحمولات الكبيرة وما تبعه من تغيير من سياسات النقل والشحن نظراً لثلاثي:

- زيادة صادرات الولايات المتحدة من بعض اصناف الحبوب.
- خروج آلاف البواخر ذات الحجوم الصغيرة (15) الف طن من الخدمة نتيجة تقادمها وارتفاع تكاليف تشغيلها ادت هذه الاسباب مجتمعة إلى زيادة أسعار البواخر الصغيرة مما أدى إلى زيادة أسعار الشحن نتيجة تعدد السفن.
- هذا وفي نظرة شاملة لتجارة الأسمدة وخاماتها خلال عام 2004 فإننا نعتقد بأن معدل الأسعار سيبقى في معظمها في مستوياتها العليا مع هبوط طفيف على أسعار بعض المنتجات مثل الكبريت، والأمونيا وبعض التراجع المحدود في اجور الشحن البحري لبعض المناطق.
- وبالتالي فمن غير المتوقع استقرار الأسعار خلال عام 2004.

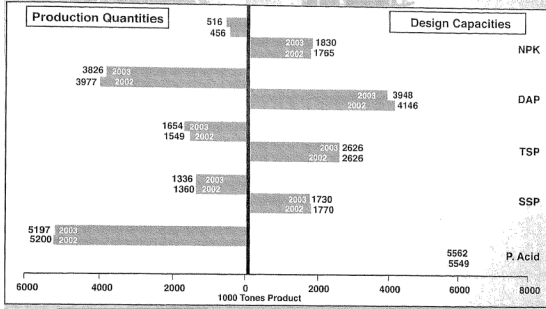
## ملخص انتاج المنطقة العربية من الاسمدة وخاماتها لعامي 2002 - 2003

### أولاً : الامونيا والأسمدة النيتروجينية



- تم تصويب الطاقات الإنتاجية طبقاً لأحدث معلومات 2003 :
- سوريا: من 85 إلى 109 ألف طن
  - الجزائر : من 825 إلى 875 ألف طن
  - سوريا: من 230 إلى 297 ألف طن
  - الكويت من 1040 إلى 1150 ألف طن
  - الكويت من 594 إلى 686 ألف طن/سنة
  - نترات الأمونيوم :
  - اليوريا
  - الأمونيا

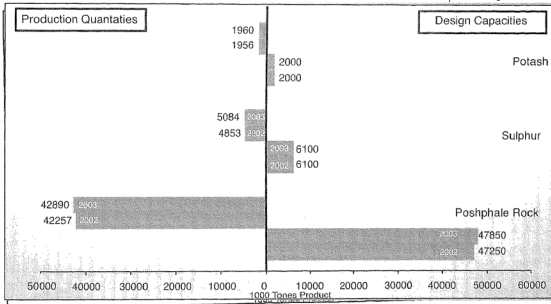
#### ثانياً : الاسمدة الفوسفاتية والمركبة



#### تم تصويب الطاقات الإنتاجية طبقاً لأحدث معلومات 2003 :

- فوسفات الامونيوم الشائى: تونس : من 1000 إلى 800 ألف طن / سنة
- السوبر فوسفات الاحادى: مصر (الشركة المالية) : من 750 إلى 800 ألف طن/سنة • الجزائر : من 330 إلى 240 ألف طن / سنة
- حامض الفوسفوريك : سوريا : من 92 إلى 105 ألف طن / سنة
- (الاسمدة المركبة) تم اضافة الطاقة الإنتاجية لكل من :
- مصر : شركة الدلتا للاسمدة = 15 ألف طن / سنة • السعودية : شركة سابك : 50 ألف طن / سنة
- سوريا : مؤسسة الطحان = 5 آلاف طن / سنة

#### ثالثاً: المواد الخام





## استمارة الاشتراك في مجلة الأسمدة العربية

أرغب الاشتراك بمجلة "الأسمدة العربية" لمدة سنة "3 أعداد" تبدأ من العدد القادم.  
الاشتراك: 50 دولار أمريكي للشركات الأعضاء

الاسم بالكامل: \_\_\_\_\_  
الشركة: \_\_\_\_\_  
الوظيفة: \_\_\_\_\_  
العنوان البريدي: \_\_\_\_\_  
فاكس: \_\_\_\_\_  
تليفون: \_\_\_\_\_  
بريد الكتروني: \_\_\_\_\_

### طريقة الدفع

ارسل شيك بالقيمة باسم الاتحاد العربي للأسمدة  
ارسل هذا الكارت إلى: الأمانة العامة - الاتحاد العربي للأسمدة  
ص.ب. 8109 مدينة نصر (11371) - القاهرة - جمهورية مصر العربية  
تليفون: 4172347 - فاكس 4172350 - 4173721  
البريد الإلكتروني: info@afa.com.eg

أسعار النسخ الإضافية للشركات الأعضاء

10 نسخ إضافية (خلاث أعداد سنوياً) 300 دولار  
20 نسخ إضافية (خلاث أعداد سنوياً) 500 دولار  
30 نسخ إضافية (خلاث أعداد سنوياً) 600 دولار

## دعوة للإعلان في مجلة الأسمدة العربية

نصف صفحة داخلية ألوان 21 x 14,5 سم		صفحة داخلية ألوان 21 x 29 سم		غلاف داخلي ألوان 21 x 29 سم		
غير أعضاء	أعضاء	غير أعضاء	أعضاء	غير أعضاء	أعضاء	
350	200	500	250	600	400	إعلان في عدد واحد
800	500	1400	650	1500	1000	إعلان في ثلاثة أعداد

للإعلان في المجلة يرجى الاتصال بـ: الأمانة العامة - الاتحاد العربي للأسمدة  
ص.ب. 8109 مدينة نصر (11371) - القاهرة - جمهورية مصر العربية  
تليفون: 4172347 - فاكس 4172350 - 4173721 البريد الإلكتروني: info@afa.com.eg

## Subscription Order Form "Arab Fertilizers Journal"

I wish to subscribe to Arab Fertilizers for one year (3 issues) starting with the next copy. Subscription rate US\$ 50

Name: \_\_\_\_\_ Position: \_\_\_\_\_  
 Organization: \_\_\_\_\_  
 Postal Address: \_\_\_\_\_  
 Country: \_\_\_\_\_  
 Fax: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_  
 signed: \_\_\_\_\_

### For AFA members

#### Rate of supplement copies

#### "Arab Fertilizers" journal:

- 10 copies (3 issues per year) US\$ 300
- 20 copies (3 issues per year) US\$ 500
- 30 copies (3 issues per year) US\$ 600

Send cheque to the name of  
 "Arab Fertilizers Association"

Address:

Arab Fertilizers Association (AFA)

P.O.Box 8109 Nasr City - Cairo 11371 - Egypt

Tel.: + 202 4172347/9 Fax: + 202 4173721

E-mail: info@afa.com. eg

### Adv. Invitation In Arab Fertilizers Journal

	Inside Cover Color 21 x 29 cm		Inside page Color 21 x 29 cm		Half inside page Color 21 x 14,5 cm	
	Members	Non Members	Members	Non Members	Members	Non Members
Advertisement in single issue	400	600	250	500	200	350
Advertisement in three issues	1000	1500	650	1400	500	800

For further Information , please contact:

Arab Fertilizers Association (AFA)

P.O.Box 8109 Nasr City - Cairo 11371 - Egypt

Tel.: + 202 4172347 Fax: + 202 4173721-4172350 E-mail: info@afa.com.eg

## THE EXHIBITION

For the 5th year in row **afa** and British Sulphur Group jointly organizing an exhibition. Therefore, this year the Exhibition will take place during **afa** 11th conference, for whom are interested of promoting, presenting service and new update technology in the field of fertilizers and its related areas are welcome to book their table according to the plot plan.

Space: (3mx2m) + table, chairs, power supply

N. B.: Spaces are limited - Booking giving to priority reservation

Please choose your table from plot plan available on **afa** web site: [www.afa.com.eg](http://www.afa.com.eg)

## BOOKING

For further information on conference and for table booking kindly contacts:

### \* **afa** GENERAL SECRETARIAT

P.O. Box: 8109 Nasr City (11371)

Cairo - Egypt

Tel: +20 2 4172347

Fax: +20 2 4173721 f 4172350

E-mail: [info@afa.com.eg](mailto:info@afa.com.eg)

### \* **MS. TINA FIRMAN:**

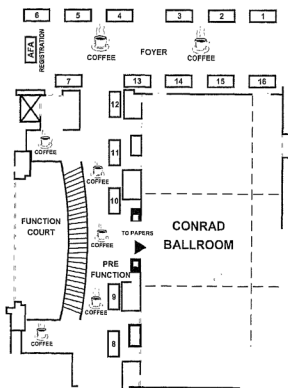
British Sulphur Group

Email: [tina.firman@crugroup.com](mailto:tina.firman@crugroup.com)

Tel: +44 20 7903 2437

British Sulphur, 31 Mount Pleasant,

London W1X0AD



## EXHIBITION COST

- **afa** members £ 750
- Non **afa** members £ 1500
- Stands are available in : 3.10 x 2.15 meter dimension at US\$120 per day and could be make available in advance via **afa**.

## ADVERTISING BROCHURE

**afa** yearly prints a color advertising brochure size A4 normally distributed to all delegates and VIP guests during the conference with the following rates:

	AFA Members	Others
- Front cover	US\$ 1000	
- Back cover	US\$ 1000	
- Inside page	US\$ 400	US\$ 750
- Half inside page	US\$ 200	US\$ 400

**afa 11TH INTERNATIONAL ANNUAL CONFERENCE  
FEBRUARY 01-03, 2005 - CONRAD HOTEL, CAIRO- EGYPT**

**PARTICIPATION & ACCOMMODATION FORM**

Please return to AFA - P.O. Box 8109 Nasr City (11371) Cairo-Egypt - Tel.: (00202) 4172347  
Fax: (00202) 4173721 - Telfax: (+202 4172350) - E-mail : info@afa.com.eg - web site: www.afa.com.eg

**PARTICIPATION**

**1 - PERSONAL INFORMATION**

Family Name : ..... First Name : .....  
Name to be Printed on Badge : .....  
Company Name : ..... Position : .....  
Address : ..... Postal Code & City : ..... Country : .....  
Tel.: ..... Fax : ..... Email : .....

**2 - PAYMENT**

**Registration fees : (√ Please tick)**

- ☐ US\$ 700 per delegate from non member companies  
☐ US\$ 400 per delegate if 1 or 2 delegates from AFA member companies  
☐ US\$ 300 per delegate if 3 or more delegates from AFA members companies

*No fees refund on registration cancelled after 15th January, 2005*



**CANCELLATION AND REFUND**

Delegates wishing to cancel their registration should inform afa secretariat in writing before 15th January 2005. There will be no refund for cancellations notified after this date. The registration fee remains due if cancellation occurs before the deadline. Refunds will be facilitated after the conference, bank charges deducted.

Signature

Date

**3 - AIRPORT PICK-UP SERVICE :** ☐ Arrangements by AFA ☐ Private arrangements (√ Please tick)

- Arrival date in hotel : .....  
- Departure date from hotel : .....

- Flight No. & ETA : .....  
- Flight No. & ETD : .....

**EGYPT AIR OFFERS**  
**50% discount on annual**  
**tickets & 25% discount on**  
**monthly tickets**

**OFFICIAL CARRIER**

**Circular No.**  
**(70) 2004**

**مصر للطيران**  
**EGYPT AIR**



**AIRPORT TRANSFER AND PICK-UP**

afa is providing free of charge pick-up from the airport to the hotel and vice versa. Kindly note afa sign at the airport and ask for pick-up.

**TRAVEL INFORMATION/ENTRY FORMALITIES**

A valid passport and in some limited cases a visa are required. Delegates are invited to contact the nearest consulate in their country for visa requirements applicable to them and start their application as early as possible.

An invitation letter by afa could be provided to support your visa request when needed.  
(Form ref: AFA 11/2005)

## ACCOMMODATION AND VENUE

Special rates have been negotiated by AFA at CONRAD hotel. These rates are only available to delegates reserving through AFA

## ACCOMMODATION

(✓ Please tick your choice)

☐ Arrangements by AFA

☐ Private arrangements

	Type of room	Conrad Hotel *****	
		Egyptian	Non Egyptian
<input type="checkbox"/>	Single / Double room	65 \$	75 \$
<input type="checkbox"/>	Sgl / Dbl Executive room	100 \$	110 \$
<input type="checkbox"/>	Junior Suite	200 \$	220 \$
<input type="checkbox"/>	Businessman Suite	400 \$	450 \$

Check in: 12.00 - Check out: 14.00

## HOTEL RESERVATION

- One night deposit (including taxes) for hotel reservation must be paid before 15th January 2005.

## THE FEES PAYMENT ARE IN US DOLLARS

a. I enclose: cheque ☐ Payable to Arab Fertilizers Association

b. I am paying by Inter-Bank Mail Transfer. Supporting documentation is attached. ☐

Bank Account Details: (CIB) Commercial International Bank (Egypt)

Nasr Road Branch - Nasr City - Cairo - Egypt

Account Number: 20-9040010-8 - Swift code: CIBEEG CX-020

c. I wish to pay by credit/charge card. My details are as follows:

Name of Cardholder   
(exactly as on card)

Type of Card   
(Amex, VISA, etc)

Card number

Expiry Date   
(mm/yy)

Cardholder signature

Valid From   
(mm/yy)

## REGISTRATION FEES COVERS

- \* Conference proceedings
- \* Attendance to all official and social functions, and coffee breaks, (doesn't cover travel, accommodation and incidental personal expenses).



### Hotel Reservation at Conrad Hotel

- 12 % services & 12 % tax will be added

- Address: 1191 Corniche El-Nil 11221  
Cairo, Egypt

- Tel: (+202) 5808000 - Fax: 5808080

- E-mail: [cairoinfo@conradhotels.com](mailto:cairoinfo@conradhotels.com)

- Web site : [www.ConradHotels.com](http://www.ConradHotels.com)

# Events Calendar

## AFA Events 2004:

Contact AFA for further details: Fax: (+20 2) 4173721 - Email: info@afa.com.eg -  
Web site: www.afa.com.eg

- 25 Sept. Production Directors Meeting, Damascus, Syria
- 26 Sept. Economical Committee Meeting, Damascus, Syria
- 26 Sept. Technical Committee Meeting, Damascus, Syria
- 26 Sept. Board of Directors Meeting, Damascus, Syria
- 27-30 Sept. AFA Workshop on "Transportation, Storing & Shipping of Fertilizers and Raw Materials" Damascus, Syria

- 22Nov- 3Dec IFDC/AFA "Fertilizer Marketing Management":  
Dubai, UAE - Int'l Training Program Email: hrd@ifdc.org Web site: www.ifdc.org  
The program is designed to improve knowledge of the components of fertilizer markets and marketing in open and competitive markets. The presentations and exercises will help improve analytical, planning, and decision-making abilities - and thus, job performance.  
AFA' participation as follows:  
-"Role of Arab Fertilizers Association": Dr. Shafik Ashkar, AFA Secretary General (Inaugural session)  
-"Marketing of GPIC Products in 2000s": Mr. Yousuf E. Fakhroo, GPIC (Bahrain)  
-"Fertilizer Marketing and Sales": Mr. Jafar Salem, Arab Potash Co. (Jordan)

## AFA Events 2005:

- 1-3 Feb. AFA 11th Int'l Annual Conference - Cairo - Egypt
- AFA 18th Int'l Annual Technical Conference: Morocco

## Non-AFA Events (2004)

- 27-28 Sept. IPI-FAI training program on Fertigation - Hyderabad, A.P. India
- 29 Sept. IPI-FAI Dealers training program on "Balanced fertilization & integrated nutrient management" - Indore, M.P., India
- 1st Oct. Lucknow, U.P., India
- 4th Oct., Siliguri, W.B., India
- 27-30 Sept. For further information, please contact: patricia.imas@iclfertilizers.com  
The Fourth Jordanian Int'l Mining conference - Amman - Jordan  
For further information, please contact: "Jordan Engineers Association"  
Tel: +962 6 5607616 Fax: +962 6 5676933
- 3-5 Oct. IFA Production & Int'l Trade Conference - Dubai, UAE Email: ifa@fertilizer.org  
AFA Secretary General will participate to this conference.
- 20-24 Oct. International symposium "Role of Multi-purpose Agriculture in Sustaining Global Environment" - Udine-Italy  
Centre of Excellence in Water Resources Engineering  
For further information, please contact Symposium Secretariat:  
Email: zerbi@dpvta.uniud.it - Fax: +1256 381 7408-
- 24-27 Oct. Sulphur 2004 Barcelona, Spain Web site: www.britishsulphurconferences.com
- 15-17 Nov. IFA Regional Conference for Asia & the Pacific- Auckland, New Zealand
- 22-23 Nov. 3rd Middle East Petrochemicals conference: IBC Gulf conferences - Dubai, UAE. AFA Secretary General will present paper on "Arab Fertilizers Industry Overview & Future Prospects till 2010".
- 1-3 Dec. IFA 30th Enlarged Council Meeting - Santiago, Chile
- 8-10 Dec. FAI Seminar 2004 - New Delhi - India Tel: +911126567144 Fax: +91 11 26960052  
AFA will participate to this seminar by two delegates: The Asst. Secretary General & the Senior Specialist Info. & Documentation Dept.
- 20-23 Sept. 2005 IPI-NATESC int'l Symposium on Fertigation - Beijing, China  
For further information, please contact: hillel.magen@iclfertilizers.com

## المنظمة العربية للتجارة الصناعية والتعدين

تعقد المنظمة العربية للتجارة الصناعية والتعدين خلال الفترة: 21-24 نوفمبر 2004 المؤتمر العربي الأول للمناولة الصناعية والمعرض المصاحب له في أبوظبي وتشارك الأمانة العامة للاتحاد العربي للأسمدة بورقة عمل سوف يقدمها السيد الأمين العام للاتحاد الدكتور شفيق الأشقر

## المنظمة العربية للتجارة الصناعية والتعدين

16-19 ديسمبر 2004. معرض التكاليف الصناعي العربي - القاهرة

للمشاركة ولتزيد من المعلومات حول المؤتمر رجاء الاتصال ب: العنوان الإلكتروني: aidmo@arifonet.org.ma

## Phosphoric Acid

Contractor / Licensor	Company	Country / Location	Capacity mt/d	Project Status	Start-up date
n.a. / n.a.	Sonatrach	Algeria/Tebessa	3x990	PL	2004
n.a. / n.a.	Arafertil	Brazil/Araxa	n.a.	PL	n.a.
n.a. / n.a.	Cobrebras	Brazil/Catalao	500 P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>	PL	n.a.
KEMWorks Tech./JEATECH	Serrana	Brazil/Cajati	700 P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>	EX ST	n.a.
SNC Lavalin Europe / n.a.	Maroc Phosphate	Morocco/Safi	325 P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>	BE/DE	n.a.

## NPK

n.a. / n.a.	Sino-Arab Chem.Fert	China/Qinhuangdao	1450	EX	n.a.
n.a.	Tectrade International	China/Ururmqi	900	PL	n.a.
n.a. / n.a.	Agromex	Mexico/Minatitlan	300	RV	n.a.
n.a.	AFCCO	Egypt/ Suez	4,800	ST	2007

## Phosphate Rock

n.a. / n.a.	Agrium	Canada/Karpuskasing	3,333	EX PL	n.a.
Kemira Agro / n.a.	n.a.	Egypt/Abu Tartour	1,200		2005

n.a. not available	MC	modification	UC	under construction	F, FS	feasibility study
BE basic engineering	A	contract awarded	RS	restart	P, PL	planned
C commissioning	D	design	EX	expansion	ST	study
RE revamp	DE	detailed engineering				

# Urea

Contractor / Licensor	Company	Country / Location	Capacity mt/d	Project Status	Start-up date
Technip/Samsung/Haldor Topsoe	Petro Vietnam	Vietnam/Ba Ria/Phu My	2,200	UC	2004
PDIL/Snamprogetti	Hindustan Chem & Fert	India/Namrup	500	UC	2004
n.a	SABIC	Saudi Arabia/Jubail	4,000		2006
	Egyptian Fertilizer Co.	Egypt/ Suez	2,000	ST	2006
Stamicarbon/Norsk Hydro	QAFCO	Qatar	3,800	UC	2004
n.a.	Abu Qir Fertilizers Co.	Egypt / Alex.	2,000	ST	2006
n.a.	Helwan Fertilizers Co.	Egypt	2,000	ST	2007
n.a.	AFCCO	Egypt / Suez	3,600	ST	2007
n.a.		Egypt / Talkha	2,000	ST	2007
TEC/TEC	PT Pupuk Kujang	Indonesia/Cikampek	1,725	UC	2005
TEC/Chiyoda/PIDECstamicarbon/Hydro	NPC	Iran/Assaluyeh	3,250	UC	2005
Chemproject/Stamicarbon/Hydro	KPI	Iran/Kermanshah	2,000	CA	2005
Technip/Snamprogetti-Haldor Topsoe	Omifco	Oman/Sur	2x2,300	CA	2005
Uhde/Stamicarbon/Hydro	Suheil Bahwan	Oman/Sohar	2,600	CA	2005
n.a./n.a.	Petro Vietnam	Vietnam/Ca Mau	2,400	P	2005
Thiess/Stamicarbon/Hydro	Dampier Nitrogen	Australia/ Pilbara	3,200	CA	2006

Source: Nitrogen & Methanol Journal

## DAP

Jacobs Eng. / n.a.	Spur Ventures	China/Yichang	3030	FS	n.a.
Lurgi OI Gas Chemie & Incro	Ind. Chim. Senegal	Senegal/Darou	1095	FS	n.a.
Jacobs Eng / n.a.					

## Sulphur

Contractor / Licensor	Company	Country / Location	Capacity t/d	Project Status	Start-up date
Enersul	Shell Canada	Canada/ Waterton, AL	2,100	New	2005
Sandvik Process Systems	Motor Oil Hellas	Greece/Corinth	15/h	expansion	2005
Enersul GX	Tengizchevroil	Kazakhstan/Tengiz	2,500	expansion	2005
Sandvik Process Systems	tba	Kazakhstan/Atyrau	4/h	expansion	2004
Sandvik Process Systems	West Libya Gas Project	Libya / Mellitah	24	New	2005
Sandvik Process Systems	Sohar Refinery	Oman / Sohar	10 t/h	New	2005
Enersul	Astrakhangazprom	Russia / Aksaraisky	5,500	New	2006
Sandvik Process Systems	Turkmenbashi Refinery	Turkmenistan/Turkmenbashi	5.2 t/h	New	2005



# Nitrogen, Phosphates Project

## Ammonia

Contractor / Licensor	Company	Country / Location	Capacity mt/d	Project Status	Start-up date
Jacobs Engineering/Jacobs Eng.	Hydro Agri	France/Le Havre	+ 25%	EX	On Hold
Technip/Samsung-Haldor Topsoe	PetroVietnam	Vietnam/Ba Ria/Phu My	1,350	UC	2004
PIDEC/Ammonia Casale	Zakania Razi	Iran/ Razi Bandar	2,050	UC	2004
Ammonia Casale/Ammonia Casale	Hydro	Germany/Brunsbüttel	2,200	RE	2004
SNC Lavalin/ KBR	Oswal/ Burrup Fertilizers	Australia/ Pilbara	2,300	BE	2004
Linde Casale/Linde Ammonia	Jilin Chemicals Ind. Co.	China/ Jilin	1,000	UC	2004
Krupp Uhde	QAFCCO	Qatar	2,000	UC	2004
n.a./Shell	Dongting Fertilizers	China/Yueyang, Hunan	1,000	DE	2004
n.a./Shell	Sinopec/Shell	China/Anqing, Anhui	1,000	P	2005
n.a./Shell	Sinopec/Shell	China/Hubei Province	1,000	P	2005
	Abu Qir	Egypt / Alex.	1,200	ST	2006
	Egyptian Fertilizers Co.	Egypt / Suez	1,200	ST	2006
n.a.	Helwan Fertilizers Co.	Egypt	1,200	ST	2007
n.a.	AFCCO	Egypt / Suez	3,100	ST	2007
n.a.		Egypt / Talkha	1,200	ST	2007
TEC/KBR	PT Pupuk Kujang	Indonesia/ Cikampek	1,200	UC	2005
TEC/Chiyoda/PIDEC-KBR	NPC	Iran/ Assaluyeh	1,200	UC	2005
KHI/Tomen/Namvarn-KBR	KPI	Iran/Kermanshah	1,200	CA	2005
Technip/Snamprogetti-Haldor Topsoe	Omifco	Oman/Sur	2x1,750	CA	2005
Uhde/Uhde	Suheil Bahwan	Oman/Sohar	2,000	CA	2006
Uhde/Uhde	Safco	Saudi Arabia/Al-Jubail	3,700	CA	2006
n.a. / n.a.	PetroVietnam	Vietnam/Ca Mau	1,450	P	2005
Thiess/ Uhde	Dampier Nitrogen	Australia/ Pilbara	2,000	CA	2006

Source: Nitrogen & Methanol Journal

## Methanol

n.a. / n.a.	Methanex	Qatar/Ras Laffan	8400	FS	n.a.
MGC / MGC	Methanol de Oriente SA	Venezuela/Jose	2250	P	2004
n.a. / n.a.	Zagros	Assaluyeh/Iran	4,500	P	2004
Kvaerner/Synetix					

n.a. not available  
BE basic engineering  
C commissioning  
RE revamp

MC modification  
A contract awarded  
Da design  
DE detailed engineering

UC under construction  
RS restart  
EX expansion

F, FS feasibility study  
P, PL planned  
ST study

force for the circulation. The new ejector is driven by part of the  $\text{NH}_3$  feed that bypasses the condenser. The *Split Flow Loop* configuration is shown in Figure 6.

Even though only 1/3 of the inerts are reaching the reactor and, therefore, also only 1/3 of the passivation oxygen is reaching the reactor, this amount is more than enough to guarantee the passivation of the reactor. The amount of oxygen fed to the  $\text{CO}_2$  is, in fact, calculated to guarantee proper passivation of the stripper, which is the most critical equipment in terms of corrosion, and this amount is much more than the amount required for the passivation of the reactor.

### Revamping

Thanks to the *Full Condenser* concept, the heat transfer efficiency (overall heat transfer coefficient) of the HPCC can be increased by about 50%. Furthermore, with the *Split Flow Loop* concept it is possible to improve the efficiency of the HP loop, increasing the  $\text{CO}_2$  conversion in the reactor by 2.5-3%. Thanks to this performance, the *Split Flow Loop / Full Condenser* approach is a very powerful tool to debottleneck the HP loop of a  $\text{CO}_2$  stripping plant. The plant can be easily transformed into the *Split Flow Loop / Full Condenser* configuration just by some piping modification to re-route some lines, the addition of internal parts in the HPCC, and the addition of a new ejector.

Thanks to the gains in efficiency, it can be applied, together with other Casale technologies such as high efficiency trays, for increasing the capacity of a  $\text{CO}_2$  stripping plant with very low investment.

With the transformation of the HP loop to the *Split Flow Loop* configuration, the transformation of the HPCC to the *Full Condenser* configuration and the introduction of the Casale high efficiency reactor trays, it is possible to debottleneck the HP loop, drastically increasing its capacity (by up to 50% over its original design in some cases).

In addition, if it is necessary to replace an existing HPCC of the falling film type for maintenance reasons, it becomes very convenient to buy the new HPCC designed according to the *Full Condenser* configuration. In this way, a simple maintenance expenditure becomes a way to improve the plant, increasing its efficiency.

asked Urea Casale to study the revamping of its 1,000 t/d urea plant to increase the capacity by 35 %, decreasing the energy consumption and increasing plant reliability.

The plant was originally designed according to conventional  $\text{CO}_2$  stripping technology. After having studied the problem, Casale decided to follow its approach for small/moderate capacity increase. This would allow obtaining the desired capacity increase with the lowest investment. Casale-Dente high efficiency trays were therefore installed in order to debottleneck the HP synthesis section. This avoided any further modification to the existing HP equipment.

The rest of the plant was studied in great detail in order to identify the additional modifications required in the sections downstream of the HP synthesis loop. In addition to modification/addition to the HP pumps and  $\text{CO}_2$  compression, additional heat exchange surfaces were required for LP decomposer and condenser and for the vacuum evaporators and condensers, and some modification were required for the desorbers (WWT section) and the prilling system.

The revamping was carried out in two phases as per the choice of the client:

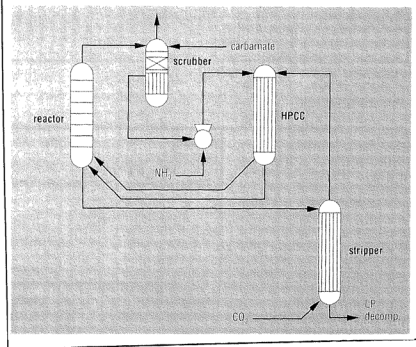
● During 1997 the HET were installed in the reactor, achieving the desired energy saving and creating the potential for a capacity increase via a significant increase in reactor conversion.

● During 1999 the rest of the modifications for the capacity increase were carried out, achieving the required 35% capacity increase.

All the modifications for the revamping were carried out during a normal shutdown and the plant has been successfully operating at the new capacity since 1999.

In 2001 the client asked Casale for a new capacity increase; they wished to reach a capacity of 1,500 t/d. As some margin for future capacity expansion was built in during the modifications carried out in 1999, the bottleneck for further capacity increase was the HP loop and particularly the HPCC that had its original surface reduced by plugged tubes. Thanks to the *Split Flow Loop / Full Condenser* concept, Casale was able to propose a very low cost solution to reach the desired capacity of 1500 t/d. Just with the transformation of the HPCC to the Full Condenser design and of the HP loop to the *Split Flow Loop* configuration, the plant is now operating at 1500 t/d.

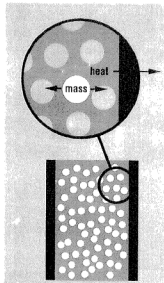
Fig. 1: HP loop of  $\text{CO}_2$  stripping plants



### Industrial application

In 1997, a Ukrainian company

Fig. 4: Bubble flow configuration



mentioned above.

From the modelling it became clear that with the falling film configuration the tube side heat transfer coefficient is the limiting factor in the overall heat transfer coefficient. The simulations also showed that changing the flow regime inside the tubes to the bubble flow regime could significantly increase the overall heat transfer coefficient.

### Full Condenser concept

In order to improve an existing HPCC by changing the falling film configuration to the more efficient bubble flow configuration, Casale developed the *Full Condenser* concept, where the condenser operates as a submerged condenser with a natural circulation replacing the standard falling film condensation regime. In order to fully develop the *Full Condenser* concept, Casale completed its model mentioned in the previous section, including the fluid dynamic simulation. In this way, Casale could optimise the new design in all aspects and had at their disposal all the necessary tools to design any further application of the new concept.

According to the *Full Condenser* concept, an existing HPCC is modified so that a mixed two-phase flow flows up most of the tubes. A very small amount of tubes are left without a vapour phase, and in those tubes liquid flows downward, thanks to the density gradient compared to the other tubes. This produces a natural in-

ternal circulation. Consequently, the new internal flow regime is a bubble flow inside a continuous liquid. In this way, the interfacial area between two phases (liquid and gas) is significantly increased, so that the transfer performance of the exchanger is highly improved. Moreover, the HPCC will be even better protected from corrosion in the new configuration, as all tube surfaces will be better wetted.

The new flow pattern of the HPCC is shown in Figure 5, and can be summarized as follows:

- Vapour coming from HP stripper is fed through one of the bottom nozzles and distributed inside the continuous liquid phase by a distributor on the bottom of the HPCC.
- The two-phase flow, thanks to its lower density, flows upward and along the tubes in which the vapours condense.
- The two-phase flow exits the tubes from the top tube sheet and the inerts separate from the condensed liquid and exit the condenser from the top nozzle.
- Fresh liquid (ammonia and carbamate mixture) enters the exchanger through the second nozzle in the top and is drawn to the bottom part of the condenser by the flow of recirculating liquid.
- A top weir defines the liquid level in the top part of the condenser, the overflowing liquid flows downward in some tubes and exits the exchanger through the second bottom nozzle.

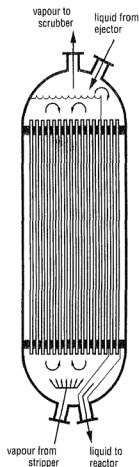
The optimal circulation ratio is determined by Casale in order to achieve optimal condition for the heat transfer in the two-phase upward tubes. Once transformed to the *Full Condenser* configuration, the HPCC becomes almost a total condenser with only inerts and a small amount of vapours leaving the condenser uncondensed.

### Split Flow Loop concept

In order to operate the HP loop with HPCC modified according to the *Full Condenser* configuration, it is necessary to modify the external piping to fit to the new configuration of the condenser. Casale has, therefore, studied an optimisation of the HP loop in order to best fit with the new configuration of the condenser and to take most advantage of the *Full Condenser* configuration, in the process obtaining an additional increase in the efficiency of the loop.

In the new configuration that has

Fig. 5: New HPCC flow pattern



been developed, called the *Split Flow Loop* concept, the HPCC is practically a total condenser and only the amount of vapour that actually has to be condensed in this equipment will go to the condenser. This is about 2/3 of the total vapour coming from the stripper.

The rest of the vapour, which in the standard configuration would leave the HPCC uncondensed, bypasses the condenser in the new configuration and goes directly to the reactor. Total condensation in the condenser is not possible because of the presence of inerts, so that a small amount of uncondensed vapour leaves from the top of the condenser and is sent directly to the scrubber together with the inerts.

In this way, about 2/3 of the total amount of the inerts present in the CO<sub>2</sub> are not sent to the reactor, and consequently the urea conversion increases. The liquid from the total condenser is sent to the reactor through a new ejector that enhances the driving

the standard design of the HPCC. Firstly, a low heat transfer coefficient.

The transfer of heat and mass is limited by the transfer surface, i.e. the surface of the film only. Moreover, the distribution of the liquid across all tubes is a crucial problem. Achieving an even distribution is not easy and with a poor distribution part of the tubes are wetted or, in some cases, full of liquid, and part are dry, resulting in a low heat exchanger surface between liquid and gas elsewhere with a consequent low heat transfer. The second problem is the lower efficiency of the converter. All inerts introduced into the HP loop, go to the reactor, and inerts are known to be detrimental to the efficiency of the reactor.

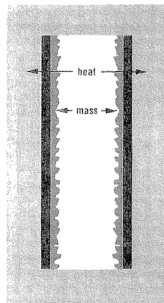
Casale has therefore developed a new configuration for the HPCC in order to change, with only a few internal modifications, its condensation regime and improve its efficiency. Casale has also developed a new configuration of

the HP loop to reduce the amount of inerts present in the reactor. The idea is to modify the HPCC internals in order to change the condensation regime from the original rolling film to thermosiphon circulation, and from the original partial condensation to a total condensation. At the same time, the vapours from the HP stripper are split so that only a part of the inerts is sent to the reactor.

### Falling film

It is well known that condensation using a rolling film configuration (figure 3) does not give the best condensation efficiency, and that condensation efficiency could be improved if a bubble flow configuration (figure 4) is adopted. Condensation of the vapours entering the HPCC, containing  $\text{NH}_3$ ,  $\text{CO}_2$  and water, requires the transfer of mass (and heat) from the vapour bulk into the liquid phase, where  $\text{NH}_3$  and  $\text{CO}_2$  are condensed into carbamate, and the heat transfer depends also on this mass

Fig. 3. Falling film configuration



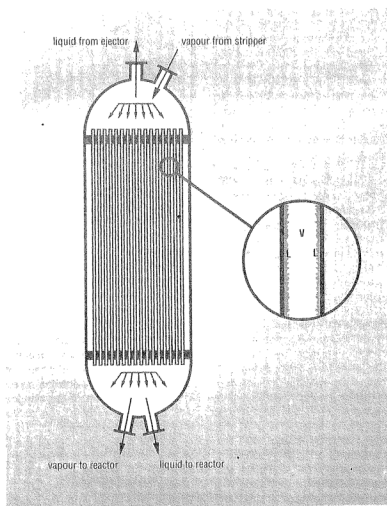
transfer. In fact, if the mass transfer is not efficient, the heat transfer will be low. The lower efficiency in the mass transfer will be reflected in a low value of the heat transfer coefficient.

In the case of a falling film type of condenser, this transfer of mass becomes a limitation as the surface available for the transfer is limited by the external surface of the film. In case of a bubble flow configuration, conversely, the surface available for the mass- (and heat-) transfer is much greater. Furthermore, even if the heat transfer from the liquid film to the tube wall is reasonable in the falling film configuration, it is lower than in the bubble flow configuration due to the high turbulence generated by the bubble flow and by the fact that the film can have laminar flow conditions.

The falling film configuration is also sensitive to liquid distribution. An even distribution of liquid and vapour over all the tubes is not always easy to obtain and a non-optimal distribution also negatively influences the transfer efficiency. For all of these reasons, the tube side heat transfer coefficient can be, with a bubble flow configuration, four or five times higher than for a falling film configuration.

Using a commercial package for the simulation of heat exchanger combined with its physicochemical equilibrium models, Casale made rigorous simulations of the two configurations

Fig. 2: HPCC of  $\text{CO}_2$  stripping plants – most used configuration



# High pressure loop revamping in CO<sub>2</sub> stripping plants

*Federico Zardi of Urea Casale explains a new low-cost modification to CO<sub>2</sub> stripping plants that provides debottlenecking options during revamps.*

**U**rea Casale SA is a sister company of Ammonia Casale SA, established in 1991 to carry on the urea technology activities started by Ammonia Casale in 1985. Since its inception, efforts were mainly directed to the revamping of existing plants, with almost 70 plants being revamped since 1985. Via its revamping activities and its own technical capability, Urea Casale has developed its own technologies to upgrade all types of urea plants. Capacity increase, energy consumption, corrosion control, pollution abatement and product quality are the key areas for upgrading plant performance.

Urea Casale Technical Services use sophisticated tools for investigating, analyzing and picturing complex phenomena, including computer-aided techniques with applications ranging from chemical process design to fluid dynamics evaluations. The technology that is discussed in this paper is a typical example of how the combination of above mentioned tools and expertise can lead to the development of innovative concepts.

The development and successful design of the transformation of an existing HP falling film condenser into a submerged condenser was pos-

sible through a very accurate fluid dynamic simulation of the system combined with the modelling of the chemical-physical equilibriums and of the heat transfer phenomena. The above was combined also with a process analysis, through simulation, of the HP loop, which determined a further improvement, in the loop efficiency, obtainable in combination with the transformation of the condenser.

## Theoretical background

In the high pressure (HP) loop of a CO<sub>2</sub> stripping plant (Figure 1) all of the vapour leaving the stripper is sent to the reactor after a partial condensation in the HP carbamate condenser (HPCC). All of the inerts introduced into the HP loop of the plant, therefore, reach the reactor.

In its standard, and most used, configuration (Figure 2), the HPCC of a CO<sub>2</sub> stripping plant is a counter-current falling film condenser with the following characteristics:

- \* The vapours to be condensed (coming from the stripper) enter the condenser from the top together with a liquid stream, consisting of the recycled carbamate (coming from the HP scrubber and the reactor) and the ammonia feed.

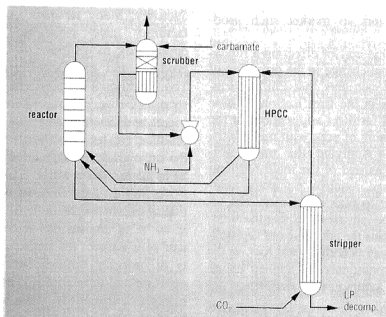
- \* The liquid and the vapours are distributed in each tube. In the tubes a liquid film is formed

from the condensing vapours and the liquid stream.

- \* In the bottom of the condenser the remaining vapours are separated from the liquid and both the liquid and vapours leave the condenser separately.

There are two disadvantages to

Fig. 1: HP loop of CO<sub>2</sub> stripping plants



food products, quality aspects are crucial for market value and market ability. The *BALCROP* experiments on coffee in Vietnam have shown a clear response to the caffeine quality parameter by the application of Mg (and also S). This is a critical factor in the value of the crop.

## Constraints

The data gathered from the *BALCROP* project have enabled Vietnam's National Institute for Soils and Fertilizers (NISF) to develop suitable fertilizer recommendations for the sustainable and economically viable agricultural production of major crops. These became official recommendations in 1998, and had an immediate impact, helping to improve the N:P:K consumption ratio from 100:41:18 in 1996 to 100:41:34 by 1998. In that period, fertilizer NPK consumption rose by 8% for N, 27% for P and 105% for K.

While the benefits are very evident, there remain major constraints to the wider adoption of micronutrient applications in field crops, as noted by Martin Phillips of Borax Europe. (The Importance of Micronutrients in the Region and Benefits of Including Them in Fertilizers. Paper presented at IFA Regional Conference for Asia and the Pacific, November 2002) These constraints include:

- Technical practices
- Awareness of the problem at field level
- Soil and plant analysis
- The availability of micronutrients sold through dealers and distributors.

### **"Quality aspects are crucial for market value"**

Many poorer farmers do not possess a sprayer, preventing them from applying foliar micronutrient sprays. Only some form

of simple solid product can be used, which can be costly if it requires a separate field operation. While symptoms of micronutrient deficiency may be easily spotted by an agronomist, local farmers may lack the necessary knowledge. The provision of adequate information on the symptoms that occur in order for farmers to diagnose the problems is a prerequisite, but may be costly to implement. Likewise, many countries lack enough testing laboratories, and the practicability of sending samples of soil or leaves to the laboratories and the results back to the farmer can be long and difficult.

Phillips comments that the provision of micronutrients typically amounts to more than 1-3% of a farmer's total input budget, embracing seeds, pesticides, as well as fertilizers. However, since micronutrients are supplied only in small amounts per hectare and also have quite low unit value, they can be all too easily overlooked - not only by farmers, but also by dealers and distributors. As with many products, micronutrients require technical advice and promotion, as well as a certain amount of farmer education. These can be costly to provide and can reduce the incentive for smaller dealers or distributors to market such products.

One way of effecting a fundamental change in the provision of micronutrients that Phillips suggests is the fortification of base NPK fertilizer applications or top dressing of urea with micronutrients. Applying the micronutrients as part of the main fertilizer dosage requires no extra treatment to plan or to carry out. A further advantage is that the farmer gains the advantage of forestalling any potential yield loss, as the micronutrients are applied before any symptoms of deficiency appear.

The increased cost of a fortified fertilizer over a regular one

is usually less than the cost of treating with a micronutrient as a separate treatment, while difficulties with the choice, dose rate and availability of micronutrient products are largely avoided. The cost of the raw ingredient for the fertilizer company can be kept relatively low, for it can be bought in bulk and does not carry any additional small package costs. There is no extra transport charge for the micronutrient to the farmer, as it is carried in the regular fertilizer. The final cost will be dictated by the margin demanded by the fertilizer supplier, but as far as the farmer is concerned, any extra cost will more than likely be compensated by the additional yield and/or quality.

An increasing number of fertilizer manufacturers offer additional macronutrients as part of their product range. For example, boronated NPK is widely available for sugar beet, oilseed rape, groundnut and vegetables. Some of the specific products available and their uses are described in the following section. There are many benefits from this integrated approach to nutrient applications, not only to the farmer and to overall agricultural productivity. Many fertilizer manufacturers have welcomed the opportunity to differentiate their products and gain added value. The additional synergistic responses between some micronutrients and macronutrients in turn produce greater effectiveness for the same grade, giving added value to the farmer as well.

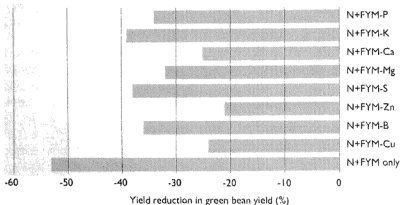
As Phillips concludes, the addition of micronutrients to fertilizers in the right amount and in deficient soils ensures the sustainability of cropping through balanced nutrition and through this the sustainable development of the fertilizer industry.

Table 3: Effectiveness of balanced fertilisation for maize

Treatments	Yield (t/ha)	%
N+P	1.34	100
N+P+Ca	1.46	109
N+P+K	1.50	112
N+P+K+Ca	1.65	123

Source: BALCROP

Fig 1: The effects of omitting nutrients on coffee yields



Source: BALCROP

in Vietnam. Nutrient omission trials tested every major nutrient for its importance under certain soil and cropping conditions. The BALCROP project has been funded by the International Fertilizer Industry Association (IFA), and was undertaken in close cooperation with the Potash & Phosphate Institute (PPI), the International Potash Institute (IPI) and several regional and national agricultural institutes. The results of nearly a decade's research by scientists, extension workers, farmer-cooperatives and other contributors are summarised in BALCROP: *Balanced Fertilization for Better Crops in Vietnam*, N.V.Bo, W. Mutert and C.D Sat, PPI-PPIC [2003].

The report reveals that while Vietnam has made impressive strides in stepping up food production through the extensive use of fertilizers, fertilizer use efficiency is estimated to be only 35-45% for N fertilizers, and 50-60% for P and K fertilizers. This is attributed mainly to farmers' lack of knowledge in their proper

use, and also reflects the limited use of other nutrients than N, P and K. Deficiencies in the macronutrients Ca and Mg were particularly prevalent in Vietnam's acidic soils. In general, over 50% of Vietnam's cultivated soils have low nutrient contents, while soil testing revealed that 48% of soil samples were deficient in Mg, 72% in Ca, 80% in K and 87% in P.

The rapidly increasing use of fertilizer N, P and K nutrients in cultivated areas of Vietnam has also increased the requirement for macronutrients like Ca, Mg and S and a variety of micronutrients, especially B and Zn. One factor for this development has been the predominant use of single fertilizer nutrient sources in Vietnam. For example, the tendency to use DAP and SSP over fused magnesium phosphate has induced Mg deficiency. Thus NPK nutrient supply from the addition of fertilizers with large contents of these nutrients has not always increased N, P and/or K efficiency to the extent expect-

ed, as it may cause detrimental conditions for the supply and uptake of other nutrients. Table 3 shows one example of the effect on yields from balanced fertilisation, including calcium.

The effects of fertilizer omission on coffee arabica on ferrallitic soils in Phu Tho province are particularly marked. The BALCROP study noted that the omission of Ca, Mg and S from a fertilizer nitrogen and farmyard manure application (= 100) resulted in substantial reductions in yields that averaged about 25%, 33% and 36% respectively when calculated over the three-year observation period. The omission of Zn, Band Cu from the fertilizer N treatment led to yield reduction rates of 21 %, 36% and 24% respectively. Fig 1 shows the effects of reductions of the full range of fertilizer inputs on green bean yields.

A similar fertilizer omission experiment was conducted on rice/maize systems on alluvial and degraded soils over a period of six years. Paddy yields were reduced progressively. On alluvial soils, yield reduction due to the omission of Ca, Mg and S was generally larger in the second rice crop, by between 18-20%. On degraded soils, the omission of Mg caused the largest yield reduction (24-26 %) in spring rice. Similarly, the omission of Ca and Mg caused yield reductions in summer rice that were larger in Year 6 than in Year 1. Although yield reductions caused by the omission of N, P and K in these experiments was comparatively greater, the results showed that the omission of micronutrients can cause yield reductions of 1 tonne/ha in paddy rice in the intensified rice systems of soil fertility conditions and soil reserves of Ca and Mg.

As Hardter observes, the substantial losses in yields translate into income losses too. In the very competitive markets for

cient Cu can result in subclinical or hidden deficiencies, where yield reductions of around 20% can occur without any obvious symptoms being manifested (Laegreid et al.) Mg deficiency is very prevalent in South East Asia, where large parts of the land area consist of heavily leached, acidic Ustisols and Oxisols. This is a major constraint on crop production on these soils. Overcoming Mg deficiency is a prerequisite for stepping up crop production in South East Asia, and it will also help improve the uptake of other crop nutrients, especially N, P and K.

For B, the difference between deficiency and levels that cause toxicity are quite narrow, and both deficiencies and toxicities can be found. B dissolved in soil water occurs as boric acid (H<sub>3</sub>BO<sub>4</sub>) and can be lost by leaching.

Fe and Mn deficiencies can occur even when these elements are abundant in the soil. The soil's reduction-oxidation status and pH determine their availability. The lowest availability occurs in well-aerated, alkaline soils.

Crops differ greatly in their needs for micronutrients and sensitivity to deficiency. For example, soybeans may show Mn deficiency while other crops on the same soil do not. Micronutri-

ents are also important for soil bacteria. Deficiencies can diminish the normal rate of soil processes, such as the mineralisation of soil organic matter and N fixation, while elevated levels can be toxic and reduce microbial activity in soils.

### **The risks of neglecting micronutrients**

Nutrients promote healthy plants, but excessive or unbalanced supplies can make plants more vulnerable to disease and pests. Specific diseases can be attributed to micronutrient deficiencies. Thus, B-deficient wheat is vulnerable to powdery mildew, while Mn deficiency can lead to increased attack by blast and brown spot. Copper-deficient plants are more susceptible to airborne fungal diseases than plants with an adequate supply.

Deficiencies can be corrected by applying fertilizer micronutrients as either as single-nutrient fertilizers or as supplements in macronutrients. The quickest and most common method of correcting deficiencies is by foliar application. (*Fertilizers and Their Use, IFA/FAO [2000]*.) Iron is usually applied as a foliar spray in the form of chelates such as Fe-EDTA (9% Fe) or Fe-EDDHA (6% Fe). For soil application,

the latter offers greater stability in neutral soils.

Manganese deficiency is most commonly found in slightly acidic to neutral soils. Both Mn sulphate (24-32 %Mn) and Mn-EDTA (13% Mn) are water-soluble and quick-acting, making them suitable for foliar or soil application. Mn oxides may be used as a means of increasing the soil's reserves. Indirect improvement of the soil supply may be achieved by using acidifying N fertilizers.

Zinc is usually applied to deficient crops as a foliar spray of Zn sulphate (23% Zn) or Zn chelate (Zn-EDTA). For soil applications, a rate of 5-10 kg/ha Zn is recommended. Copper deficiency may be most easily corrected for a longer period by soil application of 5 kg/ha Cu as Cu sulphate or oxides. Chelates or neutralised Cu sulphate (25% Cu) are suitable for foliar spraying or deficient crops.

Boron needs can vary widely. For crops with high B demands, soil application of borax (11% or 22% B) is recommended, the rate depending on the crop (0.5-2.0 kg/ha B). However, to avoid the risk of a damaging surplus, no more should be applied than necessary. A good distribution can be obtained by incorporating the B in phosphate or multinutrient fertilizers. Some agronomists believe that polyborates are better than borax for foliar application (at about 1 kg/ha).

Molybdenum is required in only very small amounts 0.5-1.0 kg/ha Mo for soil application of water-soluble Na molybdate or ammonium molybdate (40-50% Mo), and less than 100 g/ha Mo for foliar application.

### **Clear proof of the benefits**

One of the most comprehensive trials to study the effects of various nutrients on growth and yield was the BALCROP project

**Table 2: The involvement of nutrients in plants' major metabolic processes**

Metabolic process	Nutrients involved
Photosynthesis	P, K, Mg, S, Fe, Cu, Zn, Cl, Mn
Carbohydrate synthesis	P, K, Mg, Mn, Cu, Zn, B
Protein formation	N, S, P, K, Mg, Zn, Ca, Fe, Mn, Cu, Ni, B
Fatty acid synthesis	S, Mn, Mg, Cu
Energy transfer	K, Ca, P, Mg
Nitrogen fixation	Mg, Mo, Cu, Fe
Enzyme activation	N, P, K, Mg, Fe, Mn, Cu, Zn, Ni, Mo
Nutrition assimilation	Mg, P, Ca, K
Cell wall formulation	Ca, Mg, B, Cu
Cell extension	Ca, Cl, K, Mn
Osmotic adjustment	K, Ca, Cl, Mg

Source: Härdter



# Essential for health and profits

*The concept of balanced nutrition is not confined to the nutrients N, P and K, but must also embrace secondary nutrients and the full range of micronutrients if high productivity of crops and cropping systems is to be sustained. All nutrients can be considered of equal importance in promoting a plant's growth and metabolism, even though they may occur at different concentrations in the plant tissue.*

**T**he intensification of plant production throughout the world, driven by a growing population with growing food demands and limited land resources for agricultural use, has prompted agricultural scientists and growers alike to recognise the importance of balanced nutrition. While much attention has been focused on advocating the balanced application of the nutrients N, P and K, in most conditions, high productivity of crops and cropping systems can only be sustained by the adequate provision of the full range of macronutrients (N, P, K, Ca, Mg and S) and micronutrients. The absence of anyone of these nutrients can become a severely limiting factor, impairing crop growth, restricting yields, reducing the quality of produce, and enhancing susceptibility to disease.

In common with the macronutrients N, P and K, Ca, Mg and S and all the micronutrients are directly involved in plants' metabolism. All nutrients are equally important, even though they occur in different concentrations in the plant tissue. ("So-called secondary nutrients and micronutrients - really secondary in South East Asia?". Rolf Hardter, International Potash Institute Paper presented at IFA Regional Conference for Asia and the Pacific, Decem-

ber 2001). Micronutrients are needed in small amounts, usually less than 0.01kg of fresh produce, and excess supply can be as potentially harmful as deficiency. Micronutrients essential for plants are also vital for humans and animals (*Agriculture, Fertilizers and the Environment*, Laegreid, Bockman & Kaarstad, CABI Publishing [1999].) Table 1 shows the average concentrations of mineral nutrients in plant shoot dry matter that are sufficient for adequate growth.

Micronutrients in the soil originate from soil minerals and are predominantly constituents of

enzymes. Macronutrients, by contrast, are components of organic compounds, for example, proteins and nucleic acids or act as osmotica. As Hardter observes, these differences in functions mainly explain why nutrients are required at different amounts as it is reflected by the concentrations in the plant tissue.

Table 2 shows involvement of the various nutrients in plants' metabolic processes. Hardter comments that the involvement of all nutrients in the multiple essential functions of a plant's metabolism makes any distinction between "primary" and "secondary" nutrients redundant and proposes to use the terms macro- and micronutrients only.

## Intensive demands

The worldwide trend towards intensive cropping practices, spurred on by heavier fertilizer applications, is making greater demands for micronutrients, frequently beyond what the soil can supply. Deficiencies in micronutrients are thus becoming increasingly prevalent. According to the International Fertilizer Development Center (IFDC), zinc is increasingly the most commonly deficient micronutrient. Cu and B deficiencies are also becoming more common. Insuffi-

**Table 1: Average concentrations of mineral nutrients sufficient for adequate growth**

Nutrient	$\mu\text{mol g}^{-1}$ dry weight
Nitrogen (N)	1,000
Potassium (K)	250
Calcium (Ca)	125
Magnesium (Mg)	80
Phosphorus (P)	60
Sulphur (S)	30
Chlorine (Cl)	3
Boron (B)	2
Iron (Fe)	2
Manganese (Mn)	1
Zinc (Zn)	0.3
Copper (Cu)	0.1
Nickel (Ni)	0.001
Molybdenum (Mo)	0.001

Source: Hardter

# Uhde wins third contract for a fertiliser plant in Egypt

The Cairo-based Egyptian company Helwan Fertilizer Company (HFC) has awarded Uhde GmbH of Dortmund, Germany, a contract to construct a turnkey fertiliser complex. The contract was signed on March 9, 2004, in Cairo. Work on the major contract will begin immediately. Uhde announced only this January the award of contracts for two almost identical fertiliser complexes in Egypt.

"The new contract is the successful continuation of a long partnership between Uhde and the Egyptian industrial sector and a sign of Uhde's leading world position in

food insecure countries should be the main priority in the fight against hunger, the FAO Director-General stressed. "More than 70 percent of the hungry people live in rural areas - it is there where hunger needs to be defeated, by producing food for own consumption and surplus for export, as well as creating employment and income opportunities."

"At the G8 Summit in Genoa in 2001, the leading industrialized countries emphasized that support to agriculture is a crucial instrument of official development assistance," Dr Diouf said.

"Unfortunately, three years on, agriculture in many developing countries is still not receiving the attention and support it urgently needs. In fact, official bilateral development assistance to agriculture from OECD donor countries fell from \$4.1 billion in 2001 to \$3.8 billion in 2002."

"If the G8 countries are serious in their endeavour to reduce hunger, they need to increase their resources flowing to rural areas in poor countries. The billions of dollars we invest today in farmers, in technology and in infrastructure in rural areas, we can save tomorrow on food and emergency aid," Dr Diouf said.

the design and construction of large-scale fertiliser complexes," said Dr. Wolfgang Essig, Chairman of Uhde's Executive Board. As with the previous fertiliser plant contracts, this one is also for an ammonia/urea complex with a capacity of 1,200 tonnes per day of ammonia and 1,925 tonnes per day of urea. It includes all utilities and off-site units. The scope of supplies will include the entire engineering (basic and detail), supply of the equipment, construction and commissioning. The complex will be located in Helwan, some 30 km south of Cairo, and is due to start production in mid-2007.

The ammonia plant will be based on Uhde's proprietary ammonia process while the urea plant will be built according to Netherlands-based Stamicarbon's synthesis and granulation technologies. All selected processes are particularly environment-friendly and comply with the stringent Egyptian and European standards. The catalysts for the ammonia plants will be supplied by Uhde's renowned ammonia catalyst partner Johnson Matthey Catalysts of the UK.

With the urea fertiliser produced, HFC will serve both the domestic and export markets. To further strengthen the Egyptian economy, an increased amount of the supplies and engineering services will be rendered by local companies.

Uhde is a company in the Technologies segment of the ThyssenKrupp Group and has a workforce of more than 3,900 employees worldwide. The company's activities focus on the design and construction of chemical and other industrial plants in the following fields: refining technologies, plants for fertilisers, organic intermediates and polymers, electrolysis plants, gas technologies, plants for oil, coal and residue gasification, coking technologies and pharmaceuticals.

## Uhde acquires the engineering company INVENTA-FISCHER

With retrospective effect from January 1, 2004, Uhde GmbH of Dortmund, Germany, has acquired a 100% shareholding in INVENTA-FISCHER, with branches in Domat/Ems (near Chur, Switzerland) and Berlin, Germany. INVENTA-FISCHER is a member of the Swiss EMS group and employs in total some 160 employees. The transaction is still awaiting approval from the monopolies commission.

INVENTA-FISCHER designs and builds industrial plants for the production of synthetic fibres and polymers and has a large number of proprietary processes, including first-class processes for the production of PET bottle feedstocks, technical and industrial yarns, textile fibres, filaments and tyre cord. The technologies are constantly being refined to meet increasing product requirements at the company's own research and development facilities.

"Through the acquisition of INVENTA-FISCHER, the leading company in the construction of plants for the production of polyester and polyamide, Uhde, an internationally experienced plant contractor, will strategically expand its range of processes in the field of polymers," said Executive Board member Klaus Schneiders.

## Office Cherifien des Phosphates (OCP)

**Considering** that Bunge Fertilizantes Sa "BUNGE" is a major fertilizer operator in Latin American markets in general and in the Brazilian market in particular; and

**Considering** that Office Cherifien Des Phosphates "OCP" is one of the leading producers of phosphatic products; and

**Considering** the mutual willingness of OCP and BUNGE to reinforce their cooperation in the field of phosphatic products.

**Now therefore**, both parties have decided on May 26<sup>th</sup>, 2004 in Marrakech, to build a strategic alliance on the long term between them, under which OCP will secure coverage of the major part of BUNGE imported phosphatic products for Latin America amounting to around 70% of these imports.

Besides, OCP and BUNGE have expressed their intention to extend their strategic cooperation to a possible joint investment in the production of phosphatic products either in Morocco or in Brazil.

OCP has emphasized that it will continue reinforcing its relationships with the other Latin American partners.

## A Joint Venture

Considering that Fauji Foundation (FF) is a major operator in the Pakistani fertilizer market, and Considering that Office Cherifien des Phosphates (OCP) is one of the leading producers of phosphate rock, phosphoric acid and fertilizers and,

Considering the successful cooperation initiated by the two parties, in the frame of which OCP is delivering to FF its phosphoric acid requirements, and

Considering the mutual willingness of OCP and FF to reinforce their cooperation, and

Considering the pre-feasibility study made by the two parties

for a joint venture in the field of phosphoric acid production in Jorf Lasfar (Morocco).

Both parties have decided to combine their efforts to undertake joint production of phosphoric acid at Jorf Lasfar (Morocco).

The parties agreed that they will do their utmost in order to shorten, as it may be possible, the duration of any stage of this project, in order to make the new company starting its production the soonest possible.

The new unit will primarily feed entirely FF with its needs of phosphoric acid on exclusivity basis.

## FAO welcomes G8 declaration and urges donor countries to increase aid to agriculture

The head of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), Dr Jacques Diouf, welcomed the G8 declaration on ending the cycle of famine in the Horn of Africa, raising agricultural productivity and promoting rural development. Noting with regret the downward trend in development aid from donor countries to agriculture in many developing nations, Dr Diouf hailed the declaration as an important step in the fight against hunger and poverty should the G8 countries elect to match action with the words.

"It is very encouraging that the leaders of the most industrialized countries have renewed their commitment to achieve the goal of halving by 2015 the number of people who suffer from hunger and poverty," Dr Diouf said.

"Especially promising is the focus on Africa, where more than 200 million people remain

*Investment in  
agriculture and  
rural areas crucial  
to reduce the number  
of hungry people*

chronically food insecure. I am confident, that if the new G8 commitment is translated into immediate concrete action, the number of hungry people could still be reduced by half by 2015, thereby meeting the World Food Summit target and the Millennium Development Goal" headlined. "FAO, together with its partners, will continue to work closely with the G-8 countries, other donors and recipient countries to promote agricultural development and offer its expertise and assistance".

Investing in agriculture and rural areas, particularly in water control and rural infrastructure, in

In the next five years, regional fertilizer demand is expected to grow by 1.8 per cent annually.

## Oceania

The region is recovering from a very poor agricultural year in 2002. As a consequence, tentative forecasts for fertilizer consumption indicate an average annual growth reaching 3.0 per cent.

## PART 3 - GLOBAL FERTILIZER SUPPLY

Four major developments will likely affect the global fertilizer market during 2004 and beyond:

the natural gas situation in the United States, the global freight market for dry bulk commodities, the EU Enlargement. The increasing regulatory aspects facing ammonium nitrate.

During the winter of 2003/04, natural gas prices in the US remained stubbornly high, despite early expectations in December 2003 of a gradual decline during 2004. The US Energy Information Agency projects that natural gas prices will remain relatively high during 2004 and 2005. In West Europe, the natural gas market has registered a steady increase in prices since late 2003 as oil prices continue to climb above expected levels. Average natural gas prices in the first quarter of 2004 were 10-12 per cent higher than those in the first quarter of 2003.

Global freight rates for dry bulk commodities increased significantly during the third quarter of 2003, greatly impacting on trade patterns and tonnages. Between September and December 2003, the Baltic Dry Index (BDI) has more than tripled due to the strong demand for raw material commodities across the globe. However, between February and June 2004, the BDI index dropped by 50 per cent, causing uncertainties regarding expectations for the near future. According to shipping specialists, despite the softening of maritime freight rates during the first half of 2004, the dry bulk freight market is expected to rebound in the short term and rates would likely remain both volatile and high relative to levels that prevailed in the early 2000s.

In general, over the next five years indicate that continued strong demand for crop nutrients will keep markets relatively tight in the short term. However, the supply/demand situation will vary among nutrients and fertilizer products.

Table (7) : Total Deficit on  $P_2O_5$  (Supply / Demand) Balance in target Markets  
Unit: 1000 Metric Tonnes (kt)

Region	West Europe			North America			Africa			Asia			Oceania			Total
Year	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	
2003	6774	9301	(2527)	10322	12740	(2418)	711	1157	(446)	16493	20385	(3493)	491	1316	(825)	(9967)
2004	6716	9277	(2561)	9764	12800	(3036)	824	1605	(781)	18710	20992	(2282)	467	1424	(957)	(8551)
2005	6665	9175	(2510)	8424	12900	(4476)	899	1639	(740)	18790	21457	(2667)	935	1456	(521)	(10914)
2006	6613	9075	(2462)	8388	12930	(4542)	1309	1700	(591)	18798	21889	(3091)	984	1490	(506)	(11022)
2007	6561	8976	(2415)	8351	13000	(4649)	1592	1756	(164)	19445	22320	(2875)	1003	1534	(531)	(10634)
2008	6513	8878	(2365)	8316	13040	(4724)	1825	1811	(14)	19722	22684	(2962)	999	1601	(602)	(10639)
2009	6468	8790	(2322)	8283	13090	(4807)	2098	1865	(233)	20116	23137	(3021)	969	1675	(706)	(10623)
2010	6423	8710	(2287)	8253	13140	(4887)	2414	1920	(494)	20260	23600	(3340)	940	1750	(810)	(10570)

Source: 72<sup>nd</sup> IFA Annual Conference-Moscow, 2004-(Global Fertilizer & Raw Materials Supply/Demand Balance-By Michel Prud'homme)

Table 8: Global potash supply/demand balance: 2004-2008

Million tonnes K <sub>2</sub> O	2004	2006	2008
Potash fertilizer consumption	25.9	27.2	28.6
Potash supply capability	33.6	35.0	35.8
Global potash balance	+4.5	+4.5	+3.9

Source: IFA, M. Prud'homme, "Fertilizers and Raw Materials Supply and Demand Balance: 2004-2008" IFA Annual Conference, May 2004

Table (9) : Total Deficit on Potash (Supply / Demand) Balance in target Markets

Region	Central Europe			Latin America			Africa			Asia			Oceania			Total
Year	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	
2003	200	640	(440)	698	4068	(3370)	0	444	(444)	2503	3994	(1491)	0	381	(381)	(9279)
2004	200	649	(449)	708	4088	(3380)	0	460	(460)	2503	4126	(1623)	0	404	(404)	(10269)
2005	200	672	(472)	774	5055	(4281)	0	460	(460)	2503	4251	(1751)	0	414	(414)	(10837)
2006	200	692	(492)	822	5231	(4409)	0	484	(484)	2503	4369	(1866)	0	418	(418)	(10922)
2007	200	715	(515)	822	5412	(4590)	0	493	(493)	2503	4500	(1997)	0	423	(423)	(11171)
2008	200	734	(534)	822	5598	(4776)	0	504	(504)	2503	4639	(2136)	0	428	(428)	(11531)
2009	200	756	(556)	822	5795	(4973)	0	515	(515)	2503	4778	(2275)	0	433	(433)	(11905)
2010	200	780	(580)	822	5991	(5169)	0	526	(526)	2503	4922	(2419)	0	436	(436)	(12290)

Source: 72<sup>nd</sup> IFA Annual Conference-Moscow, 2004-(Global Fertilizer & Raw Materials Supply/Demand Balance-By Michel Prud'homme)

Table10: Global phosphate supply/demand balance: 2004-2008

(Million tonnes P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> )	2004	2006	2008
Phosphate fertilizer consumption	36.6	38.4	40.2
Fertilizer phosphoric acid demand	26.6	28.2	29.9
Phosphoric acid capability	36.2	38.1	40.6
Global phosphoric acid balance	+2.5	+2.5	+3.1

Source: IFA, M. Prud'homme, "Fertilizers and Raw Materials Supply and Demand Balance: 2004-2008" IFA Annual Conference, May 2004

Table (11) : Total Deficit on Phosphoric fertilizer as 100%P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> (Supply / Demand) Balance in target Markets  
Unit: 1000 Metric Tonnes (kt)

Region	West Europe			Latin America			Asia			East Asia			Oceania			Total
Year	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	Supply	Demand	Balance	
2003	252	2134	(1882)	381	4416	(4035)	2259	5749	(3490)	1379	5609	(4230)	254	959	(705)	(12112)
2004	159	2309	(2150)	361	5444	(5083)	2333	5845	(3512)	3847	6787	(2940)	405	881	(476)	(12161)
2005	145	2157	(2012)	370	5565	(5195)	2368	6028	(3660)	4556	7199	(2643)	438	882	(444)	(12253)
2006	145	2207	(2062)	408	5674	(5266)	2375	6191	(3816)	5154	7779	(2625)	465	890	(425)	(12634)
2007	145	2159	(2014)	588	5797	(5209)	2377	6364	(3987)	5896	8379	(2483)	472	929	(457)	(12130)
2008	145	2113	(1968)	620	5919	(5299)	2377	6510	(4133)	6481	8789	(2308)	510	927	(417)	(12133)
2009	145	2070	(1925)	651	6036	(5385)	2377	6787	(4410)	7150	9228	(2078)	550	945	(395)	(11819)
2010	145	2000	(1855)	684	6158	(5474)	2377	6959	(4582)	7840	9689	(1849)	595	964	(369)	(11449)

Source: 72<sup>nd</sup> IFA Annual Conference-Moscow (Moscow), 2004-(Global Fertilizer & Raw Materials Supply/Demand Balance-By Michel Prud'homme)

grains and wheat production (Table 4). Cereal prices should remain strong due to low world cereal stocks. The stock-to-use ratio for the main agricultural commodities is expected to remain close to current levels, thus preserving favourable market conditions, with relatively high prices.

Table 4: World Cereal Projections

(Million tonnes)		2003/04 (e)	2008/09 (f)	Change 2008/09 over 2003/04 (%)
Production	Wheat	609.2	653.6	7.3
	Coarse Grains	911.6	974.1	6.9
	Rice (milled)	402.9	436.7	8.4
Trade	Wheat	76.5	91.6	19.8
	Coarse Grains	80.5	99.2	23.2
	Rice (milled)	4.9	5.2	6.3
Utilization	Wheat	602.2	653.4	8.5
	Coarse Grains	901.3	973.8	8.0
	Rice (milled)	412.0	435.8	5.8
Ending Stocks	Wheat	222.7	231.0	3.7
	Coarse Grains	151.0	153.1	1.4
	Rice (milled)	104.9	95.0	-9.4
Grain Price (US\$/t)	Wheat	139	145	4.3
	Coarse Grains	100	110	9.4
	Rice (milled)	205	256	25.3

Source: OECD Agricultural Outlook 2003-2008

## PART 2- GLOBAL FERTILIZER DEMAND: MEDIUM-TERM OUTLOOK

After a growth of 2.3 per cent in 2003/04, world fertilizer consumption is projected to reach 151.4 Mt nutrients in 2004/05 (+2.9 per cent over 2003/04). In a five-year perspective (from 2003/04 to 2008/09), fertilizer demand is forecast to grow on average by 2.1 per cent per annum, to reach 163.3 Mt.

Table 5: Global Fertilizer Consumption, 2003/04 and 2008/09

(Million tonnes nutrient)	2003/04 (e)	2008/09 (f)	Change 08/09 over 03/04 (%)	Variation per annum (%)
N	87.0	94.6	8.7	1.7
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>	35.1	40.2	14.4	2.7
K <sub>2</sub> O	25.0	28.6	14.2	2.7
Total	147.1	163.3	11.0	2.1

Source: IFA, F. Hoffer, "Medium-Term Outlook for World Agriculture and Fertilizer Demand: 2003/04 - 2008/09", IFA Annual Conference, May 2004

## Fertilizer situation by region

### - West Europe

In the medium term, the new CAP and its decoupling and cross-compliance principles should bring regional fertilizer demand further down. Total fertilizer consumption is anticipated dropping 1.5 per cent per annum between 2003/04 and 2008/09.

### Central Europe

An annual increase of fertilizer demand of 2.4 per cent is projected, essentially under the impulsion of the entry of the new member states into the EU on 1 May 2004.

### Eastern Europe and Central Asia

Recovery of agricultural production in the region takes more time than initially expected, but fertilizer demand should develop pushed by large commercial farms. Regional fertilizer consumption is expected to grow by 4.2 per cent annually until 2008/09.

### North America

Fertilizer demand is seen rising by a modest 0.6 per cent annually for the next five years. This flat trend is

essentially influenced by the development of precision farming and animal waste recycling, which is counter-balanced by biofuel production.

### Central America and the Caribbean

Evolution of agriculture and fertilizer demand is essentially influenced by the economic situation in the USA. In a five-year perspective, growth in fertilizer demand is expected to rise by 2.0 per cent annually.

### South America

The current agricultural situation in Brazil and Argentina is good, with strong fertilizer demand due to the expansion of cultivated land, increase in fertilizer application rates, good grain prices and increasing exports. An annual 3.7 per cent growth in fertilizer demand for the region is projected for the next five years.

### Africa

Fertilizer demand is anticipated to rise by 2.7 per cent annually in the medium term. This trend should be reinforced by the development of supportive policies, and the recognition of the need to increase fertilizer use in order to fight soil fertility degradation in the region.

### West Asia and North-east Asia

Evolution of fertilizer consumption is essentially driven by the weather conditions, and the development of irrigation. Assuming that average weather conditions prevail, an annual growth of 2.7 per cent for the next five years is expected.

### South Asia

India is recovering from a poor harvest in 2002/03. Efforts to promote balanced fertilization combined with agronomic developments to boost yields should bring fertilizer demand up 3.5 per cent annually for the next five years.

### North-east Asia

Fertilizer demand is projected to further drop due to, among others, environmental regulations and the continued reduction in the cultivated area. Fertilizer consumption is anticipated to decrease 1.1 per cent annually in a medium-term perspective.

### East Asia

China's government efforts to boost cereal crops should lead to a further increase in fertilizer consumption despite already high application rates. A slowdown in the increase is however forecast, resulting in a 2.7 per cent annual growth for the region.

### South-east Asia

Supportive domestic policies and price incentives should boost rice production in the Philippines and Thailand. Malaysia and Indonesia are extending their oil palm area.

Table 6: Global nitrogen supply/demand balances: 2004-2008

(Million tonnes N)	2004	2006	2008
Nitrogen fertilizer demand	89.0	91.8	94.6
Nitrogen/ammonia supply capability	121.5	128.1	134.1
Global nitrogen balance	+10.4	+12.8	+14.8
(Million tonnes Urea)	2004	2006	2008
Urea fertilizer demand	103.4	107.9	112.4
Urea supply capability	126.7	136.7	146.4
Global urea balance	+7.6	+12.0	+16.3

Source: IFA, M. Pruthi, "Fertilizers and Raw Materials Supply and Demand Balances 2004-2008", IFA Annual Conference, May 2004.

# World Agricultural Situation & Fertilizers Demand

## Global Fertilizers Supply & Trade 2003/04 - 2008/09

*This summary presents an overview of Medium term prospects for world agriculture and fertilizer demand, as well as the global fertilizer supply and trade situation for the period: 2004 - 2008.*

### PART I - GLOBAL ECONOMIC CONTEXT AND AGRICULTURAL SITUATION

#### Economic context

The rapid upturn in the United States of America (USA) and the economic boom in emerging Asia and China led to a strong recovery of the world economy in 2003, with the world Gross Domestic Product (GDP) growth reaching 3.9 per cent according to the International Monetary Fund (IMF). Prospects for 2004 and 2005 are also very encouraging. This context is among the most favourable ones for a decade: increase in industrial production and global trade, better business and consumer confidence, strong investments and low interests rates and inflation. This context might however be impacted by the current geopolitical instability, the increasing deficits and the outcome of the forthcoming presidential elections in the USA, the evolution of the US Dollar exchange rate, possible overheating of China's economy and future development of the oil price (Table 1).

Table 1: World GDP Growth

(%)	2000	2001	2002	2003	2004 (f)	2005 (f)
World	4.7	2.4	3.0	3.9	4.6	4.4
USA	3.8	0.5	2.2	3.1	4.6	3.9
Euro area	3.5	1.6	0.9	0.4	1.7	2.3
Russia	9.0	5.0	4.7	7.3	6.0	5.3
China	8.0	7.3	8.0	9.1	8.5	8.0
India	5.4	4.2	4.7	7.4	6.8	6.0
Brazil	4.4	1.4	1.9	-0.2	3.5	3.5

Source: IMF World Economic Outlook, April 2004

#### New policies and regulations

Among the agricultural policies, the new Common Agricultural Policy (CAP) and its decoupling and cross-compliance principles is anticipated to bring fertilizer consumption down in the European Union (EU). On the positive side, biofuels are developing quickly in many regions, and organic farming sees its first reversal of trend in some countries.

Regarding trade, the recent enlargement of the EU will raise farmers' income in the ten new member states, and will create new market opportunities for large commercial farms. The Doha Round of trade negotiations is still painful and very limited progress has been achieved so far. Market access and export subsidies are the most conflicting issues. Recently, some signs point towards a political willingness to make progress before

the US presidential elections and the change of the EU Commission's heads, both scheduled by the end of the year. Negotiations on Russia's accession to WTO are blocked due to the energy issue.

On the environmental side, nitrogen is being more strictly regulated in many countries, in particular in Europe. Phosphorus is gaining more attention too.

#### Global agricultural situation

As far as agriculture is concerned, market conditions are improving. The increase in world cereal production should be much stronger in 2004/05 than in 2003/04, to reach 1,921 Mt according to the Food and Agricultural Organization of the United Nations (FAO) (Table 2).

Table 2: World Cereal Production

(Million tonnes)	Wheat	Coarse Grains	Rice (milled)	Total
2002/03	569.6	883.8	381.8	1,835.2
2003/04 (e)	559.0	931.1	394.2	1,884.3
2004/05 (f)	595.9	922.2	409.3	1,927.4
Change 03/04 over 02/03 (%)	-1.9	5.4	3.2	2.7
Change 04/05 over 03/04 (%)	6.6	-1.0	3.8	2.3

Source: FAO Food Outlook, April 2004

World cereal stocks continue dropping for the fifth consecutive year, mainly on account of China. According to the United States Department of Agriculture (USDA), world and Chinese cereal stocks are forecast to drop more than 30 and 50 per cent respectively from 2002/03 to 2004/05, to reach their lowest level for more than two decades (Table 3).

Table 3: World Cereal Stocks

(Million tonnes)		2002/03	2003/04 (e)	2004/05 (f)	Change 04/05 over 02/03 (%)
Wheat	World	167.1	128.8	123.3	-26.2
	China	60.4	42.4	31.4	-48.0
Coarse Grains	World	165.4	121.9	104.0	-37.1
	China	66.4	43.9	23.3	-64.9
Rice (milled)	World	107.2	85.5	69.4	-35.3
	China	67.2	46.9	33.8	-49.7
Total	World	439.7	336.2	296.7	-32.5
	China	194.0	133.2	88.5	-54.4
Share of China (%)		44.1	39.6	29.8	

Source: USDA World Agricultural Supply and Demand Estimates, May 2004

This situation leads to strong cereal prices. Prospects are also very favourable for oilseeds and cotton, with soybean prices surging over the past 12 months. On the opposite, huge stocks affect the sugar sector.

In a medium-term perspective (2008/09 over 2003/04), the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) expects a growth of 8.4 per cent, 6.9 per cent and 7.3 per cent respectively for rice, coarse

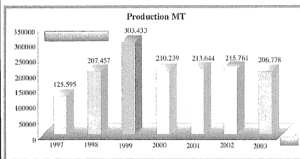
# NIPPON JORDAN FERTILIZER CO.

## NJFC - A genuine example of success

*Nippon Jordan Fertilizer Company is the first joint venture project between Japan and Jordan to produce high quality fertilizer products fully exported to the demanding and strict Japanese market.*

A Japanese consortium of 4 companies representing 60% of shareholders along with a Jordanian parties, of 2 companies representing the other 40% established the company in 1992 with a total investment cost of US\$ 85 millions, a production capacity of 300,000 MTPY of compound fertilizers (NPK) and DAP using AZF process licensed by Grand Paroisse - France with 104 employees the vast majority of them are Jordanians.

The production was commenced on April 1997 with a commercial product brand name of "Alladin" followed by building two ships "Alladin Dream" & "Alladin Rainbow" were built specially to export the final product to Japan.



NJFC lead out an ambitious targets in its activities being the model plant of joint venture aiming at keeping "Safety First" motto a true reality by maintaining "zero Accident" target by employees dedication to rules and regulations reserving cleanness and tidiness to have a safe and comfortable working conditions and friendly atmosphere, controlling emissions to the lowest possible levels, in addition to competitiveness for providing high quality standards of superior and low price fertilizers for the satisfactory for its esteemed custom

ers demanding high degrees of quality.

NJFC, achieved great distinction in the field of development and awareness by winning the Prestigious Honour Award for Excellence by His Highness prince Faisal as well as proudly, we had won the tough and competitive "the Distinction Award in Safety and Vocational Health" sponsored by the Corporation of Social Security as a real recognition and appreciation of our efforts in the field of safety, both prizes will certainly inspire and motivate the company strongly towards its aim for higher performance standards and raised production levels.

Evidently, NJFC has not only established a high level of excellence in production quality, export, productivity improvement, but also vigorously pursued high standards of occupational safety, health, good housekeeping and protection of the working environment resulted already by the outstanding achievement of passing almost 1000 consecutive days having "Zero Accident".

NJFC achievements are attributed to the excellent management policy and organisational capabilities and commitment to excellence and continual improvement in the overall performance in general.

Concerning safety, NJFC is committed in providing healthy working atmosphere for employees, providing the required relevant

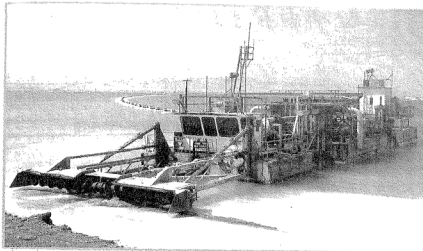


Mr. Takeo Ishii  
General Manager

information and training on the health and safety effective measures to increase the safety education and improve safety mind by regular inspection for all work-sites, participating in safety patrols and meetings, submitting suggestions and new ideas for improvement, discussing "case study" accidents cases for evaluation, hazard identification and risk management application, availability of MSDS for every material, dealing with emergency and evacuation plans, periodical tests for all concerned employees, competitions for choosing safety man and the best safety slogan for awareness enhancing, the presence of incentive system for employees and presenting safety awards for non accident period for all employees in the plant and at all managerial levels.

NJFC, applies the best industrial manners for waste disposals by complete recycling and use of washing liquor with zero effluents to outside and by using the best separation and washing methods to absorb pollutants having an efficient scrubbing systems that assure gas emissions well below limits for clean environment.

In conclusion, NJFC provides a creative and motivated environment for its human resources and recognition of the total management system applies by the company in all its activities while maintaining excellent quality standards to meet customer's expectations, proving thus that this joint venture is a genuine example of success.



### **Munir J, Mohammad Rusan**

International Potash Institute (IPI) Coordinator  
for West Asia and North Africa (WANA)

### **Rashid Lubani**

Arab Potash Company (APC) - Marketing Department

areas and for several crops. More importantly, the farmers themselves are participating in conducting the on-farm demonstrations as a powerful tool for transferring the knowledge and the technology to other farmers.

In January, 2004 a national workshop was organized in Tanta / Egypt where the results of three years of experiments were presented to the farmers, Agricultural Research Institutes, agricultural faculties in the Egyptian universities and to the extension agents. It is also planned to organize a national workshop in Iran in 2005 to present the results of the experiments there which started in year 2001.

### **The Fertigation Training Center-Jordan**

Most countries of the WANA region are suffering from the scarcity of water resources and therefore, modern pressurized irrigation systems have been adopted by most farmers and increasingly expanding in this region. For example, more than 85% of the farmers in the Jordan Valley are adopting modern pressurized and localized irrigation systems. Along with this development, farmers are utilizing more agricultural inputs such as fertilizers, new high yielding cultivars, pesticides and advanced techniques of soil preparation and farming. All these factors directly or indirectly increase the nutrient requirement and fertilizers need for agricultural production. In addition, with such modernized techniques of farming in particular modern pressurized irrigation conventional techniques of fertilizer application is not efficient and a new technique should be adopted. Nowadays, the most effective and efficient utilization of water and fertilizers can be achieved through modern irrigation systems and fertigation.

Fertigation is the most advanced technique for fertilizer application and is expanding rapidly and become an essential component in irrigated agriculture in most countries of WANA region. However, most countries lack the skills needed for successful implementation of

fertigation techniques.

Since Fertigation activities are widely practiced in Jordan where considerable experience has accumulated during the last three decades and in response to the growing demand by farmers in WANA region for training on fertigation skills, APC in collaboration with IPI established a Fertigation training Center in Jordan. This center is expected to play a major role in providing all types of assistances and training on fertigation techniques to WANA farmers through organization of field days, workshops, conferences and training courses.

During the last two years, both APC and IPI in collaboration with the National Center For Agricultural Research

and Technology Transfer (NCARTT -Jordan) established two experimental sites at the Main Research Station in the Jordan Valley. A complete fertigation system was installed to serve as a case study and teaching tools for training. Field days were organized in the center location and farmers along with participants from the agricultural research institutes and universities in Jordan participated in these activities.

This year APC and IPI intend to continue the research and training program and start to establish the infrastructure of the training center. It is also planned to organize a regional workshop on the fertigation skills early next year. Participants in this workshop shall be from WANA countries.

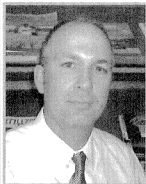
Promotion and transfer of fertigation technology to farmers is important for enhancing balanced fertilization and soil fertility restoration. This is of special importance to the WANA region because land available for expansion of agricultural area is limited in most countries in this region. Productivity of the used to be fertile soils has been reported to be declining as a result of agriculture intensification. With intensive agriculture, along with unbalanced fertilization, nutrients were depleted from the soil. To replenish depleted nutrients, restore soil fertility and to keep nutrients in balance in the soil, the use of chemical fertilizers is essential. On the other hand, misuse of chemical fertilizers can lead to adverse impact on the soil itself and to a negative or positive balance for certain nutrients. On either cases soil fertility and productivity will be declined.

It should also be mentioned that in most countries of the WANA region, farmers used to and continue to apply N and P fertilizers, with little attention to K fertilizers. This led to mining soil K and negative K balance in the soil. The originally rich soil K reservoir, used to provide adequate K to the low-yielding varieties, does not satisfy the plant needs especially of the newly introduced high-yielding crop varieties.

Therefore, both APC and IPI are promoting the use of potassium fertilizers to replenish the depleted soil potassium and ensure the balanced fertilization. This will be essential to restore soil fertility which is considered the key factor affecting soil productivity. While on the other hand, the improper nutrient management can lead to nutrient mining from the soil and decline in its fertility through insufficient application of fertilizers and/or through imbalanced fertilization.



# The Arab Potash Company



Mr. Brent Heimann

As the only producer in the Arab World of Potassium Chloride, The Arab Potash Company is embarked on a program to consolidate its position regionally and internationally. We currently produce around 2 million tons of product and have a market share of around 7% internationally. We are a key supplier of Potash Ferti-

lizer to Asia, Southern Europe, and Africa.

The current strength in world demand for our products is expected to continue and we are committed to provide our customers with a reliable source. To achieve this we are currently studying the expansion of our capacity by 25% within the next 3 years. Our ownership structure is diverse and includes shareholding by Potashcorp, The Arab Mining Company, and most Arab Governments making APC one of the most multinational Fertilizer companies in the world.

Within Jordan, we have pioneered large investments and have laid the groundwork for more industrial development in the mineral and the fertilizer fields.

We have invested upwards of 500 million dollars to promote these industries and plan to continue investing in Potash activities that will bring benefits to Jordan and APC as well as the region where we are located near the unique and fabulous Dead Sea. APC is well positioned to supply the complex fertilizer ventures currently planned in Egypt and those existing in Jordan and the Gulf.

We see as part of our mission, the necessity to provide safe and environmentally friendly products which are essential to feed a growing population and a changing improving diet.

To this end we work together with our industry peers within the Arab fertilizer Association and on the international arena to promote efficient use of fertilizer to ensure a healthy future for our consumers and our industry.

In this issue of our magazine we present you with some of the activities that we have been undertaking in Jordan, Egypt, and Iran to promote proper usage of potash through the International Potash Institute. Through this work we believe the consumption and usage of potash will increase as farmers and field workers understand the benefits of balanced fertilization.

I would like to encourage all of you to consider supporting such programs in your regions and your markets. This will become more important in the future as the Arab region has become an extremely important player in the fertilizer equation.

## Arab Potash Company: A major world producer of potassium chloride and in collaboration with the In- ternational Potash Institute a continuous promoter of fertilizer use

The International Potash Institute (IPI), founded in 1952 by potash producers in Europe and Asia, is a Non-governmental and non-profit making organization aiming to promote balanced fertilization to improve soil fertility, quality of the produce and to increase agricultural production. One important objective of IPI is to foster the application of scientific and practical techniques for improving soil fertility through the use of fertilizers, potash in particular. The Institute generates and collects data on the impacts of balanced fertilization on soil-plant-environment-health system. IPI is also a source of knowledge and information. It disseminates the data and transfer the knowledge on potash (K) in soils and plants and on K impact on yield, quality and stress resistance.

China, India, Brazil, West Asia and North Africa (WANA), Central and Eastern Europe, Baltic States Bangladesh and Argentina are among the regions where IPI is conducting scientific Agricultural activities.

The Arab Potash company-Jordan, a world leader in the fertilizer business with 2 million tonnes production of Potassium Chloride fertilizer annually, is an active member of IPI. In recognition to the importance of Balanced Fertilization and its major role in increasing the yield production in order to meet the world increasing demand for food, APC in collaboration with IPI launched research and extension programs in some countries of WANA region including Egypt, Iran and Jordan.

The main objective of implementing the projects in WANA is to promote the Balanced Fertilization by demonstrating the need for application of potassium fertilizers.

Fertilizer use in these countries has been emphasizing the application of nitrogen and phosphorus fertilizers with little attention to potassium fertilizer use. Adoption of such management for a long period of time has lead to depletion of potassium from their soils which believed to provide adequate potassium for agricultural crops. This also has lead to nutrient imbalance in the soil in favor of nitrogen and phosphorus.

Since 2001, several research and on-farm demonstration experiments are ongoing in various regions in each country. The project implemented in Iran is in collaboration with the Soil and Water Research Institute/Iran and conducted in 9 locations in Khuzestan, Qom, Zanjan, Hamadan, Karaj, Esfahan, Azarbaygan and Mazandaran. The project in Egypt is conducted in collaboration with The Soil, Water and Environment Research Institute in different locations including Nubaria, Gimmeza, Sohag. Both potassium chloride (MOP) and potassium sulphate (SOP) are being evaluated for most important agricultural crops in each country. The results of the projects implemented in these countries demonstrated a need for potassium application in several

# Dow and PIC Announce Formation of two New Joint Ventures

*Midland, Michigan and Kuwait City, Kuwait: (June 1, 2004) - The Dow Chemical Company and Petrochemical Industries Company (PIC) of Kuwait, a wholly owned subsidiary of Kuwait Petroleum Corporation, announced today the formation of two new joint ventures that are designed to further develop their commercial relationship in the petrochemical industry. Subject to regulatory review and customary approvals, Dow and PIC will form:*

- MEGlobal, a 50/50 global joint venture for the manufacture and marketing of merchant monoethylene glycol and diethylene glycol (EG).
- Equipolymers, a 50/50 global joint venture for the manufacture and marketing of polyethylene terephthalate resins (PET) and the manufacture of purified terephthalic acid (PTA).

Additionally, as announced in May 2003, Dow and PIC propose to construct:

- Olefins II, a new ethylene and derivatives complex in Shuaiba, Kuwait

- A new ethylbenzene/styrene unit in Shuaiba, Kuwait. These projects build on the successful business relationship in EQUATE Petrochemical Company between PIC and Union Carbide Corporation, a wholly owned subsidiary of Dow.

These projects combine Dow's strong existing asset base, technology position and market presence with PIC's commitment to increasing its investment in downstream petrochemical markets. Additionally, they demonstrate the commitment of Dow and PIC to better supply growing customer needs for these products around the world.

"These announcements mark an important step in the development of Dow's strategy of pursuing cost advantaged feedstock positions to supply growing markets" said William S. Stavropoulos, chairman and chief executive officer of Dow. "This business model reduces Dow's capital intensity while improving our ability to save our customers for the long term. MEGlobal and Equipolymers strengthen the integration of these ethylene derivative businesses by strategically shifting future growth to cost-advantaged locations."

"The joint ventures announced today represent PIC's largest investment to date outside of Kuwait," said Mr. Saad Al-Shuwaib, chairman and managing director of PIC. "These further investments with Dow represent an important milestone in developing PIC's strategy to expand its participation in the global petrochemical industry."

To form MEGlobal, Dow will sell to PIC a 50 percent

interest in its Canadian ethylene glycol assets. MEGlobal will purchase ethylene from Dow. MEGlobal will also market the excess EG produced in Dow's plants in the United States and Europe, and may also market the EG produced by Dow and PIC affiliates.

To form Equipolymers, Dow will sell to PIC a 50 percent interest in its PET/PTA business which includes assets in Germany and Italy.

PIC is one of six specialized subsidiaries of the state-owned Kuwait Petroleum Corporation (KPC). PIC represents the petrochemical arm of KPC and produces fertilizer and petrochemicals. PIC has invested in the modernization of its fertilizer complex in Kuwait and expects to reach one million ton per annum of granular urea production. PIC also runs a 100,000 ton per annum polypropylene plant through an arrangement with EQUATE.

Currently, PIC is executing an Aromatics project for the production of paraxylene and benzene in Kuwait. PIC is committed to carrying out its operations in accordance with best industry practice and to ensuring that its facilities comply with highest safety and environmental standards.

Dow is a leader in science and technology, providing innovative chemical, plastic and agricultural products and services to many essential consumer markets. With annual sales of \$33 billion, Dow serves customers in more than 180 countries and a wide range of markets that are vital to human progress, including food, transportation, health and medicine, personal and home care, and building and construction, among others.

Committed to the principles of sustainable development, Dow and its approximately 46,000 employees seek to balance economic, environmental and social responsibilities.

References to "Dow" or the "Company" mean The Dow Chemical Company and its consolidated subsidiaries unless otherwise expressly noted.

# Jordan Phosphate Mines Co. LTD. Fertilizer Complex Aqaba The Hashemite Kingdom of Jordan

The Industrial complex is a chemical plant located 20 km at the southern coast of Aqaba city specialized in production and marketing of phosphoric acid used for chemical industries, diammonium phosphate used as chemical fertilizer and aluminium fluoride used for clay smelters, thus our customers are agricultural and chemical industries bodies and companies.

The complex domain and production capacity are as follows:

- 44MW/h electricity produced from two steam turbines.
- 200T/h superheated steam produced from two auxiliary boilers and 225 T/h from waste heat boilers.
- 4500 T/day sulphuric acid(98.5%) from two identical sulphuric acid plants.
- 1310 T/day phosphoric acid.
- 2300 T/day diammonium phosphate from two identical granulation plants.
- 50 T/day aluminium fluoride.

The complex management is committed continuously to develop and improve the technical and managerial systems that belongs to all activities of the complex and in a manner that is in compliance with the related international technologies in the field of fertilizers production, moreover the complex vision and mission were established taking into consideration all aspects that lead to improve the company's profitability and to meet the customers satisfaction and exceeds their expectations based on implementation of Total Quality Management concept, the vision was established on ten years plan bases and as follows:-

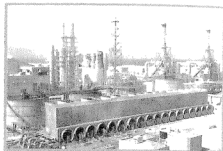
- a- To maintain production capacity and capability by improving the equipment performance.
- b- To maintain the international market share.
- c- To increase the company's profit by reducing the costs and controlling the expenses.
- d- To greaten national added value by adopting the production of purified phosphoric acid and sodium tri poly phosphate which are feasible.
- e- To reach the suppliers to assure the continuity of raw materials supplies.
- f- To meet the customer requirements in the right time and manner.
- g- To continue invasion of new markets.
- h- To configure the production of aluminium fluoride by increasing the density to meet the international trend.

For that followings were / will be done :-

- 1- In 1999 the complex started preparation of documentations that are in compliance with quality management system ISO 9002-1994 by it's own efforts and it's qualified team and obtained successfully the certificate from Lloyd's Register Q.A.
- 2- In the same year preparation of documentations for environment management ISO 14001-1996 system started in the same way and manner, and related certificate obtained from same certifying body.
- 3- In 2004, the complex was pre qualified to participate in King Abdullah II Award for Excellence which is



Eng. Mohamed Budekhan



the highest award at national level, thereafter, related documentations were prepared in accordance with the award requirements and criteria and handed over to the award committee, the result is expected to be during December/2004.

- 4- The complex now is preparing the documentations pertaining the occupational health and safety assessment system (OHSAS 18001), for that the HAZOP studies were completed by complex own efforts and qualified team, and related documentations are expected to be ready within few months.
- 5- In order to produce high density aluminium fluoride, necessary studies and consultations were started in order to evaluate the actual plant capability to produce such product and necessary revamping activities.
- 6- In order to produce purified phosphoric acid, required negotiations were started with qualified technically and financially bodies.
- 7- The studies started to produce anhydrous ammonia using the LNG header facility at complex vicinity.
- 8- To conserve the natural resources, it was decided to utilize the urban recycled water for industrial purposes instead of fresh drinking water.
- 9- As the detrimental factor in any successful activity is the training process, the complex management gave a great importance to develop and diversify the training programs in accordance with the national and international codes and standards.
- 10- In order to meet the employees satisfaction, the complex management adopted the modern systems for communications with the employees and the association of labour and initiated all services necessary to it's working team including medical care, insurance, club,...etc.
- 11- The complex employees number was reduced from 1250 to 1000 highly qualified according to international standards.
- 12- The complex is participating in all local society activity in order to take it's own roll in the community.

# ***Qatar Fertiliser Company - QAFCO***

## ***Marketing Department achievements during the last three months***



*From right: Mr. Nasser Al Madadha, Mr. Mohamed Badrkhan, Mr. Khalifa Al Sowaidi and Mr. Yousef Al Kuwari*

### ***New Agreement***

Qatar Fertiliser Company has boosted its presence in the Jordanian market by signing a major new agreement to supply the Jordan Phosphate Mines Co. (JPMC) with more than 130,000 mt annually. The agreement was signed on 31<sup>st</sup> July 2004 at Doha by Mr. Khalifa Al Sowaidi, Qafco Managing Director and Mr. Nasser Al Madadha, JPMC Chairman and Mr. Mohamed Badrkhan, JPMC General Manager. The ceremony was attended by Marketing department delegation and JPMC delegation. First shipment will be lifted on Al Marona during 1<sup>st</sup> week of Sept. 2004.

Qafco had achieved the highest level of monthly urea loading in the history of Qafco and in the Middle East.

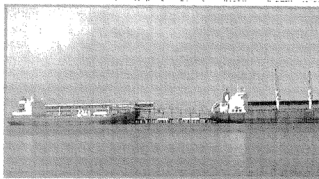
**Total urea loaded in August 2004 (288,664 mt).**



**QAFCO  
Awarded  
"AQIS"  
Certificate  
with "Level 1"**

QAFCO has been awarded "AQIS" Certificate with "Level 1", the most prestigious Australian award ever received by a Fertilizer company in the world. The certificate is awarded based on a demonstrated commitment ensuring the quarantine integrity maintained through recognized contamination management strategies implemented by QAFCO throughout their urea supply chain and continued compliance to meet the Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) Site Audit Report. It recognized the highest standard of QAFCO quality control (procedures, operations and infrastructure) strictly in conformity with Australian Standard.

The award was presented to Mr. Yousef Al Kuwari Qafco Marketing Manager at Fertilizer Industry Federation of Australia (FIFA) conference on August 4th in Brisbane. The awarding ceremony was attended by Qafco delegation.



**With Member Companies**

**Arab Fertilizers**

# AFA's New Chairman and Vice Chairman

AFA Board of Directors decided to appoint Mr. Hedhili KEFI - Chairman & Director General of GRANUPHOS (Tunisia), a Chairman for AFA Board of Directors for two years, July 2004 up to the end of June 2006. It also appointed Mr. Mohamed Hadi BIREM - Member of Board of Directors of ASMIDAL (Algeria) Vice Chairman for the same period.

The decision was issued at the sixty nine (69) meeting of Board of Directors, held in Amman- Jordan. The last two years, the Chairman was Dr. Mustafa Al-Sayed, General Manager of GPIC (Bahrain).

AFA Secretariat General takes the advantage of the opportunity to congratulate and express its best wishes for Mr. Hedhili Kefi, the new Chairman of AFA Board of Directors and the Vice-Chairman Mr. Mohamed Hadi Birem with the hope that they will be successful on their jobs and continue the successful progress of AFA on the local, Arab and international fields.



Mr. Mohamed H. Birem



Mr. Hedhili Kefi

## Distinguished Papers Within the Conference

During the conference the papers presented were appreciated by delegates in general and the following papers in particular as questionnaire respond:

- Stamicarbon urea granulation technology: Excellent product quality  
Mr. P. Djavdan - Stamicarbon (Netherlands).
  - Making money from waste fluosilicic acid (FSA)  
Mr. Roderick Cant - Davy Process Technologies (Switzerland)
  - AFCCO experience in large scale ammonia technology outsourcing  
Mr. Ahmed Soliman  
AFCCO (Egypt)
  - Safurex in urea plants - Safety operational issues and investment.  
Mr. Stefan Zwart - Stamicarbon (Netherlands)
  - Fertilizer bulk handling: latest technology: Case study about material storage  
Mr. Gianluca Bottacin - Bideshi (Italy)
  - Installation of cathodic protection system for GPIC sea water intake concrete structure.  
Mr. Sameh Alawi - GPIC (Bahrain)
  - IC steps in achieving ISO 14001 certificate.  
Mr. L. Naifah - PIC (Kuwait)
  - Replacement of gypsum conveyor belt.  
Mr. M. Qadumi - JPMC (Jordan)
- AFA General Secretariat seize this opportunity to congratulate and thanked all speakers and companies represented for their participation and continuous consolidation.



Dr. Mustafa Al-Sayed

## AFA thanks Dr. Mostafa Al Sayed

The General Secretariat of Arab Fertilizers Association thanks Dr. Mostafa Al-Sayed, General Manager of Gulf Petrochemical Industries Company -GPIC- (Bahrain) for his fruitful efforts to achieve AFA aims and its mission during his chairmanship of AFA Board of Directors during June 2002 up to June 2004.

## New Members

### AFA welcomes new AFA members companies

- |  |              |
|--|--------------|
| ● SIM Agricultural Technologies (SIM Agrotech) | Iran         |
| ● MEDSTONE S.A.                                | Greece       |
| ● Oman India Fertilizer Company                | Oman         |
| ● Agricultural Machinery & Materials Co. Ltd.  | Saudi Arabia |
| ● Jordan Blending & Packing of Fertilizers co. | Jordan       |
| ● Sindbad Shipping & Transport co.             | Jordan       |
| ● Jordan Global Shipping Agencies Co. Ltd.     | Jordan       |
| ● Global Alliance Ltd.                         | Jordan       |
| ● Toepfer International / Middle East Office.  | Jordan       |

# EXHIBITION

The exhibition was inaugurated by H. E. Dr. Hazem Al- Nasser - Minister of Water, Irrigation and Agriculture in Jordan. The following companies have participated in the exhibition: Jordan

Phosphate Mines Co. (Jordan), The Arab Potash company (Jordan), Bulkflow technologies (Canada), Nalco, Uhde (Germany), Balcke Durr GmbH (Germany), PIC (Kuwait), Arcoy (India), Safer Inc. (Switzerland)



H.E. The Minister visiting  
PIC (Kuwait) stand



IPMC (Jordan)



Safer (Switzerland)



Arcoy (India)

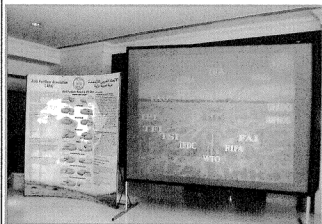
# AFA / BRITISH SULPHUR

22 - 24 June 2004

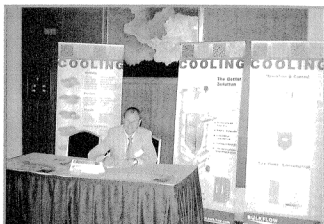
■ exhibition

An exhibition organized by British Sulphur Group and officially sanctioned by AFA accompanied the conference. The Exhibition attracted many companies aiming to outline their activities.

These companies representing many activities, including the production and supply of a wide range of fertilizer products.



AFA stand



Bulkflow Technologies (Canada)



The Arab Potash Co. (Jordan)



UHDE (Germany)

Arab Fertilizers

# Economical Meeting

AFA 30th Economical Committee Meeting was held on 21/06/2004 in Amman - Jordan. The meeting was chaired by Mr. Yousef Fakhroo, Chairman of AFA Economical Committee, Marketing Manager GPIC (Bahrain) and Mr. Jaafar Salem, Vice Chairman of the Committee - Deputy General Manager for Marketing in Arab Potash Co. (Jordan).

During the meeting it was discussed the following subjects:

- Update the future projects of AFA member companies
- Arrangements for the next AFA 11th International Annual Conference: 1-3 Feb. 2005
- Workshop on "Transportation, Storing & Shipping of Fertilizers & Raw Materials": Syria - 27-30 Sept. 2004.
- 2003 Annual Statistical Report
- "Arab Fertilizers" Magazine

The meeting was attended by Messrs.



AFA Economical Committee members during the 30th meeting in Amman

- **Dr. Nizar Fallouh**  
*General Est. for Chemical Industries ~ Syria*
- **Mr. Mohamed A.R. Al-Terkait**  
*PIC ~ Kuwait*
- **Mr. Mohamed N. Benckekroun**  
*OCP ~ Morocco*
- **Mr. Ahmed Ghaleb Al-Mehairi**  
*FERTIL ~ U.A.E.*
- **Mr. Hichem Debbabi**  
*Groupe Chimique Tunisien~Tunisia*
- **Mr. Jamal Abu Salem**  
*Nippon-Jordan Fertilizer Co. ~ Jordan*
- **Nasser Abu Aliem**  
*JPMC ~ Jordan*
- **Mr. Yousef Al-Kuwari**  
*QAFCO ~ Qatar*

- **Mr. Mohamed Fahd Fawaz**  
*SABIC ~ Saudi Arabia*
- **Eng. Reda Soliman Khalil**  
*Abu Qir Fertilizer Co. ~ Egypt*
- **Eng. Soad Khedr**  
*El-Delta Fertilizer Co. ~ Egypt*

From AFA General Secretariat:

- **Dr. Shafiq Ashkar**  
*Secretary General ~ AFA*
- **Eng. Mohamed F. El-Sayed**  
*Assistant Secretary General ~ AFA*
- **Eng. Mohamed M. Ali**  
*Technical Committee Reporter~AFA*



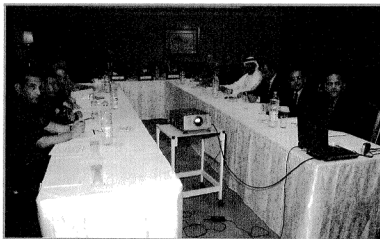
# Technical Committee

AFA 30th Technical Committee meeting was held in Amman on 21/06/2004, chaired by Eng. Ali Maher Ghoneim, Chairman of AFA Technical Committee, Chairman of the Board and Managing Director of El Delta Co. For Fertilizer & Chemical Industries (Egypt), Eng. Faisal Doudeen - Vice Chairman of AFA Technical Committee - Manager Aqaba Complex. JPMC (Jordan).

During the meeting, the following subjects was discussed:

- Evaluation of AFA 17th International Technical Conference
- Planning for AFA technical workshop 2005
- Update technical database in AFA Information Center
- Training programs in cooperation with IFA - IFDC

The meeting was attended by the following Messrs:



AFA Technical Committee members during the 30th meeting in Amman.

• **Eng. Jamal Amira**

Arab Potash Co. ~ Jordan

• **Eng. Samir Abdel Rahim**

KEMAPCO ~ Jordan

• **Eng. Hashem Lari**

FERTIL ~ UAE

• **Eng. Youssef Abdalla Youssef**

GPIC ~ Bahrain

• **Dr. Youssef Louizi**

Granuphos ~ Tunisia

• **Eng. Yehya Al-Yami**

SABIC ~ Saudi Arabia

• **Dr. Nizar Fallouh**

General Est. Chemicals Industries ~ Syria

• **Mr. Abdallah A. Al-Swailam**

PIC ~ Kuwait

• **Eng. Youssef Zahidi**

OCP ~ Morocco

• **Mr. Khalifa Jasem Al-Khulaifi**

QAFCO ~ Qatar

• **Eng. Reda Soliman Khalil**

Abu Qir Fertilizer Co. ~ Egypt

From AFA General Secretariat

• **Dr. Shafik Ashkar**

Secretary General ~ AFA

• **Eng. Mohamed F. El-Sayed**

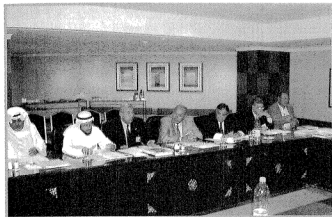
Asst. Secretary General ~ AFA

• **Eng. Mohamed M. Ali**

Committee Reporter ~ AFA



# General Assembly Meeting



AFA General Assembly members during the meeting held in Amman

AFA 28th General Assembly Meeting was held on 22/06/2004 in Amman - Jordan.

During the meeting, AFA General Assembly approved 2003 final accounting and evaluated AFA activities during the year 2003. The assembly approved the new nominations and membership. The meeting was attended by the following Messrs.

- Dr. Mostafa Al-Sayed Gulf Petrochemical Industry Co. ~ Bahrain
- Mr. Hedhili Keffi Granuphos ~ Tunisia
- Eng. Mohamed Adel El-Mouzi Egyptian Fertilizer Co. ~ Egypt
- Dr. Nizar Falouh General Est. for Chemical Industries ~ Syria
- Eng. Khalifa Al-Suwaidi QAFCO ~ Qatar
- Mr. Mohamed A.R. Al-Terkait PIC ~ Kuwait
- Eng. Ahmed Hadi Aoun Sirte Oil Co. ~ Libya
- Mr. Saif Ahmed Ghaffi FERTIL Co. ~ Abu Dhabi
- Mr. Mohamed Badrkhan JPMC ~ Jordan
- Mr. Mohamed N. Bencheckroun OCP ~ Morocco
- Eng. Yehya Al-Yami SABIC ~ Saudi Arabia
- Eng. Ali Maher Ghoneim Delta Fertilizer Co. ~ Egypt
- Mr. Yehya M. Kotb EFIC ~ Egypt
- Mr. Mohamed Ali Hassan Hilal Semadco ~ Egypt
- Mr. Salah Moemen Kima ~ Egypt
- Eng. Mostafa Kamel Egyptian Fertilizer Co. ~ Egypt
- Mr. Jaafar Salem Arab Potashr Co. ~ Jordan
- Eng. Samir Abdel Rahim Kemapco ~ Jordan
- Eng. Reda Soliman Khalil Abu Qir Fertilizers Co. ~ Egypt
- Eng. Abdel Salam El-Gabaly Polyserve Fertilizer Co. ~ Egypt
- Eng. Abdel Kader Alami Arab Mining Co. ~ Jordan
- Mr. Rashid Alio Arab Economical Union Council

From General Secretariat Messrs./

- Dr. Shafik Ashkar Secretary General
- Eng. Mohamed F. El-Sayed Assistant Secretary General
- Mr. Mohamed Shaboury Financial Responsible

# Board of Directors Meeting

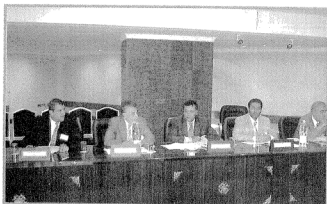
AFA 69th Board of Directors Meeting was held in Amman - Jordan on 22/06/2004 chaired by Dr. Mostafa Al-Sayed, AFA Chairman and General Manager of Gulf Petrochemical Industry Company (GPIC - Bahrain) and Mr. Hedhili Kefi, AFA Vice Chairman and President General Manager of Granuphos (Tunisia).

Through the meeting's agenda, AFA board elected Mr. Hedhili Kefi - Chairman & Director General of GRANUPHOS (Tunisia), Chairman for AFA Board of Directors for the next two years, July 2004 up to the end of June 2006. It also elected Mr. Mohamed Hadi Birem - Member of Board Directors of ASMI-DAL (Algeria) - Vice Chairman of AFA for the same period. The Board expressed his thanks and gratitude to Dr. Mostafa Al-Sayed for his fruitful efforts during his chairmanship of AFA Board of Directors for the last two years.

During the meeting, the Directors examined the two reports presented by AFA Economical and Technical Committees. They reviewed the file of the next AFA 11th International Annual Conference to be held in Cairo during the period: 1-3 February, 2005. They also decided that AFA 18th Technical Conference to take place in Morocco during 2005.



Dr. Mostafa Al-Sayed and Dr. Shafik Ashkar



Mr. Al-Sowidi, Mr. Bencheikroun, Mr. Aoun, Mr. Ghaffi and Mr. El-Mouzi

AFA Board meeting was attended by Messrs:

- Eng. Mohamed Adel El-Mouzi Egyptian Fertilizer Co. ~ Egypt
- Dr. Nizar Falouh General Est. for Chemical Industries ~ Syria
- Eng. Khalifa Al-Suwaidi QAFCO ~ Qatar
- Mr. Mohamed A.R. Al-Terkait PIC ~ Kuwait
- Mr. Ahmed Hadi Aoun Sirte Oil Co. ~ Libya
- Mr. Saif Ahmed Ghaffi FERTIL Co. ~ Abu Dhabi
- Mr. Mohamed Badrkhan JPMC ~ Jordan
- Mr. Mohamed N. Bencheikroun OCP ~ Morocco
- Eng. Yehya Al-Yami SABIC ~ Saudi Arabia
- Eng. Ali Maher Ghoneim Chairman AFA Technical Committee
- Eng. Yousuf Fakhroo Chairman AFA Economical Committee

General Secretariat

- Dr. Shafik Ashkar Secretary General
- Eng. Mohamed F. El-Sayed Assistant Secretary General
- Mr. Mohamed Shaboury Financial Responsible

## Session V

### Safety & Environmental Protection in Fertilizer Industry

#### Chairmen:

#### - Eng. Faisal Doudeen

Aqaba Complex Manager  
JPMC (Jordan)

#### - Eng. Abdullah Al-Swailem

Operation Manager  
PIC (Kuwait)

#### 5.1 Developing and testing of the emergency response plan experi- ence gained from the mock drills

##### Mr. Said Mohammed Khalifa

Environmental Health & Safety  
Manager  
Egyptian Fertilizer Co. (Egypt)

#### 5.2 The effectiveness of safety aud- its on PIC performance

##### Mr. Badr. Al-Adwani

Safety Engineer  
PIC - (Kuwait)

#### 5.3 Environmental protection and pollution control at Qatar Ferti- lizer Co.

##### Dr. Abdulla W. Al-Shawi

Head of Laboratory  
QAFCO (Qatar)

#### 5.4 Controlling of pollutants of phosphogypsum

##### Mr. Chaker Mourad

General Fertilizer Co. (Syria)

#### 5.5 Reactor Temperature control of JPMC phosphoric acid plant

##### Mr. A. J. Al Badri

JPMC (Jordan)



Eng. Faisal Doudeen  
Chairman



Eng. Abdullah Al-Swailem  
Chairman



Mr. Said M. Khalifa



Mr. Badr. Al-Adwani



Dr. Abdulla W. Al-Shawi



Mr. Chaker Mourad



Mr. A. J. Al Badri



From left: Dr. Shafiq Ashkar, Mr. Mohamed Badr Khan, Mr. Ali Maher Cheneim & Mr. Mohamed F. El-Sayed

### Closing session:

During three days of work (29) papers were presented covered the following main topics:

- New Technology in fertilizers industry
- Operation and maintenance problems
- Health, Safety and Environment
- Chemicals and Catalysts used in fertilizer industry
- Energy Conservation
- Case studies from Arab companies on maintenance, revamping of old plants and Automatic control. As a result of discussions and interpositions from participants the following recommendations agreed upon:

- 1- Emphasizes on new trend in Ammonia production technologies from the techno-economic point of view and recommendations for the selection of optimum type according to the project circumstances regarding capacity, energy prices, availability of fund, cumulative and infrastructure.

- 2- Using granulation technology to produce Urea fertilizer with excellent product quality.
- 3- Micro-nutrient production technology and it's positive and direct effect on plants.
- 4- More awareness are given to safety operational in urea plants by using a new materials in the design of HP equipment.
- 5- Continuous development of the catalyst for primary reformers and the benefits of integrating catalyst supply with associated services such as changing, tube

- inspection, revamps.
- 6- Overcoming operational obstacles in Potash production and reach to optimum process parameters of the operation process.
- 7- Rehabilitation of Phosphoric acid plant and its related facilities in order to achieve normal capacity by improving performance of reaction Temperature control

- 8- Utilization of Fluosilicic Acid (FSA) which produced as by-product from wet phosphoric acid and phosphate fertilizer plants by convert it to purified hydrofluoric acid and this used to produce down-stream high density aluminum fluoride and other high value fluorides

- 9- Solving corrosion problem in fertilizer industry and methods of corrosion prevention including design considerations, material selection.
- 10- Emphasizes on latest technology for bulk handling process with special regard to sticky materials

- 11- Increase effectiveness of safety audits and its effect on:
  - Eliminate hazards before an incident takes place
  - Identify weaknesses in safety & training programs
  - Motivate employees and raise safety awareness
- 12- Increase environmental protection and pollution control in Fertilizer industry and focus on environmental issues, and monitoring of air, water and land emissions.

### Session III

#### Monitoring & Equipments

##### Chairmen:

**-Eng. Yussef Abdulla Yussef**  
Technical Manager  
GPIC (Bahrain)

**-Eng. Reda S. Khalil**  
Vice President Production Affairs  
Abu Qir Fertilizer Co. (Egypt)

3.1 Advanced process control for ammonia plants - UHDE GmbH, Germany, in cooperation with IPCOS

**Mr. Christiaan Moons**  
IPCOS (Belgium)

3.2 Online plant monitoring and troubleshooting by harnessing I.T. applications developments

**Mr. Abdulkhaliq Al-Mahfoudh**  
Senior Engineer  
SABIC (Saudi Arabia)

3.3 Experience with belt filters in hemihydrate phosphoric acid plant at IJC

**Mr. R. Kittappa**  
Indo-Jordan Chemicals Co. (Jordan)

3.4 High performance filtration in fertilizer industries - a challenge

**Mr. Pius Stolz**  
Area Sales Manager  
Sefar Inc. (Switzerland)

3.5 PIC steps in achieving ISO 14001 certificate

**Mr. Lutfi Naifah**  
Safety & Occupational Health Superintendent - PIC (Kuwait)

**Mr. Naser Dosary**  
PIC (Kuwait)

3.6 Evaluation of industrial effluent from ammonia plants

**Mr. Sami Hussein Al-Mabrouk**  
Sirte Co. (Libya)



Eng. Yussef Abdulla Yussef  
Chairman



Eng. Reda S. Khalil  
Chairman



Mr. C. Moons



Mr. A. Al-Mahfoudh



Mr. R. Kittappa



Mr. Pius Stolz



Mr. Sami Hussein Al-Mabrouk



Mr. Naser Dosary



Mr. Lutfi Naifah

### Session IV

#### Catalyst, Equipments & Corrosion

##### Chairmen:

**-Dr. Youssef Louizi**  
Plant General Manager  
GRANUPHOS (Tunisia)

**-Eng. Samir Abdul Rahim**  
Deputy General Manager & Production Manager  
KEMAPCO (Jordan)

4.1 Repair of Nitric Acid absorption tower

**Mr. Hussein Ismail B. Taiel**  
Head of NA Maintenance Sector  
Abu Qir Fertilizer Co. (Egypt)

4.2 An integrated approach to catalyst and maintenance for primary reformers

**Mr. Matthew Humphrys**  
Business Manager, ME & Africa  
Johnson Matthey Catalysts (UK)

4.3 Corrosion problem in fertilizers industry

**Mr. P. C. Pathak**  
General Manager  
ARCOY (India)

4.4 Corrosion affects in APC, case study: Hot leach tanks

**Mr. Mohamed Alfaouri**  
Process Engineer  
Arab Potash Co. (Jordan)

4.5 Replacement of Gypsum Conveyor Belt

**Mr. Mohamed Al-Qadumi**  
Section Head of Mechanical Workshop  
JPMC (Jordan)

4.6 Quality improvement and fluid bed cooler project

**Mr. Basheer A. Al-Awami**  
Team Leader, Process Review  
SABIC (Saudi Arabia)



Dr. Youssef Louizi  
Chairman



Eng. Samir Abdul Rahim  
Chairman



Mr. Hussein Ismail B. Taiel



Mr. M. Humphrys



Mr. P. C. Pathak



Mr. Mohamed Alfaouri



Mr. Mohamed Al-Qadumi



Mr. Basheer A. Al-Awami

## Session I:

### New Technology in Fertilizer Industry Chairmen:

- **Eng. Ali Maher Ghoneim**,  
Chairman & Managing Director  
El-Delta Fertilizers & Chem. In-  
dustries Co. (Egypt)
- **Eng. Jamal Amira**  
Technical Manager  
Arab Potash Co.(Jordan)

- 1.1 Stamicarbon urea granulation tech-  
nology: Excellent product quality  
**Mr. P. Djavdan**  
Licensing Manager,  
Stamicarbon, (Netherlands)
- 1.2 Making money from waste

fluosilicic acid (FSA)

**Mr. Roderick Cant**

Business Manager, Fluorine Tech.  
Davy Process Technologies  
(Switzerland)

- 1.3 Information about the Shell  
Denox system operating in nitric  
acid  
**Mr. Onno L. Maaskant**  
Business Manager  
CRI Catalyst Co.(Netherlands)

- 1.4 Optimum process parameters  
of draft tube baffle crystallization  
**Mr. Ala'a Omari**,  
Arab Potash Co.(Jordan)

- 1.5 Micro-nutrient production technology  
**Dr. Adel Abdel Khaliq**  
National Research Center (Egypt)

- 1.6 AFCCO experience in large scale  
ammonia technology outsourcing  
**Mr. Ahmed Soliman**  
Venture Technical Director  
AFCCO (Egypt)



Mr. Ahmed Soliman



Eng. Ali Maher Ghoneim  
Chairman



Eng. Jamal Amira  
Chairman



Mr. P. Djavdan



Mr. Onno L. Maaskant



Mr. Ala'a Omari



Dr. Adel Abdel Khaliq



Mr. Roderick Cant

## Session II

### Equipments & Case Studies Chairman :

- **Eng. Jamal Abu Salem**,  
Deputy General Manager  
Nippon-Jordan Fertilizer Co.

- 2.1 Safurex in urea plants – Safety  
operational issues and investment  
**Mr. Stephen Zwart**  
Sales Manager Revamps  
Stamicarbon (Netherlands)

- 2.2 Fertilizer bulk handling: latest  
technology - Case study about ma-  
terial storage  
**Mr. Gianluca Bottacin**  
Bedeschi (Italy)

- 2.3 Installation of cathodic protection  
system for GPIC sea water intake  
concrete structure  
**Mr. Samih Al-Alawi**  
Chief Engineer - GPIC (Bahrain)

- 2.4 Rotary equipments & their me-  
chanical problems (Maintenance  
case: Replacement of trunnions,  
tyres and ring gear)  
**Mr. Basam Haddad**  
Head of Maintenance Section -  
JPMC (Jordan)

- 2.5 Failure of hydrogen reaction cool-  
er tubes in urea plant  
**Mr. Faraj Salem Ben Gheryan**  
Operation Coordinator  
Sirte Co. (Libya)

- 2.6 Frequent damage of Ammonia  
synthesis waste heat boiler, rea-  
son, repair and managing the op-  
erating conditions to run the  
plant under full capacity  
**Mr. Reda Soliman**  
Vice President Production Affairs  
Abu Qir Fertilizer Co. (Egypt)



Eng. Jamal Abu Salem  
Chairman



Mr. Stephen Zwart



Mr. G. Bottacin



Mr. Samih Al-Alawi



Mr. Basam Haddad



Mr. Faraj Salem



Mr. Reda Soliman

*Dr. Shafik Ashkar:*

## ***Fertilizers and its raw materials industry in the Arab world assuming the front position among the other industries***

Dr. Shafik Ashkar, AFA Secretary General commenced his speech by welcoming H.E. Dr. Hazem Al-Nasser Minister of Water, Irrigation and Agriculture, Representative of H.E. Dr. Mohamed Halaquah - Deputy Prime Minister and Minister of Industry & Trade. He thanked all the attendees for their participation to this conference. Dr. Ashkar mentioned that is the fourth AFA technical conference to be held in Amman, this fact assured the interest of those who are on charge of fertilizer industry in Jordan and their deep understanding to the importance of fertilizers industry as one of development pillars in the Arab countries, and its direct influence on increasing the agricultural production. He assumed that fertilizers industry in Arab world is assuming the front position among the other industries for main reasons: the great investments on it, great employment used in fertilizer industry and extraction of its raw materials in addition to the fact that it is an essential pillar on transferring the technology to the Arab world, the high income of the sales of this industry and their direct influence on the economical and social development. Moreover, Arab world possesses the raw materials with high quality under the tendency to create an industry environmental friendly. Dr. Ashkar pointed that the conference became

an important appointment for the international companies that own the technology and equipment producers. These companies adhere to present up-to-date technology on this field and to meet specialists and experts on the field of Arab fertilizer industry, so as to promote their recent achievements in this field. The Secretary General spoke about the present international trends towards the economical coalitions to insure a better future. He declared that it is a wish to see the common Arab Market as soon as possible. Going ahead from AFA strategy consisting on some goals practically in harmony with the expectations of Arab Economical Unity Council which are integrated with the tasks of IFA, FAO and also in cooperation with other related international organizations. The Secretary General said that some of the most important goals of AFA are to raise the standard of common Arab coordination and using the fertilizer raw materials in Arab region, encouraging the industrial integration between the member countries as to build an integrated industrial base for Arab fertilizers industry. Moreover, raising the level of trading exchange for fertilizers products; exchange the technical experiences and fertilizers industry technology to serve the Arab companies



*Dr. Shafik Ashkar*

working on the field of fertilizers; striving for establishing specialized centres to transfer and settle the related industrial technology and supporting Arab labor market with qualifications so as to keep up with the recent developments and the social, economical and developmental plans and programs and making use of fertilizers industry on fighting unemployment. One of the most important problems facing the Arab countries during the coming five years is the increase of unemployment rate that will be about 50 million out of 300 million Arab citizens. The manpower in the Arab world is about 100 million. In addition to this, one of AFA goals is to work for the sustainable development and increasing the agricultural production and narrowing the food gap and fighting starvation in the world. This will be through the cooperation with the ambitious program of FAO whereas the number of starving people in the world is about 850 million individuals. The plan aims at lessening this number to the half by the year 2015.



*Delegates during the sessions of the conference*

changes and challenges that face our industry; a necessary awareness and the complete cooperation between us are required to increase and activate the role of the international and Arab companies to achieve the expected prosperity on fertilizer industry in the world that lead to increase the utilization from available natural resources, and this will have an economical output. In

addition to the above mentioned, we should work for reinforcing the position of the international and Arab fertilizer industry through possessing the best and most advanced technology and the ability to develop them; so as to develop the quality of the products, decreasing costs and preserving the environment. Moreover working for achieving food security in the world and reducing the food gap and cooperating on the

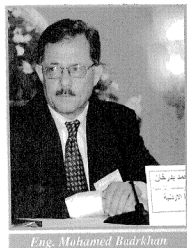
field of exchanging information between Arab and foreign companies. He assured that the evidence for our interest on challenges that we face is this meeting that reflects the honest desire to continue the work on the same way to achieve what we had started under the slogan: towards advanced technology on fertilizer industry to sustain production in safe situations and clean environment".

*Eng. Mohamed Badrkhan:*

## *The Human Element is the pillar of our Expectations to Develop the Fertilizer Industry*

Eng. Mohamed Badrkhan, General Manager of Jordan Phosphate Mines Co., representative of Jordanian Fertilizer Industry at AFA, commenced his speech with regards to H.E. Dr. Mohamed Halaiquah - Deputy Prime Minister, Minister of Industry & Trade in Jordan for patronizing the conference and to H.E. Dr. Hazem Al-Nasser - Minister of Water, Irrigation, Minister of Agriculture for inaugurating the opening session which shows his interest on fertilizer industry and its special position for our present and future economy due to the plentitude of mining wealth in Jordan in addition to salt with promising economical output. This needs a future look and planning for more investment on the field of fertilizer industry to increase the economical output. He added that the holding of such conference in Jordan for the fourth time assured the distinguished position assumed by this industry on the local, Arab and International spheres. This is also clear on the great attendance from all over the world. Mr. Badrkhan thanked the guests for their honoring the opening session. He expressed his regards for the participation of the Arab and foreign companies and research centres on the conference activities. He assured that the Arab fertilizer industry had assumed a distinguished position on the local and international level by virtue of the great experiences of the employees that we are interested to develop as the human element is considered as the pillar of the future expectations to develop this industry. About fertilizer production in Jordan, he said that, Jordan produces seven million tons of phosphate rock; 580,000 tons of phosphoric acid;

640,000 tons of Di-ammonium phosphate; 207,000 tons NPK; 2 million tons potash (potassium chloride); 150,000 potassium nitrate; 75,000 Di-calcium phosphate. In addition to the fact that KEMAPCO company started operating in the beginning of the year 2004. The expected production of fertilizer, potassium nitrate and Di-calcium phosphate during this year is about 50% of the plant capacity. Mr. Badrkhan said that in spite of the increase of freight prices, energy and inputs necessary for fertilizers industry in the world by beginning of this year which contributed to draw back the international exports of phosphate (1.5%) during the first quarter in comparison with 2003; we were able to increase the exports of phosphate rock and fertilizers 50% for the same period in comparison with 2003. He explained that there are great investments on strategic projects achieved by JPMC and Arab Potash company during the last decade to secure the main materials and the infrastructure in order to encourage fertilizer industry sector and secure a base of essential materials such as sulfuric acid, phosphoric acid, potassium chloride that enable the variation of products and achieving the integration of this industry and protecting it from the periodical changes of the international markets and increasing too the added value of its products and will enable Jordan to assume an advanced position on producing and exporting fertilizer. He pointed that with the transition of many heavy industries from the industrial states to the south states, the fertilizer industry in Jordan had been one of the first options for the international companies to establish alliances to serve their



*Eng. Mohamed Badrkhan*

markets. Mr. Badrkhan spoke about the strategic plans of phosphate and potash companies aiming for developing production on the short-range to be 8.5 million tons of phosphate rock per year and 2.5 million tons of potash per year during the coming three years; and on the long-range increasing the quantities used on phosphoric acid industry, fertilizer industry and the related industries to more than 50% of the local production. Moreover developing production and industry according to a clear vision on international markets requirements and trends whereas to fill the gap between supply and demand and that can assure the stability in the international market with the best output on the future investments. Mr. Badrkhan concluded his speech assuring the interest on continuing the development of this strategic industry that paves the way for the ideal utilization of nation resources as a main approach for the sustainable agricultural sector and narrowing the food gap and lessening the starvation in the world..



## *We believe on that the fertilizer industry is one of the future expectations of the comprehensive progress going on in Jordan*

During the Opening session, H.E. Dr. Hazem Al-Nasser - Minister of Water, Irrigation, Minister of Agriculture commenced his speech welcoming the attendance of the conference. He thanked AFA for its generous invitation to him to the opening session. He added: I'm pleased that we are gathering at this important conference for discussing, exchanging of ideas and benefiting from accumulated experiences to support the most important industry in the Arab world prolonging for more than a century, for more Arab and International cooperation to develop fertilizer industry. This industry contributes in a direct and efficient way on pushing forward agricultural production and development and increasing the food production which had been and is still the most important challenge that faces the world. H.E. the Minister pointed that the Arab fertilizer industry has competitive characteristics such as the plentitude of raw materials and the geographical location - between south Asia and Africa :it is the region that con-

sumes more than 60% of the fertilizers production in the world; in addition to the accumulated human experiences and the necessary funds for the investment on this important industry. We also have the promising local markets, through the investment opportunities on the existing and future agricultural projects. With these characteristics, we are facing a continuous challenge to develop our industries and productions to keep with the international recent developments. His Excellency assured that, we believe on that the fertilizer industry is one of the future expectations of the comprehensive progress going on, in Jordan with instructions and the support of His Royal Highness, King Abdallah The Second - Ibn El-Hussein - may Allah protect him. The aim is to increase the economical output through the ideal use of the natural resources: phosphate mines and salt. H.E. the Minister added that the development of fertilizers industry is connected with the facilities we offer lands, tax-exemptions , constructing integrated networks for the locations especial

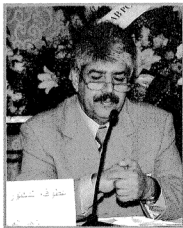


H.E. Dr. Hazem Al-Nasser

ly the location of Aqaba and El-Shidya, joint projects with international and Arab companies such as Jordan Phosphate Mines company, Arab Potash Co., Nippon Jordan Fertilizer company, Indo-Jordan Chemicals company & KEMAPCO. It is necessary to increase the efforts and to concentrate on the strategic planning on the field of marketing. It is also important to up-date the administration so as to keep with the recent development. It is important to encourage and train the employees and to support the common Arab work. There is a need for establishing great companies beside the present ones, and also establishing an Arab institution for developing human resources on fertilizers and related industries.

### *Dr. Mostafa Al-Sayed calls for*

## *Reinforcing the position of the International and Arab fertilizer industry through possession of the best and the most advanced technology*



Dr. Mostafa Al-Sayed

On his speech at the opening session, Dr. Mostafa Al-Sayed, AFA Chairman welcomed the attendance of the conference held in Jordan, land of generosity and goodness which is witnessing development on all the fields of life under the leadership of His Majesty King Abdallah Ibn Al-Hussain, May Allah protects him. Dr. Al Sayed thanked the government of Jordan and His Excellency Dr. Mohamed Halaquah, Deputy Prime Minister, Minister of Industry & Trade who patronaged the conference and H.E. Dr. Hazem Al-Nasser, Minister of Water, Irrigation, Minister of Agriculture . He thanked AFA Jordanian companies members for their

efforts to make this international forum successful. He thanked International and Arab organizations and companies for their participation on the activities of the conference whether by presenting interested papers or participating on the discussions; all these activities reflect the common interest on the fertilizers industry and the necessity of exchange experiences and information to develop this industry to preserve the sustainable development which has a direct influence on achieving the international food security. He added that the conference is keeping with the present facts on the international level, the continuous



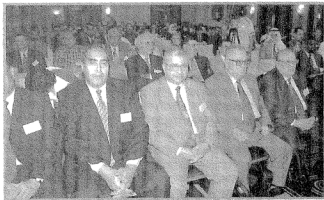
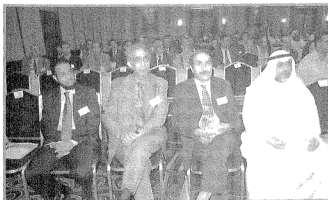
During the Opening session: from right: H. E. Dr. Hazem Al-Nasser, Dr. Mostafa Al-Sayed & Dr. Shafik Ashkar

Under The High Patronage of H.E. Dr. Mohamed Halaquah - Deputy Prime Minister, Minister of Industry & Trade and with the cooperation of Jordanian AFA members companies: Jordan Phosphate Mines Co. (JPMC), Arab Potash Co. (APC), Nippon Jordan Fertilizer Co., Indo-Jordan Chemicals Co., Kemira Arab Potash Co. (KEMAPCO) and Jordanian Associate & Supporting AFA members companies; Arab Fertilizers Association hold its 17th International Annual Technical Conference in Amman - Jordan during the period: 22-24 June 2004.

The opening session was inaugurated by H. E. Dr. Hazem Al-Nasser - Minister of Water, Irrigation, Minister of Agriculture in Jordan on behalf of Dr. Mohamed Al-Halaquah, Deputy Prime Minister, Minister of Industry & Trade with participation of Mr. Mohamed Baderkhan, Director General of JPMC; Dr. Mostafa Al-Sayed, AFA Chairman and Dr. Shafik Ashkar, AFA Secretary General.

The conference was attended by AFA Board of Direc

tors and General Assembly, General Managers of Companies and Establishments related to fertilizer industry and its raw materials, with the participation of over than (300) experts and technicians from (27) countries (Jordan, Kuwait, UAE, Bahrain, Tunisia, Syria, Saudi Arabia, Sudan, Qatar, Lebanon, Libya, Morocco, Egypt, Oman, France, Italy, UK, Spain, Belgium, Denmark, Switzerland, Netherlands, USA, Canada, India, Pakistan, Indonesia).



VIP officials and the delegates of companies and establishments during the opening session



# Arab Fertilizers Association

## AFA 17<sup>th</sup> International Annual Technical Conference

22 - 24 June 2004  
L MERIDIEN Amman - Jordan

# Editorial



**Dr. Shafik Ashkar**  
Secretary General  
Arab Fertilizers Association  
(AFA)

## A Qualitative Mark

**A**rab Fertilizers Association Identifying Mark on Qualitative Cooperation between Arab. For more than twenty five years, the position of AFA on the field of fertilizers industry and marketing is being deep rooted. At present, AFA member companies are about 115 companies from 23 states.

AFA is striving on rapid steps and efforts to achieve the coherence and development of relations between the member companies on different fields of fertilizers industry and use and encouraging the industrial integration between the member states, so as to construct an integrated industrial base for Arab fertilizers industry.

Moreover, AFA is striving for establishing the specialized centres to transfer and settle the related industrial technology and support the Arab labor markets with qualifications to keep pace with the recent developments in addition to the coordination on the international level; reinforcing the relations with organizations related to fertilizers and their raw materials industry.

AFA became an ideal example for the Arab common work on the field of industry. It is efficient and earnest on its commitment to achieve the ambition of Arab fertilizers industry and promoting it from the regional to the international level. AFA conferences are an evidences for its efficiency and earnestness, attract several Arab and international companies and organizations that work on the different fields of fertilizers industry: production, trade, transport, environment, investment etc.

The publication of this issue is synchronizing with the concluding of the activities of AFA 17th International Annual Technical Conference: 22-24 June, 2004 Amman, Jordan. That had been successful and was characterized by a great international participation and assumed the increasing interest on fertilizers industry in Arab region and the position assumed by Arab region on the field of producing and exporting fertilizers and raw materials on the regional and international levels.

The success achieved and that is being achieved by AFA, since its foundation (1975) is due to the belief of AFA members on the importance of developing the Arab fertilizers industry and its efficient contribution on pushing forward the social and economical development in the Arab world and completing the international process of food march. The production of different fertilizers in the Arab world represents about 40% of the total imports in the international market. The Arab region owns about 30% of the international gas reserve, the main pillar of nitrogenous industries and about 70% of the international phosphate raw materials reserve.

Finally, I am pleased to call for the fast heading towards cooperation and integration to develop the Arab fertilizers industry under the present challenges, the continuous developments and the economical coalitions and groups in the world to as to comprehend the recent developments on this vital industry related to food and dress. Moreover, to strive for reinforcing the Arab and international food security, looking forward for the high aim:

**"The ARAB COMMON MARKET - ACM".**

## AFA Board of Directors

**Mr. Hedhili Kefi**  
Chairman - Tunisia

**Mr. Mohamed H. Birem**  
Vice-Chairman - Algeria

**Dr. Mustafa Al-Sayed**  
Member - Bahrain

**Eng. Mohamed El-Mouzi**  
Member - Egypt

**Eng. Saif A. Al Ghafl**  
Member - UAE

**Mr. Mohamed El-Terkait**  
Member - Kuwait

**Eng. Khalifa Al-Suwaidi**  
Member - Qatar

**Mr. Mohamed Benckroun**  
Member - Morocco

**Eng. Mohamed S. Badrkhan**  
Member - Jordan

**Eng. Ahmad H. Aoun**  
Member - Libya

**Eng. Mosaed S. Al-Ohali**  
Member - Saudi Arabia

**Dr. Nizar Fallouh**  
Member - Syria

# ARAB FERTILIZERS

Issue Number 39

May - August 2004



## Issue Report

**AFA 17th Intl Annual Technical Conference 4**

### Meetings during the conference

● Board of Directors meeting	12
● General Assembly meeting	13
● Technical Committee meeting	14
● Economical Committee meeting	15

## Exhibition

**AFA/British Sulphur Exhibition 16**

## With Member Companies

Qatar Fertiliser Co. QAFCO (Qatar)	19
Jordan Phosphate Mines Co. (Jordan)	20
Petrochemical Industries Co. (Kuwait)	21
Arab Potash Co. (Jordan)	22
Nippon - Jordan Fertilizer Co. (Jordan)	24

## Supply / Demand

World agriculture situation & Fertilizers Demand	25
--	----

## Press Release

FAO welcomes G8 declaration	28
A joint venture	28
Uhde wins third contract in Egypt	29

## Fertilizers & Agriculture

Essential for health and profits	30
----------------------------------	----

## Studies & Researches

High pressure loop revamping in CO <sub>2</sub> stripping plants	34
--	----

## Projects

	36
--	----

## Calendar of Events

	41
--	----

**Editor-in- Chief**  
**Dr. Shafik Ashkar**  
Secretary General

**Deputy Editor Chief**  
**Eng. Mohamed F. El Sayed**  
Asst. Secretary General

**Editorial Manager**  
**Mrs. Mushira Moharam**

**Member of Editorial Board**  
**Eng. Mohamed M. Ali**

**Mr. Yasser Khairy**

**Designer**  
**Mr. Ahmed S. Adeen**  
colour separation & printed by

**SCREEN TECHNOLOGY**  
Tel : 7603396 - 7617863

A periodic issued every  
4 Months by  
the General Secretariat of  
Arab Fertilizers Association  
All correspondences to  
be addressed to:  
Arab Fertilizers Association  
P.O. Box 8109 Nasr City  
11371 Cairo, Egypt  
Tel: +202-4172347  
Fax: +202 - 4173721  
+202 - 4172350  
E-mail:  
info@afa.com.eg  
www.afa.com.eg

## Annual subscription US\$50. Cheques should be issued in the name of the Arab Fertilizers Association (AFA).

● All rights reserved. Single and multiple photocopies of extracts may be made or republished provided that a full acknowledgment is made of the source.  
● The articles and all material contained herein do not necessarily represent the view of AFA unless the opposite clearly

mentioned.

● The contributions of researchers, students, and experts in the field of fertilizer industry and trade are highly welcomed for free publication provided that they have not been published before.  
● The General Secretariat is not obliged to

return the articles which are not published.

● The Journal is providing the chance for publishing adverts for the companies involved in manufacturing and trade of fertilizer and other agricultural inputs. The arrangements for that should be discussed with the journal's management.

**Dear Members and Friends,**

AFA THE ARAB FERTILIZERS ASSOCIATION is pleased to announce that AFA 11th International Annual conference will be held on 1 - 3rd February 2005 in Cairo Conrad Hotel, Egypt.

The conference has rightfully established its status as a distinguished forum for individual and corporate involved with the fertilizers industry, on both Arab and world levels. It will examine fertilizers industry, commerce, logistics and use.

2005 programme will include a panel discussion on Arab countries cooperation in the field of fertilizers Industries as well as AFA participation and efforts for World Food Security and Hunger Fighting. A selected number of leading industry as keynote speakers is invited.

Through five working sessions, a wide variety of presentations will be addressed by experts from international organizations: IFA, FAO, FAI, EFMA, TFI etc.. and from AFA members and international companies on future supply/demand of fertilizers and its raw materials, world fertilizers industry outlook in coming years, best agriculture practice, regulations on fertilizers use, new concept on fertilizers use and environment protection and shiploading of fertilizers and raw materials and freight prospects.

Kindly make sure that you have reserved your place now at AFA 11th International Annual conference, as this rootly established conference provides an excellent opportunity for dialogue between producers, importers and exporters of fertilizers and fertilizers raw materials..

Best Regards



Sincerely yours,

Dr. Shafik Ashkar  
Secretary General



# **AFA 11<sup>TH</sup> INTERNATIONAL ANNUAL CONFERENCE**

1-3 FEB. 2005, CONRAD HOTEL  
CAIRO - EGYPT

## WHO SHOULD ATTEND 11TH CONFERENCE ?

CEOs, Chairmen, Managing Directors, Presidents, General Managers, Head of Commercial departments, Marketing Managers, Traders, Chief Economists, Plant Managers, Process Engineers etc..



### PRELIMINARY PROGRAMME



- |              |                                      |   |
|--------------|--------------------------------------|---|
| <b>DAY 1</b> | * 08:00 - 09:00                      | Registration  |
|              | * 09:00 - 10:30                      | Conference & Exhibition Inauguration and  AWARD  |
|              | * Panel Discussion on:               | "Arab countries cooperation in the field of fertilizers Industries"   |
|              |                                      | - LUNCH   |
|              |                                      | - DINNER (Reception)  |
| <b>DAY 2</b> | * 09:00 - 11:00                      | - Global Outlook of fertilizers market  |
|              | * 11:30 - 13:30                      | - Future Outlook of Shipping policy   |
|              |                                      | - LUNCH   |
|              |                                      | - Tour Visit and DINNER   |
| <b>DAY 3</b> | * 09:00 - 11:00                      | - Supply & Demand balance on fertilizers market   |
|              | * 11:30 - 13:30                      | - New concept on fertilizers use & environment protection   |
|              | * 13:30 - 14:00                      | - Closing Session   |
|              |                                      | - LUNCH   |
| <b>DAY 4</b> | * Site Visit on<br>4th February 2005 | To Egyptian Fertilizers Company (EFC) on the free zone industrial area in Suez, approximately 120 km from Cairo Details will be available shortly on AFA web site: <a href="http://www.afa.com.eg">www.afa.com.eg</a> |





(All Sessions Will Be In Conrad Ballroom)


### CONFIRMED SPEAKERS :

\* IFA \* FAO \* FAI \* EFMA \* TFI \* AFA \* SSS \* IRRI \* ASST

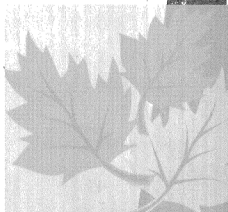
### MEETING ROOMS

 has also reserved limited number of meeting rooms which will be allocated to registered companies on a first come first served basis.

To reserve a Meeting Room please contact  as soon as possible.

For Further information kindly contact  General Secretariat

 Web site: [www.afa.com.eg](http://www.afa.com.eg)








## **WORLD FOOD SECURITY & HUNGER FIGHTING**

### **IN VIEW OF VISION TO SUPPORT THOSE EFFORTS TO DEVELOP THE FERTILIZERS INDUSTRY WORLDWIDE, PROVIDE MORE FERTILIZERS TO THE WORLD AND TO INCREASE ITS ROLE IN AGRICULTURE DEVELOPMENT**

**ARAB FERTILIZERS ASSOCIATION** has the pleasure to organize its 11th International Annual conference, which will take place at (Conrad Hotel) - Cairo during the period 1st - 3rd Feb. 2005, as part of  mission is to provide an acquisition platform for concerned

parties to discuss opportunities, constraints, developments and future partnership manner towards improved fertilizers technology and use for sustained productivity, safety and cleaner environment.


As it is wellknown, the conference annually attracts more than 400 delegates and concentrating on the following:

- \* fertilizers Policy and world food security
- \* Supply and demand of fertilizers and its raw materials in the world
- \* Best agriculture practice and Integrated plant nutrition system
- \* New concept on fertilizers use and environment protection
- \* Future outlook of shipping policy in the world



## **PAST ANNUAL CONFERENCES**

<b>AFA ANNUAL CONFERENCES</b>	<b>TOTAL NUMBER OF DELEGATES</b>	<b>COMPANIES REPRESENTED</b>	<b>COUNTRIES REPRESENTED</b>
10th Int'l conference - 2004	407	175	35
9th Int'l conference - 2003	395	161	39
8th Int'l conference - 2002	351	150	32
7th Int'l conference - 2001	383	160	39
6th Int'l conference - 2000	343	154	37

## **ABOUT**

 is a non-governmental Arab International organization established on 1975 and has the status of a body corporate fully competent with 115 members representing 23 countries.

## **ANNUAL EVENTS**

- \*  International Annual Conferences
- \*  International Annual Technical Conferences
- \* Technical & Commercial workshops
- \* Exhibitions

## **MISSIONS & OBJECTIVES**

- \* Increase fertilizers production and improve quality
- \* Increase Agriculture production
- \* Increase awareness of the efficient fertilizers use & safety awareness and improve working conditions

# ARAB FERTILIZERS

Issue number (39) May - August 2004



*IFA 17<sup>th</sup> International  
Annual Technical Conference*

*22-24 June 2004*

*Amman - Jordan*